



Výroční zpráva / Annual Report **2005**

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace
Railway Infrastructure Administration, state organization



OBSAH / TABLE OF CONTENTS

2	I. Úvodní slovo / Opening Statement
4	II. Profil organizace / Company Profile
8	III. Provozování dráhy / Rail Operation
9	IV. Provozování železniční dopravní cesty / Operation of the Railway Infrastructure
10	V. Provozní schopnost železniční dopravní cesty / Modernization and Development of the Railway Infrastructure
11	VI. Modernizace a rozvoj železniční dopravní cesty / Utilization of the Railway Infrastructure by Carriers
17	VII. Používání železniční dopravní cesty dopravci / Company Economic Activity
19	VIII. Hospodaření organizace / Company Economic Activity
24	IX. Nakládání s majetkem / Assets Management
25	X. Personální a mzdová oblast, péče o zaměstnance / Human Resources, Payroll and Benefits
26	XI. Ochrana životního prostředí / Environmental Protection
27	XII. Mezinárodní vztahy / International Relations
29	XIII. Další vývoj / Subsequent Development
34	XIV. Zpráva auditora / Auditor's Report
38	XV. Účetní závěrka / Financial Statements
44	XVI. Příloha k účetní závěrce / Notes to the Financial Statements
68	XVII. Doplnující údaje / Complementary Data
70	XVIII. Kontaktní údaje / Directory





Generální ředitel / Director General **Ing. Jan Komárek**



Předseda správní rady / Chairman of the Management Board **Ing. Adolf Jílek**

I. Úvodní slovo

Opening Statement

Dámy a pánové,
vážení partneři ve všech oblastech naší činnosti,

předkládáme Vám výroční zprávu státní organizace Správa železniční dopravní cesty za rok 2005. Obsah této zprávy zachycuje výsledky a stav naší organizace ve třetím roce její existence.

Stejně jako v prvních dvou letech byl i rok 2005 poznamenán nutností zajišťovat činnost ve dvou oblastech současně. SŽDC musela zabezpečit nejen povinnosti vlastníka převážné části železniční sítě v České republice, ale stále i povinnosti organizace pověřené vypořádáním závazků po bývalé státní organizaci České dráhy. Jak vyplývá z výsledků, podařilo se nám obě tyto zcela odlišné funkce zvládnout. Za pozitivní je jistě možno označit skutečnost, že na rozdíl od prvních let po transformaci dnes již činnosti spojené s péčí o železniční dopravní cestu u SŽDC jednoznačně převažují.

Hlavním záměrem vedení společnosti pro rok 2005 bylo podstatné zvýšení podílu činností prováděných vlastními zaměstnanci, zejména v oblasti koncepce, rozvoje, norem a předpisů železniční dopravní cesty. K dosažení tohoto cíle byla na začátku roku upravena organizační struktura společnosti s důrazem na posílení rozhodujících funkcí vlastníka dráhy. Stav zaměstnanců společnosti se zvýšil oproti předcházejícímu roku o 70 zaměstnanců, převážně v technických

Dear Ladies and Gentlemen,
Dear Partners in all fields of our activity,

We present to you the 2005 Annual Report of Railway Infrastructure Administration, state organization. The contents of this report provide an overview of the results and the position of our organization, marking the third year of its existence.

Like the first two years, 2005 was also marked with the necessity to ensure functioning in two areas simultaneously. SŽDC had to secure responsibilities of the owner of the major part of the railway network in the Czech Republic as well as responsibilities of an organization authorized to settle liabilities from the former Czech Railways, state organization. The results make it obvious that we have succeeded in managing both of these completely different functions. Another positive fact is that compared with the first years after the transformation, the activities relating to the maintenance of the railway infrastructure unequivocally prevail with SŽDC.

The main intent of the company management for 2005 was a considerable increase of the function share performed by own employees, in particular in the field of concept, development, standards and regulations of the railway infrastructure. In order to achieve this goal, there was

kategoriích, přičemž přebírání dalších činností od akciové společnosti České dráhy bude pokračovat i v roce 2006.

Stejně jako v roce 2004 zajistila SŽDC provozování a provozuschopnost železniční dopravní cesty na všech tratích, s výjimkou těch, na kterých bylo již dříve rozhodnuto o přerušování provozování dráhy. Určujícím partnerským vztahem v této oblasti byla pro SŽDC spolupráce s akciovou společností České dráhy. I zde probíhal a jistě i dále bude probíhat proces hledání optimálního rozdělení činností. V průběhu roku byly ukončeny práce na nové smlouvě upravující vzájemné vztahy po vypršení původní „třileté smlouvy“. Obě organizace mají odlišnou funkci, v řadě případů tedy i logicky odlišné názory na řešení některých otázek, nicméně první tři potransformační roky ukázaly, že v podstatných věcech se řešení dařilo nacházet.

Rok 2005 byl příznivý i z hlediska přípravy a realizace investičních akcí. Vládou byl schválen nový model financování pro 3. a 4. železniční koridor, modernizace 4. koridoru byla zahájena stavbou Stránčice-Hostivař, ukončili jsme pilotní projekt systému GSM-R, podařilo se zahájit projekt ETCS, pokračovaly modernizace koridorových tratí a železničních uzlů, elektrizace tratí a investiční akce přinášející úspory nákladů na řízení provozu.

Největší výhodou každé společnosti jsou její kvalitní, vzdělaní, odborně zdatní a obětaví zaměstnanci. Především díky nim si našla společnost SŽDC své místo nejen uvnitř železničního systému v České republice, ale i v rámci evropských železničních organizací, jejichž členem se stala. Za dosažené výsledky v roce 2005 jim patří naše poděkování.

Za dosavadní spolupráci děkujeme i pracovníkům akciové společnosti České dráhy, všem našim partnerům a příznivcům. Naší snahou je i v příštím období nabízet dopravcům po všech stránkách kvalitní a bezpečnou železniční dopravní cestu. Věříme, že výsledky SŽDC v prvních třech letech její existence pro to vytvořily dobré předpoklady.



Ing. Jan Komárek
generální ředitel
Director General



Ing. Adolf Jílek
předseda správní rady
Chairman of the Management Board

a modification of the company organizational structure at the beginning of the year stressing the reinforcement of decision-making functions of the rail owner. The number of employees increased by 70 people compared with the previous year, mainly in technical categories, and other functions will continue to be assumed from Czech Railways, joint-stock company even in 2006.

As it was in 2004, SŽDC ensured operation and operability of the railway infrastructure along all lines, with the exception of those whose rail operation was earlier decided to be interrupted. A defining partner relationship for SŽDC in this area was a cooperation with Czech Railways, joint-stock company. Even here there was an attempt to find an optimal split of functions, the search of which will still continue. Within the year, works were completed on a new contract dealing with interrelations after expiring the initial "three-year contract". Both organizations fulfil a different function, in a number of cases they naturally show different ideas of solving certain issues, nevertheless, the first three after-transformation years proved that a solution of fundamental issues could be found.

2005 was also favourable in terms of preparation and implementation of investment projects. The Government adopted a new funding model for the 3rd and 4th Railway Corridor, modernization of the 4th Corridor was started with the construction Stránčice-Hostivař, we accomplished the pilot project of GSM-R system and succeeded in starting the ETCS project, modernization of corridor lines and railway junctions continued, electrification of lines and investment projects bring savings of operation control cost.

Any company benefits most from its professional, educated, skilled and devoted personnel. It is thanks to its employees that SŽDC was able to find itself a place within the railway system in the Czech Republic as well as within international organizations, the member of which it has become. They deserve our thanks for the results achieved in 2005.

We would also like to express our thanks to the employees of Czech Railways, joint-stock company, all our partners and friends for the continuing cooperation. Our objective is to offer an all-over high-quality and safe railway infrastructure to the carriers in the next term as well. We believe that the results of SŽDC in the first three years of its existence have created good conditions for it.



II. Profil organizace Company Profile

ZÁKLADNÍ ÚDAJE

Název organizace: Správa železniční dopravní cesty
Právní forma: státní organizace
Zakladatel: Česká republika (výkonem funkce zakladatele je pověřeno Ministerstvo dopravy ČR)
Sídlo organizace: Praha 8-Karlín, Prvního pluku 367/5, PSČ 186 00
Identifikační číslo: 70994234
Datum vzniku: 1. 1. 2003

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace (dále i SŽDC) vznikla na základě zákona č. 77/2002 Sb. (zákon o transformaci) jako jeden z právních nástupců státní organizace České dráhy.

Zápis v obchodním rejstříku: Městský soud v Praze, oddíl A, vložka 48384

Internetová adresa: www.szdc.cz

CORPORATE DETAILS

Name of the Company: Správa železniční dopravní cesty
Legal status: state organization
Founder: Czech Republic (the act of founding was performed by the Ministry of Transport CR)
Registered office: Praha 8-Karlín, Prvního pluku 367/5, 186 00
Corporate ID: 70994234
Date of incorporation: 1 January 2003

The Railway Infrastructure Administration, state organization (henceforth "SŽDC") was established pursuant to Act No. 77/2002 Coll. (Transformation Act) as one of the legal successors of the Czech Railways, state organization.

Registered in the Company Register: Municipal Court in Prague, Section A, File 48384

Website: www.szdc.cz.

PŘEDMĚT ČINNOSTI

Na základě platné právní úpravy státní organizace Správa železniční dopravní cesty

zajišťuje:

- provozování železniční dopravní cesty,
- provozuschopnost železniční dopravní cesty,
- modernizaci a rozvoj železniční dopravní cesty,
- přidělování kapacity dopravní cesty na dráze celostátní a regionální ve vlastnictví České republiky,

hospodaří:

- s majetkem státu, který tvoří železniční dopravní cestu,
- s majetkem, u něhož přešla s účinností od 1. 7. 2004 příslušnost k hospodaření novelou zákona č. 77/2002 Sb. z Ministerstva dopravy ČR na SŽDC,
- s vymezenými závazky a pohledávkami bývalých Českých drah, státní organizace, existujícími k 31. 12. 2002

a **podniká** v souladu se zákonem o živnostenském podnikání.

PRINCIPAL OPERATIONS

Pursuant to the valid legal framework, the Railway Infrastructure Administration

ensures:

- operation of railway infrastructure;
- operability of railway infrastructure;
- modernization and development of railway infrastructure;
- path capacity allocation on the national and regional network owned by the Czech Republic

administers:

- the assets of the state representing the railway infrastructure;
- the assets transferred with effect from July 1, 2004 by Amendment No. 77/2002 Coll. from the Ministry of Transport CR to SŽDC,
- selected payables and receivables of the former Czech Railways, state organization, existing as of 31 December 2002

and carries out **business activity** in accordance with the Trade License Act.

Základní charakteristika železniční sítě SŽDC / Basic characteristics of SŽDC railway network:

Ukazatel / Indicator	Měrná jednotka / Measure Unit	Množství / Amount
délka tratí celkem / total length of tracks	km	9 506
délka elektrizovaných tratí / length of electrified tracks	km	2 994
délka tratí normálního rozchodu / standard-gauge tracks	km	9 484
délka úzkorozchodných tratí / narrow-gauge tracks	km	22
délka jednokolejných tratí / single-line tracks	km	7 638
délka dvou a více kolejných tratí / double and multiple-line tracks	km	1 868
stavební délka kolejí celkem / total construction length of tracks	km	15 535
počet výhybkových jednotek / switches	v.j./pcs	25 523
počet mostů / bridges	ks/pcs	6 669
počet tunelů / tunnels	ks/pcs	152
celková délka mostů / total length of bridges	m	147 575
celková délka tunelů / total length of tunnels	m	38 155



> Profil organizace

> Company Profile

VEDENÍ ORGANIZACE

MANAGEMENT OF THE COMPANY

Statutární orgán:

Generální ředitel

Ing. Jan Komárek (1)

Správní rada:

Předseda

Ing. Adolf Jílek (2)
senátor Senátu Parlamentu ČR

Členové

Ing. Jiří Navrátil (3)
ředitel odboru ekonomiky a financování
Ministerstva dopravy ČR
Ing. Petr Rafaj (4)
poslanec Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR
Josef Smýkal (5)
poslanec Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR
Ing. Antonín Tesařík (6)
státní tajemník a první náměstek ministra dopravy

Vedení SŽDC:

Generální ředitel

Ing. Jan Komárek

I. náměstek generálního ředitele

Ing. Bohuslav Navrátil

Náměstek generálního ředitele pro ekonomiku

Ing. Zita Karasová

Náměstek generálního ředitele pro dopravní cestu

Ing. Miroslav Konečný

Statutory Body:

Director General

Jan Komárek (1)

Management Board:

Chairman

Adolf Jílek (2)
Member of the Senate of the Czech Republic

Members

Jiří Navrátil (3)
Director of the Economics and Financing Department
of the Ministry of Transport CR
Petr Rafaj (4)
Deputy of the House of Representatives
of the Czech Republic
Josef Smýkal (5)
Deputy of the House of Representatives
of the Czech Republic
Antonín Tesařík (6)
State Secretary and First Deputy Minister of Transport

Management of SŽDC:

Director General

Jan Komárek

I Deputy Director General

Bohuslav Navrátil

Deputy Director General for the Economy

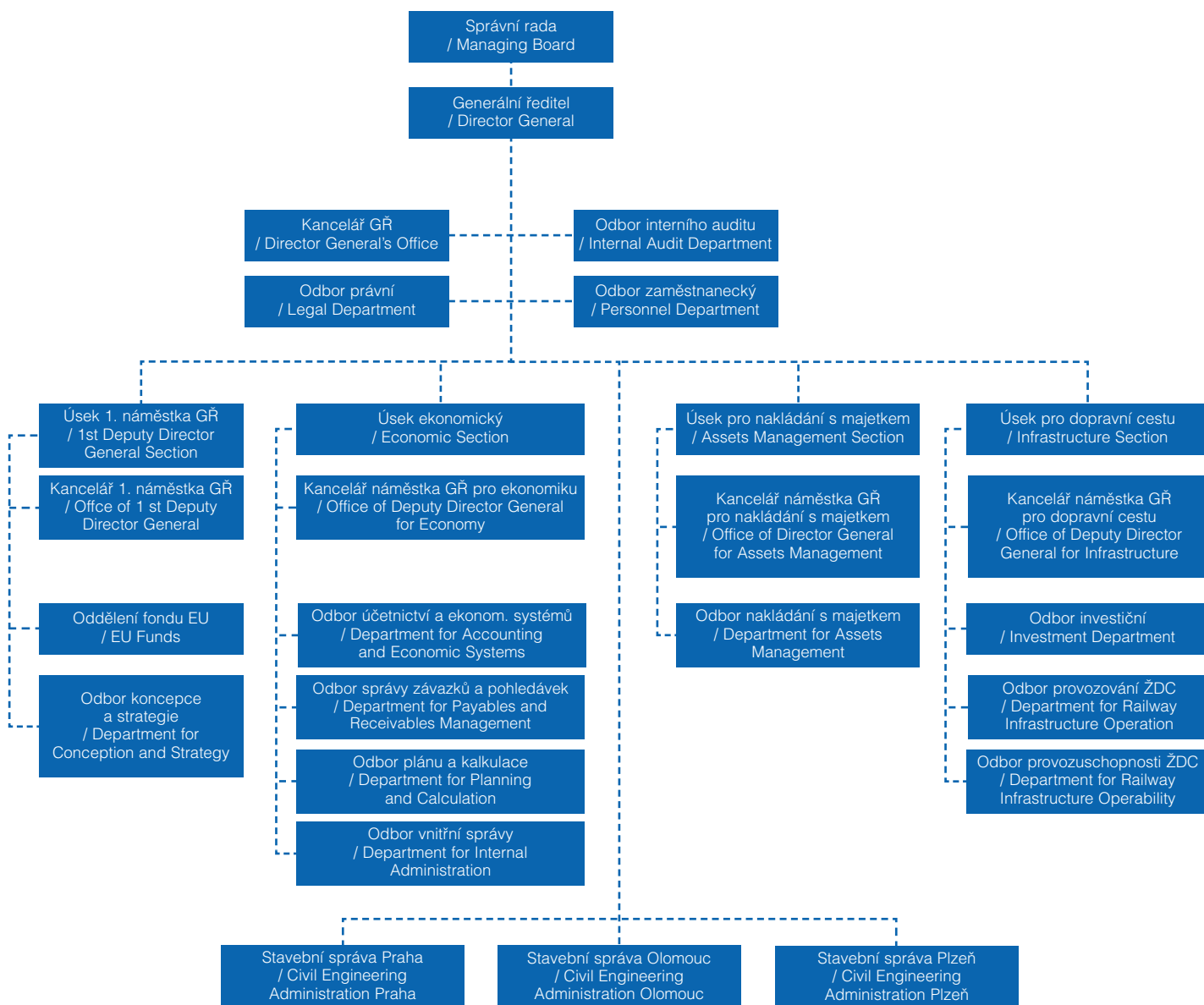
Zita Karasová

Deputy Director General for the Infrastructure

Miroslav Konečný

ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SŽDC

ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF SŽDC





III. Provozování dráhy Rail Operation

Povinností SŽDC je podle zákona č. 266/1994 Sb., o dráhách, ve znění pozdějších předpisů zajištění provozování dráhy celostátní a drah regionálních ve vlastnictví státu a zajištění styku se zaústěnými dráhami. Tato povinnost byla v roce 2005 smluvně zajištěna prostřednictvím provozovatelů dráhy. Celostátní dráhu a většinu regionálních drah ve vlastnictví státu provozovaly na základě „Smlouvy o způsobu zajištění provozování železniční dopravní cesty, její provozuschopnosti a modernizace“ uzavřené podle zákona č. 77/2002 Sb., České dráhy, a.s. Regionální dráhy Trutnov–Svoboda nad Úpou a Sokolov–Kraslice byly na základě nájemní smlouvy provozovány společností VIAMONT, a.s.; regionální dráhu Milotice nad Opavou–Vrbno pod Pradědem provozovala na základě nájemní smlouvy společnost OKD, Doprava, akciová společnost. Provozovatelem regionální dráhy Česká Kamenice–Kamenický Šenov bylo na základě nájemní smlouvy občanské sdružení KLUB PŘÁTEL LOKÁLKY.

Rozdělení provozovatelů celostátní dráhy a regionálních drah ve vlastnictví státu podle délky provozovaných tratí:

— České dráhy, a.s.	9 444 km
— VIAMONT, a.s.	37 km
— OKD, Doprava, akciová společnost	20 km
— KLUB PŘÁTEL LOKÁLKY	5 km

Pursuant to Act No. 266/1994 Coll., on Rail, as amended, SŽDC is obliged to provide operation of the national and regional network owned by the state and to maintain the contact with connected rails. In 2005, this obligation was contractually provided by rail operators. The national network and most regional lines owned by the state were operated – based on the “Agreement on Providing Operation of the Railway Infrastructure, its Operability and Modernization” concluded pursuant to Act No. 77/2002 Coll. – by Czech Railways, joint-stock company. The regional rail of Trutnov–Svoboda nad Úpou and Sokolov–Kraslice were – based on a lease contract – operated by VIAMONT, joint-stock company; the regional rail of Milotice nad Opavou–Vrbno pod Pradědem was operated – based on a lease contract – by OKD, Doprava, joint-stock company. The operator of the regional rail of Česká Kamenice–Kamenický Šenov was – based on a lease contract – the civic association KLUB PŘÁTEL LOKÁLKY.

Classification of operators of the national and regional network owned by the state by the length of operated lines:

— Czech Railways, joint-stock company	9,444 km
— VIAMONT, joint-stock company	37 km
— OKD, Doprava, joint-stock company	20 km
— KLUB PŘÁTEL LOKÁLKY	5 km



IV. Provozování železniční dopravní cesty Operation of the Railway Infrastructure

V roce 2005 byly na zajištění provozování železniční dopravní cesty (dále i ŽDC) vynaloženy náklady v úhrnné výši 4 488 mil. Kč.

Činnost SŽDC byla zaměřena na prověřování účelnosti vynaložených nákladů na provozování železniční dopravní cesty a jejich správné vykazování smluvními provozovateli dráhy. Byla realizována řada racionalizačních akcí zaměřených na z hospodárnění provozování železniční dopravní cesty. Velký důraz byl kladen rovněž na k objemu realizovaných výkonů.

In 2005, financial means at the amount of CZK 4,488 Mio. were invested in the railway infrastructure operation.

The activities of SŽDC were focused on examining cost management purposefulness with a view to providing operation of the railway infrastructure and its correct accounting by contractual rail operators. A number of rationalization activities focused on economization of railway infrastructure operation. A great emphasis was also put on optimizing the infrastructure range, in particular in relation to the volume of implemented transport achievements.

Mapa tranzitních koridorů, tratí transevropské železniční sítě nákladní dopravy (TERNF), ostatních tratí SŽDC a regionálních tratí soukromých dopravců / Map of transit corridors, lines of the Trans-European Railway Network of Freight Transport (TERNF), other lines of SŽDC and regional lines of private carriers

- 1. tranzitní koridor SŽDC, trať sítě TERNF / 1. transit corridor SŽDC, line of TERNF network
- 2. tranzitní koridor SŽDC, trať sítě TERNF / 2. transit corridor SŽDC, line of TERNF network
- 3. tranzitní koridor SŽDC, trať sítě TERNF / 3. transit corridor SŽDC, line of TERNF network
- 4. tranzitní koridor SŽDC, trať sítě TERNF / 4. transit corridor SŽDC, line of TERNF network
- ostatní tratě sítě TERNF / other lines of TERNF network
- ostatní tratě SŽDC / other lines of SŽDC
- regionální tratě soukromých dopravců / regional lines of private carriers





V. Provozuschopnost železniční dopravní cesty Operability of the Railway Infrastructure

Finanční prostředky určené k zajištění provozuschopnosti železniční dopravní cesty byly využity na zajištění údržby a oprav v oblasti železničního svršku, mostů, tunelů, budov, sdělovací a zabezpečovací techniky a elektrických zařízení a zajištění správy majetku, který tvoří železniční dopravní cestu. Celkový objem nákladů na zajištění provozuschopnosti ŽDC dosáhl v roce 2005 objemu 6756 mil. Kč, což je o 300 mil. Kč více než v roce 2004.

The financial means allocated to provide operability of the railway infrastructure were used for providing maintenance and repairs in the area of superstructure, bridges, tunnel, buildings, communication and safety technology and electrical device and management of the assets representing the railway infrastructure. The total amount of the cost spent on providing operability of the railway infrastructure amounted to CZK 6,756 Mio. in 2005, which is CZK 300 Mio more than in 2004.

Přehled vybraných činností / Overview of selected activities	2005	2004
Úprava směrového a výškového uspořádání kolejí (km) / Adjustment of directional and height arrangement of tracks (km)	1 086	1 300
Úprava směrového a výškového uspořádání výhybek (v.j.) / Adjustment of directional and height arrangement of switches (pcs)	583	549
Čištění kolejového lože – koleje (km) / Clean-up of railway bed – tracks (km)	102	100
Čištění kolejového lože – výhybky (v.j.) / Clean-up of railway bed – switches (pcs)	125	202
Zřízení bezstykové koleje, svařování – koleje (km) / Setting up contact-free tracks, welding – tracks (km)	140	121
Zřízení bezstykové koleje, svařování – výhybky (v.j.) / Setting up contact-free tracks, welding – switches (pcs)	143	174
Výměna kolejnic (km) / Replacement of rails (km)	183	153
Výměna pražců (ks) / Replacement of railroad ties (pcs)	89 173	79 155

Dnem 1. 11. 2005 převzala Správa železniční dopravní cesty některé činnosti zajišťované Generálním ředitelstvím Českých drah, odborem stavebním a odborem automatizace a elektrotechniky. Jedná se zejména o činnosti týkající se konstrukce železniční dopravní cesty, tvorby norem a předpisů, stanovení koncepce v používání konstrukčních materiálů železniční dopravní cesty, schvalování výrobků a zastupování v mezinárodních železničních organizacích.

On 1. 11. 2005, the Railway Infrastructure Administration assumed some activities provided by the Directorate General of Czech Railways, Construction Department and Department for Automation and Electrical Engineering. It mainly involves activities relating to the construction of the railway infrastructure, development of standards and regulations, setting the concept of applying construction materials of the railway infrastructure, approval of products and representation in international railway organizations.



VI. Modernizace a rozvoj železniční dopravní cesty

Modernization and Development of the Railway Infrastructure

Modernizace a rozvoj železniční dopravní cesty patří mezi další základní povinnosti SŽDC jako organizace, která plní funkci vlastníka dráhy. V oblasti modernizace a rozvoje železniční dopravní cesty se SŽDC dlouhodobě zaměřuje především na přípravu a realizaci investičních akcí s důrazem na následující priority:

- modernizace tranzitních železničních koridorů,
- modernizace rozhodujících železničních uzlů v trase koridorů,
- elektrizace vybraných železničních tratí,
- optimalizace dalších tratí zařazených v mezinárodních dohodách AGC, AGTC a v síti TINA,
- zvýšení bezpečnosti na železničních přejezdech,
- realizace racionalizačních investic,
- zabezpečení interoperability tratí zařazených do evropského železničního systému a realizace pilotních projektů na vybavení tratí systémem GSM-R a ETCS.

Mezi nejvýznamnější investiční akce SŽDC v roce 2005 patřila modernizace tranzitních železničních koridorů, které zabezpečí kvalitní železniční propojení se sousedními zeměmi. Parametry této modernizace vycházejí z mezinárodních dohod, splňují směrnici o interoperabilitě transevropského konvenčního železničního systému a jsou plně srovnatelné s parametry obdobných tratí v zahraničí.

Securing the modernization and development of railway infrastructure is one of the other essential responsibilities of SŽDC as an organization acting as the railway infrastructure owner. In the field of modernization and development of the railway infrastructure, the efforts of SŽDC are targeted, on a long-term basis, at the preparation and implementation of investment projects, accentuating the following priorities:

- modernization of transit corridors;
- modernization of crucial railway junctions within the corridors;
- electrification of selected tracks;
- optimization of other tracks included in international agreements, such as AGC, AGTC, and in the TINA network;
- enhancement of safety at railway crossings;
- rationalization of investments;
- ensuring interoperability of tracks included in the European railway system and implementation of pilot projects introducing GSM-R and ETCS systems on tracks.

One of the most significant investment projects of SŽDC in 2005 was the modernization of transit railway corridors that will provide a high-quality railway connection with neighbouring countries. The parameters of this modernization result from international agreements, meet

Po dokončení 1. tranzitního železničního koridoru v trase Děčín–Praha–Česká Třebová–Brno–Břeclav a hlavní větve 2. koridoru v úseku Břeclav–Přerov–Petrovice u Karviné pokračovaly v roce 2005 stavební práce na spojovacím rameni 1. a 2. koridoru mezi Přerovem a Českou Třebovou. V tomto úseku byla v loňském roce dokončena stavba Krasíkov–Česká Třebová, jejíž součástí je rozsáhlá přeložka trati v geologicky obtížném terénu a tři nové tunely, které představují výrazné zkrácení a zrychlení dopravy. V rámci této stavby byl také poprvé v České republice realizován zkušební úsek s pevnou jízdní dráhou. Dále pokračovala realizace staveb „Modernizace trati Přerov–Olomouc, 2. část“ a „Optimalizace trati Zábřeh na Moravě–Krasíkov“. V srpnu 2005 byla zahájena realizace poslední stavby na tomto rameni „Modernizace trati Červenka–Zábřeh na Moravě“. Poslední dvě jmenované stavby jsou realizovány za finanční spoluúčasti Evropské unie.

Na prioritní části 3. tranzitního železničního koridoru mezi Prahou a Chebem, která zajistí nejkratší propojení se západní Evropou, pokračovaly projektové práce. Proběhlo výběrové řízení na zhotovitele stavby „Optimalizace trati Plzeň–Stříbro“, která bude první stavbou v tomto úseku. I tato stavba bude realizována s finanční účastí Evropské unie. Pro úsek Praha Smíchov–Beroun byla zpracována studie trasování nového vedení trati, tzv. „Tunelová varianta“, která vede v trase výhledové vysokorychlostní trati. Představuje výrazné zkrácení trati vybudováním dvou nových tunelů. Tato trasa byla vybrána na základě posouzení mnoha variant. Obdobně je navržena tunelová přeložka v trase vysokorychlostní trati i v úseku Rokycany–Plzeň. Realizace těchto dvou vysokorychlostních úseků bude představovat výrazný kvalitativní přelom v budování železniční infrastruktury v České republice.

V úseku 3. koridoru Mosty u Jablunkova–Dětmárovice byly zpracovány přípravné dokumentace jednotlivých staveb. Projektové práce budou pokračovat v roce 2006.

the directive on the interoperability of the trans-european conventional railway system and are fully comparable with parameters of similar lines abroad.

After completion of the 1st Transit Railway Corridor in the section Děčín–Prague–Česká Třebová–Brno–Břeclav and the main branch of the 2nd Corridor in the section Břeclav–Přerov–Petrovice u Karviné, the 2005 construction works continued on the connecting branch of the 1st and 2nd Corridor between Přerov and Česká Třebová. The construction of Krasíkov–Česká Třebová was completed in this section last year, the part of which includes an extensive shifting of tracks in a geologically difficult terrain and three new tunnels representing considerable shortening and enhancing of the travelling time. Within this construction, a test section with a fixed carriageway was implemented for the first time in the Czech Republic. There was also ongoing implementation of the constructions “Modernization of the section Přerov–Olomouc, 2nd part” and “Optimization of the section Zábřeh na Moravě–Krasíkov”. In August 2005, the implementation of the last construction on this branch “Modernization of the section Červenka–Zábřeh na Moravě” was started. The implementation of the last two mentioned constructions is co-funded by the European Union.

Project works continued on the priority part of 3rd Transit Railway Corridor between Prague and Cheb that will provide the shortest connection with the Western Europe. There was a tender proceeding for the contractor of the construction “Optimization of the section Pilsen–Stříbro”, which will be the first construction in this section. Even this construction will be co-funded by the European Union. For the section Prague Smíchov–Beroun, a study on tracing a new line was developed, the so-called “Tunnel Option”, which follows the route of the prospective high-speed line. It represents a substantial shortening of the line through developing two new tunnels. This route was selected on the basis of evaluating a number of options. Similarly, there is a tunnel relaying in the section of high-speed line Rokycany–Pilsen. Implementation of these two high-speed sections will represent a substantial high-quality turning point of the railway infrastructure development in the Czech Republic.

Prioritní stavbou evropského zájmu č. 22E je trasa 4. tranzitního železničního koridoru mezi Prahou, Českými Budějovicemi a Horním Dvořištěm, která zajistí rychlejší spojení Prahy s krajským městem České Budějovice a dále napojení na Linec. Modernizace 4. tranzitního koridoru byla zahájena stavbou „Optimalizace trati Stránčice–Praha–Hostivař“. Projekčně jsou k realizaci připraveny stavby optimalizace trati Benešov–Stránčice a Doubí u Tábora–Tábor. Na ostatní stavby se zpracovává přípravná a projektová dokumentace tak, aby byly připraveny k realizaci dle vládou schváleného harmonogramu postupu výstavby.

Dne 13. července 2005 schválila Vláda České republiky svým usnesením č. 885 aktualizaci projektů modernizace 3. a 4. tranzitního železničního koridoru České republiky jako prioritních projektů evropského zájmu včetně modelu financování. Dle schváleného modelu financování jsou odsouhlasené náklady pro 3. tranzitní koridor ve výši 75 630,9 mil. Kč, realizace je do roku 2016. Náklady pro 4. tranzitní koridor jsou schváleny ve výši 41 925,4 mil. Kč, realizace má být dokončena do roku 2016. Zdroje stanovené vládním usnesením pro oba tranzitní koridory jsou ve výši 48 388,6 mil. Kč ze Státního fondu dopravní infrastruktury, 17 276,5 mil. Kč z garantovaného dluhového financování a 9 000 mil. Kč z negarantovaného dluhového financování.

V návaznosti na modernizaci tranzitních železničních koridorů proběhla modernizace důležitých železničních uzlů. V současné době je již dokončen průjezd železničním uzlem Děčín a Choceň a koncem roku 2005 byla dokončena optimalizace železničního uzlu Bohumín. V realizaci je stavba optimalizace železničního uzlu Ústí nad Labem. Ve velmi vysokém tempu pokračuje realizace stavby „Nové spojení“ mezi ž. st. Praha-Hlavní nádraží a Praha-Libeň, která je součástí staveb průjezdu železničním uzlem Praha. Zpracovávají se projektové dokumentace pro přestavbu železničního uzlu Brno, optimalizace trati Praha-Libeň–Praha Běchovice a Praha Běchovice–Úvaly, průjezd železničním uzlem Kolín a pokračují práce na projektových dokumentacích pro další stavby.

In the section of 3rd Corridor Mosty u Jablunkova–Dětmarovice, preparatory documentation for individual constructions has been developed. Project works will continue in 2006.

The priority construction of European interest No. 22E is the route of 4th Transit Railway Corridor between Prague, České Budějovice and Horní Dvořiště which will provide a faster connection between Prague and the regional city of České Budějovice and a further link to Linec. Modernization of 4th Transit Corridor was started with the construction “Optimization of the section Stránčice Prague-Hostivař”. From the projection perspective, optimization of the line Benešov–Stránčice and Doubí u Tábora–Tábor is ready to be implemented. Preparatory and project documentation is being developed for the other constructions so that they are ready to be implemented according to the by government adopted timetable on the construction progress.

On 13 July 2005, the Government of the Czech Republic (Resolution No. 885) adopted the update of the modernization projects of 3rd and 4th Transit Railway Corridor of the Czech Republic as the priority projects of European Interest including the funding model. Based on the adopted funding model, the approved cost for 3rd Transit Corridor amounts to CZK 75,630.9 Mio., implementation by 2016. Costs for 4th Transit Corridor have been approved for the amount of CZK 41,925.4 Mio., implementation is to be completed by 2016. The sources allocated by the Government resolution for both transit corridors represent the amount of CZK 48,388.6 Mio. from the State Fund of Transport Infrastructure, CZK 17,276.5 Mio. from the guaranteed debt funding and CZK 9,000 Mio. from the non-guaranteed debt funding.

Further to the modernization of transit railway corridors, there was a modernization of significant railway junctions. At present, the transit through the railway junction Děčín and Choceň is completed and towards the end of 2005 optimization of the railway junction Bohumín was completed. Optimization of the railway junction Ústí nad Labem is being implemented. The implementation of the construction “New Link” (which is a part of the constructions of the transit through the railway junction Prague) between Prague, main station and Prague-Libeň is continuing at a rapid rate.

Mezi další významné investiční akce patří elektrizace tratí. Dokončena byla elektrizace tratě Horní Dvořiště–České Budějovice v úseku Rybník–Lipno. Probíhají práce na stavbě elektrizace trati Kadaň–Karlovy Vary, Ostrava–Svinov–Opava a byla zahájena elektrizace trati Ostrava hl.n.–Ostrava–Kunčice. Zpracovávají se projektové dokumentace staveb elektrizačních tratí České Budějovice–České Velenice a tratě Letohrad–Lichkov.

Z ostatních staveb je třeba zmínit také liniové stavby, jejichž obsahem jsou rekonstrukce tratí s optimalizací na vyšší rychlost. Dokončeny byly stavby „Zvýšení rychlosti Cheb–Františkovy Lázně“, „Zvýšení rychlosti v úseku Popelín–Počátky Žirovnice na trati Veselí n. L.–Horní Cerekev“. Zahájena byla stavba „Zvýšení rychlosti Plzeň–Česká Kubice“. I tyto stavby jsou spolufinancovány z prostředků Evropské unie.

Pro zvýšení bezpečnosti na železničních přejezdech bylo v roce 2005 realizováno 31 staveb rekonstrukcí přejezdů a přejezdových zabezpečovacích zařízení.

V průběhu roku byly realizovány racionalizační stavby, jejichž předmětem je zejména výstavba moderního zabezpečovacího zařízení. Realizací těchto staveb dochází ke zlepšení technických parametrů železniční infrastruktury, zvýšení bezpečnosti železničního provozu a dosažení úspor v nákladech na zajištění provozování železniční dopravní cesty.

Dále pokračuje příprava a realizace liniových staveb, jejichž prioritou je vybavení tratí moderní sdělovací a zabezpečovací technologií a zabezpečení interoperability. Zpracována byla přípravná dokumentace optimálního řešení interoperability v traťovém úseku Břeclav–Brno. Specifikují se funkční a systémové požadavky na zařízení pilotního projektu ETCS v úseku Poříčany–Kolín. Pilotní projekt GSM-R v úseku Děčín st. hr.–Ústí nad Labem–Praha–Kolín byl dokončen a zkolaudován, následně probíhá ověřovací provoz.

There is a development of project documentation for the reconstruction of the railway junction Brno, optimization of the line Prague–Libeň–Prague Běchovice and Praha Běchovice–Úvaly, transit through the railway junction Kolín and project documentation for other constructions is being developed.

Other significant investment activities include electrification of lines. Electrification of the line Horní Dvořiště–České Budějovice in the section Rybník–Lipno has been completed. There are works in progress for the electrification of the line Kadaň–Karlovy Vary, Ostrava–Svinov–Opava and electrification of the line Ostrava hl.n.–Ostrava–Kunčice was started. A project documentation for the electrification of the line České Budějovice–České Velenice and the line Letohrad–Lichkov is being developed.

As for other constructions, it is necessary to mention linear constructions that comprise reconstructions of lines with the optimization for a higher speed. Completed are constructions “Speed Enhancement Cheb–Františkovy Lázně”, “Speed Enhancement in the section Popelín–Počátky–Žirovnice on the line Veselí n.L.–Horní Cerekev”. The construction “Speed Enhancement Pilsen–Česká Kubice” was started. Even these constructions are co-funded by the European Union.

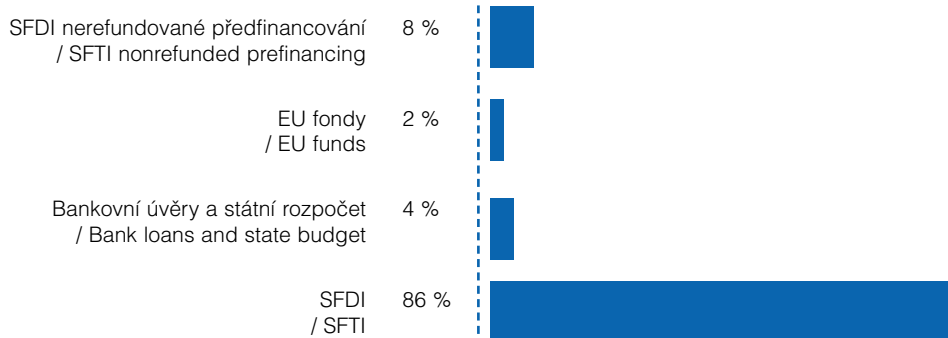
In order to enhance safety on railway crossings, 31 reconstructions of crossings and its signalling device were implemented in 2005.

Within a year there was implementation of rationalization constructions that mainly focused on the development of an up-to-date security system. Implementation of these constructions results in enhancing technical parameters of the railway infrastructure, enhancing the safety of the railway operation and achieving cost savings in order to provide operation of the railway infrastructure.

There is continuing preparation and implementation of linear constructions whose priority is to equip lines with up-to-date communication and security technology and to provide interoperability. Preparatory documentation on an optimal solution of interoperability in the section Břeclav–Brno has been developed. Functional and system requirements for the

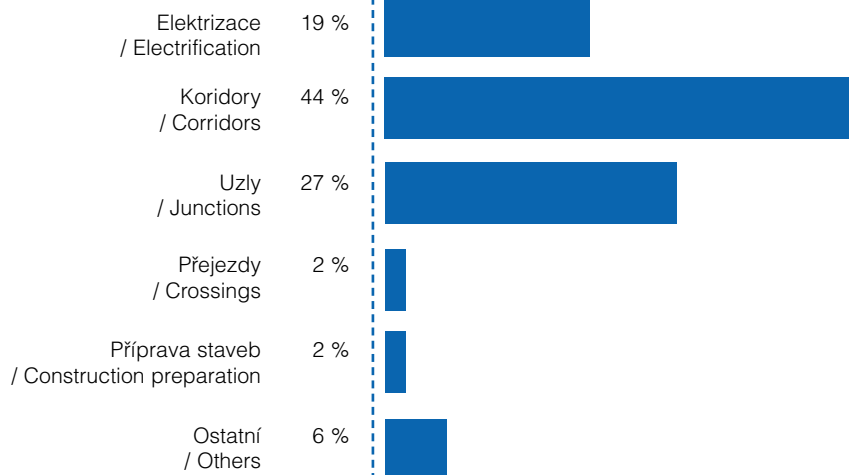
Investiční akce financované z rozpočtu SFDI (v %)

/ Drawing on financial means in the field of capital construction in 2005 – capital expenditure (in %)



Investiční akce financované z rozpočtu SFDI (v %)

/ Investment activities funded from SFTI budget (in %)



Obnova dopravní infrastruktury na území postiženém povodní v roce 2002 byla dokončena. Z Evropské investiční banky bylo v roce 2005 na tento projekt čerpáno 62 440 mil. Kč.

SŽDC použila na zabezpečení přípravy a realizaci akcí v oblasti investiční výstavby v roce 2005 prostředky ze zdrojů Státního fondu dopravní infrastruktury, fondů Evropské unie, z bankovních úvěrů a státního rozpočtu v celkové výši 13 833 mil. Kč.

Z rozpočtu Státního fondu dopravní infrastruktury byly stavby financovány z běžného limitu Státního fondu dopravní infrastruktury ve výši 11 820 mil. Kč a k tomu bylo ze Státního fondu dopravní infrastruktury použito na předfinancování staveb ještě dalších 1 079 mil. Kč.

V roce 2005 bylo z fondů Evropské unie refundováno 860 579 mil. Kč. Z toho na faktury zaplacené v roce 2004 připadá 644 914 mil. Kč a na faktury zaplacené v roce 2005 připadá 215 665 mil. Kč.

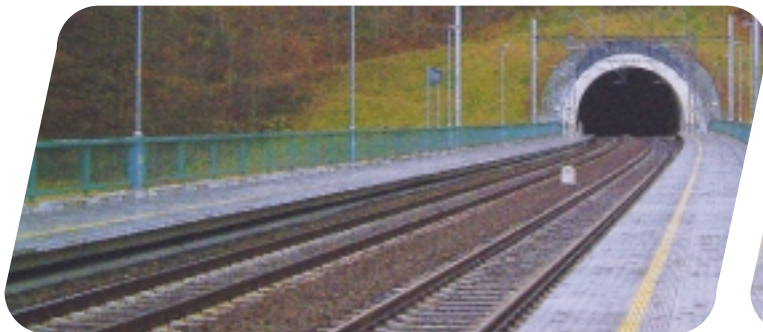
device of ETCS pilot project in the section Poříčany–Kolín are being specified. The pilot project of GSM-R in the section Děčín-state border–Ústí nad Labem–Prague–Kolín has been completed and approved, test installation is subsequently in progress.

Reconstruction of the transport infrastructure on the territory affected by the flood in 2002 has been completed. The European Investment Bank allocated CZK 62.440 Mio to this project in 2005.

In order to secure preparation and implementation of works in the field of capital construction in 2005, SŽDC used sources from the State Fund of Transport Infrastructure, the European Union funds, bank loans and from the state budget at the total amount of CZK 13,833 Mio.

From the budget of the State Fund of Transport Infrastructure, the constructions were funded from the common limit of the State Fund of Transport Infrastructure at the amount of CZK 11,820 Mio. and in addition to that another CZK 1,079 Mio from the State Fund of Transport Infrastructure was used to pre-finance constructions.

In 2005, CZK 860,579 Mio was refunded from the European Union funds, out of which CZK 644,914 Mio. applies to invoices settled in 2004 and CZK 215,665 Mio to invoices settled in 2005.



VII. Používání železniční dopravní cesty dopravci

Utilization of the Railway Infrastructure by Carriers

V České republice je umožněn rovný přístup na železniční dopravní cestu ve vlastnictví státu všem dopravcům, kteří splňují podmínky stanovené zákonem o dráhách.

The Czech Republic provides all carriers, who meet conditions set by the Act on Rail, with an equal access to the infrastructure owned by the state.

Počet dopravců, kteří využívají železniční dopravní cestu v posledních letech mírně narůstá (k 31. 12. příslušného roku)

/ The number of carriers utilizing the railway infrastructure has been slightly increasing in recent years (data as of 31. 12. of the relevant year):

	2002	2003	2004	2005
Počet dopravců / No. of carriers	45	46	50	52

Výkony dopravců v letech 2003-2005 / Performance of carriers in 2003-2005:

	Měrná jednotka / Measure Unit	2003	2004	2005
Osobní doprava / Passenger Transport	[vlkm/trkm]	108 413 881	109 374 908	113 298 184
Nákladní doprava / Freight Transport	[vlkm/trkm]	45 500 610	44 035 824	41 458 299
Celkem / Total	[vlkm/trkm]	153 914 491	153 410 732	154 756 483
Osobní doprava / Passenger Transport	[tisíc hrtkm/Ttrkm]	21 453 332	21 266 766	21 978 020
Nákladní doprava / Freight Transport	[tisíc hrtkm/Ttrkm]	38 995 763	37 494 727	36 162 955
Celkem / Total	[tisíc hrtkm/Ttrkm]	60 449 095	58 761 493	58 140 975

Dopravci s největšími výkony v roce 2005 byly České dráhy, a.s., OKD, Doprava, akciová společnost, UNIPETROL DOPRAVA, a.s., VIAMONT a.s., Traťová strojní společnost, a.s.

Carriers with the biggest volume of performance in 2005 are Czech Railway, joint-stock company, OKD, Doprava, joint-stock company, UNIPETROL DOPRAVA, joint-stock company, VIAMONT joint-stock company, Traťová strojní společnost, joint-stock company

Cena za užití železniční dopravní cesty je cenou regulovanou a maximální ceny stanovuje Ministerstvo financí ČR. Od 1. 7. 2005 došlo k systémové změně ve stanovování výše poplatků, kdy byly tratě rozděleny na tři skupiny: tratě dráhy celostátní zařazené do evropského železničního systému, ostatní tratě celostátní dráhy, regionální dráhy.

The price for utilizing the railway infrastructure is a regulated price and maximum prices are set by the Ministry of Finance CR. Since 1. 7. 2005 there has been a system change in setting the amount of charges, with the lines divided into three groups: lines of the national network included

Od tohoto zařazení se odvozují i maximální ceny za použití železniční dopravní cesty. Současně byl zrušen koeficient, který zohledňoval hmotnostní kategorii vlaku a zjednodušen byl výpočet tzv. „ekologického koeficientu“.

V návaznosti na změnu systému zpoplatnění byly k 1. 7. 2005 uzavřeny nové smlouvy o ceně za užití dopravní cesty se všemi dopravci. Tím se SŽDC stala přímým smluvním partnerem všech dopravců a celá problematika ceny za dopravní cestu tak byla soustředěna na SŽDC.

SŽDC jako přidělcce ve smyslu zákona o dráhách přiděluje kapacitu dopravní cesty za cenu sjednanou podle aktuálně platných cenových předpisů stanovením rámcových časových tras vlaků. Povinností SŽDC je při procesu přidělování kapacity železniční dopravní cesty zajistit nediskriminační přístup dopravců na železniční dopravní cestu s cílem maximálního využití kapacity dráhy. K tomu SŽDC vydává „Prohlášení o dráze celostátní a regionální“, v němž zveřejňuje podrobné podmínky pro přidělování kapacity dráhy. Historicky první „Prohlášení o dráze celostátní a regionální“, pro jízdní řád 2003/2004, vydala SŽDC v měsíci dubnu 2004. Tento základní dokument SŽDC byl v roce 2005 třikrát aktualizován, a to k 1. 2. 2005 (zavedení slevy na kombinovanou dopravu), k 1. 7. 2005 (změna výměru MF ČR – Maximální ceny a určené podmínky za použití vnitrostátní železniční dopravní cesty dráhy celostátní a drah regionálních v železniční nákladní a osobní dopravě) a k 10. 8. 2005 (stanovení podmínek a pravidel pro sestavu jízdního řádu 2006/2007). Podle poslední aktualizace „Prohlášení o dráze celostátní a regionální“ ukončila SŽDC dne 10. 12. 2005 příjem žádostí dopravců o přidělení kapacity železniční dopravní cesty pro jízdní řád 2006/2007 a zahájila proces přidělování kapacity v rámci sestavy tohoto jízdního řádu. O přidělení kapacity pro jízdní řád 2006/2007 požádalo celkem jedenáct dopravců, z toho šest dopravců požádalo o přidělení kapacity pro osobní dopravu za účelem zajištění základní dopravní obslužnosti státu.

V roce 2005 přidělila SŽDC v rámci jednotlivých procesů přidělování kapacity celkem 4 695 859 tras: v rámci sestavy jízdního řádu 2006/2007 (4 461 142 trasy), v rámci 1. změny jízdního řádu 2005/2006 (137 085 tras), v rámci 2. změny jízdního řádu 2005/2006 (34 479 tras), ad hoc standardní (26 430 tras), ad hoc prostřednictvím dispečerů (36 723 trasy).

in the European Railway System, other lines of the national network, regional network.

This classification also derives the maximum prices for utilizing the railway infrastructure. At the same time, a coefficient taking the train weight category into account was cancelled and the calculation of the so-called “ecological coefficient” was simplified.

Further to the change in the charging system, new contracts on the price for utilizing the infrastructure were concluded with all carriers on 1. 7. 2005. SŽDC thus became a direct contractual partner of all carriers and all those price issues relating to the infrastructure were moved to SŽDC.

SŽDC as the allocator by course of Law on Rail allocates the path capacity at a price agreed on currently valid price regulations through specifying framework time routes of trains. SŽDC is obliged (during the process of path capacity allocation) to ensure an undiscriminating track access for the carriers, aiming for a maximum utilization of the path capacity. Also, SŽDC issues “Network statement – national and regional”, publishing detailed conditions for the path capacity allocation. The historically first “Network statement – national and regional”, for the timetable 2003/2004, was issued by SŽDC in April 2004. This basic document of SŽDC was updated three times in 2005, as of 1. 2. 2005 (introducing discount for the combined transport), as of 1. 7. 2005 (change in the assessment of the Ministry of Finance CR – Maximum prices and specified conditions for utilizing internal railway infrastructure of the national and regional network in the freight and passenger transport) and as of 10. 8. 2005 (setting conditions and regulations for the set-up of the timetable 2006/2007). Based on the last update of “Network statement – national and regional”, on 10. 12. 2005 SŽDC closed any further reception of carriers' requests for the path capacity allocation within the timetable 2006/2007 and initiated the process of capacity allocation within the set-up of this timetable. The path capacity allocation for the timetable 2006/2007 was requested in total by eleven carriers, out of which six carriers requested the capacity allocation for the passenger transport for the purpose of providing basic transport services of the state.

In 2005, SŽDC allocated the total of 4,695,859 paths within individual processes of the capacity allocation: within the set-up of the timetable 2006/2007 (4,461,142 routes), within 1st change of the timetable 2005/2006 (137,085 routes), within 2nd change of the timetable 2005/2006 (34,479 routes), ad hoc standard (26,430 routes), ad hoc through dispatchers (36,723 routes).



VIII. Hospodaření organizace Company Economic Activity

A. PROVOZOVÁNÍ A PROVOZUSCHOPNOST ŽELEZNIČNÍ DOPRAVNÍ CESTY

Náklady na zajištění provozování a provozuschopnosti železniční dopravní cesty dosáhly v roce 2005 11 313 mil. Kč.

A. OPERATION AND OPERABILITY OF THE RAILWAY INFRASTRUCTURE

Cost for providing operation and operability of the railway infrastructure amounted to CZK 11,313 Mio. in 2005.

Tyto náklady byly financovány z následujících zdrojů (mil. Kč) / This cost was funded from following sources (CZK Mio.)

tržby za použití ŽDC / revenues from the infrastructure utilization	5 928
z toho: od ČD, a.s. / from Czech Railways, joint-stock company	5 738
od ostatních dopravců / from other carriers	190
dotace ze SFDI / subsidies from SFTI	5 400
ostatní zdroje (úhrada za přidělení kapacity železniční dopravní cesty)	
/ other sources (settlement for the path capacity allocation)	79

B. MODERNIZACE A ROZVOJ ŽELEZNIČNÍ DOPRAVNÍ CESTY

Výdaje na modernizaci a rozvoj železniční dopravní cesty dosáhly v roce 2005 částky 13 833 mil. Kč. Rozhodujícími zdroji financování těchto výdajů byly finanční prostředky ze Státního fondu dopravní infrastruktury ve výši 12 899 mil. Kč a prostředky z garantovaných úvěrů, fondů Evropské unie a státního rozpočtu v celkové výši 934 mil. Kč.

B. MODERNIZATION AND DEVELOPMENT OF THE RAILWAY INFRASTRUCTURE

The expenditures for the modernization and development of the railway infrastructure amounted to CZK 13,833 Mio. in 2005. The crucial sources funding these expenditures represented funds from the State Fund of Transport Infrastructure at the amount of CZK 12,899 Mio. and financial means from guaranteed loans, the European Union funds and the state budget at the total amount of CZK 934 Mio.

**C. ÚHRADY ZÁVAZKŮ BÝVALÉ STÁTNÍ
ORGANIZACE ČESKÉ DRÁHY PŘEVZATÝCH
K I. I. 2003 V SOULADU SE ZÁKONEM
Č. 77/2002 SB.**

SŽDC převzala k 1. 1. 2003 krátkodobé závazky bývalé státní organizace České dráhy ve výši 10 734 mil. Kč. V současnosti jsou veškeré tyto závazky uhrazeny s výjimkou závazků, které jsou předmětem soudních sporů. Na tyto soudní spory je vytvořena účetní rezerva.

SŽDC zároveň převzala k 1. 1. 2003 dlouhodobé závazky z titulu vyčerpaných bankovních úvěrů bývalé státní organizace České dráhy, za které ručí stát. V rámci této státní garance provádí Ministerstvo financí průběžně úhradu jistin a úroků z těchto úvěrů dle příslušných úvěrových smluv. K 31. 12. 2005 tyto závazky představují 46 164 mil. Kč (z toho za bankami 25 910 mil. Kč, za státem 13 255 mil. Kč a za státem z titulu emise dluhopisů 7000 mil. Kč). Splatnost závazků je stanovena postupně, v současné době až do roku 2020.

V roce 2005 došlo k významnému snížení těchto závazků na základě realizace tří vládních usnesení. Usnesením vlády ČR č. 1553 z 30. listopadu 2005 byl stanoven postup promíjení závazků SŽDC až do doby jejich umoření. Dále konstatuje, že při dodržení stanoveného způsobu řešení závazků se SŽDC považuje za bezdlužnou. Na základě Smlouvy o prominutí závazků mezi Ministerstvem financí a SŽDC došlo v roce 2005 k prominutí částky 8000 mil. Kč.

Dále podle usnesení vlády ČR č. 1318 a č. 908 došlo k „Zápisu o změně příslušnosti hospodaření s pohledávkami státu mezi organizačními složkami státu“ (mezi Ministerstvem financí a Ministerstvem dopravy) ze dne 23. 12. 2005 a následnému „Rozhodnutí ministra dopravy k realizaci zápočtu závazků a pohledávek bývalých Českých drah, státní organizace, k nimž má právo hospodaření státní organizace Správa železniční dopravní cesty“ ze dne 23. 12. 2005, kterým byl realizován zápočet částky 6 350 mil. Kč.

**C. SETTLEMENT OF THE LIABILITIES OF THE
FORMER CZECH RAILWAYS, STATE
ORGANIZATION, ASSUMED AS OF I. I. 2003
IN ACCORDANCE WITH THE ACT
NO. 77/2002 COLL.**

On 1. 1. 2003, SŽDC assumed current liabilities of the former Czech Railways, state organization, at the amount of CZK 10,734 Mio. At present, all these liabilities have been settled, excluding those representing the subject of lawsuits. Accruals have been established for these lawsuits.

At the same time, SŽDC assumed as of 1. 1. 2003 long-term liabilities by virtue of overdrawn bank loans of the former Czech Railways, state organization, which are guaranteed by the state. Within this state guarantee, the Ministry of Finance makes continuous payments of principals and interest of these loans based on relevant credit contracts. As of 31. 12. 2005, these liabilities amount to CZK 46,164 Mio. (out of which CZK 25,910 Mio. towards banks, CZK 13,255 Mio. towards the state and CZK 7,000 Mio. towards the state by virtue of bond issue). The maturity of the liabilities is set on a gradual basis, currently up to 2020.

In 2005, there was a substantial decrease of these liabilities on the basis of an implementation of three Government Resolutions. CR Government Resolution No. 1553 dated 30 November 2005 defined the way of remitting SŽDC liabilities until their redemption. It further claims that SŽDC is considered non-owing when following the defined way of dealing with SŽDC liabilities. Based on the Agreement on remission of liabilities between the Ministry of Finance and SŽDC, the amount of CZK 8,000 Mio. was remitted in 2005.

Next, based on CR Government Resolution No. 1318 and No. 908 there was "Registry on a change in the competence of managing the state receivables between organizational bodies of the state" (between the Ministry of Finance and the Ministry of Transport) dated 23. 12. 2005 and a subsequent "Decision of the Minister of Transport on the implementation of inclusion of liabilities and receivables of the former Czech Railways, state organization that can be administered by the Railway Infrastructure Administration, state organization" dated 23. 12. 2005, and which implemented the inclusion of the amount of CZK 6,350 Mio.

SŽDC také převzala k 1. 1. 2003 vymezené pohledávky státní organizace České dráhy ve výši 9 700 mil. Kč. Řešení těchto pohledávek probíhá již od roku 2003 formou sjednávání splátkových kalendářů s dlužníky, soudních řízení, vymáhání pohledávek prostřednictvím soudních vykonavatelů nebo exekutorů, postupováním pohledávek nebo odpisy již nevymahatelných pohledávek. Nejvýznamnější takto převzatá pohledávka vůči Ministerstvu dopravy ve výši 6 772 mil. Kč byla, v souladu s usnesením vlády ČR č. 908, v prosinci 2005 započtena v částce 6350 mil Kč, jak je uvedeno výše. Zůstatek této pohledávky ve výši 422 mil. Kč zůstává dosud neuhrazen.

Koncem roku 2005 zahájila SŽDC přípravu souboru pohledávek z obchodního styku, které nabídne v roce 2006 k prodeji a tím významně sníží objem spravovaných pohledávek. V roce 2006 bude SŽDC pokračovat i v postupování jednotlivých pohledávek.

D. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ SŽDC

Za účetní období 2005 vykázala SŽDC účetní zisk 3 959 mil. Kč. Při zhruba vyrovnané výši příjmů za použití železniční dopravní cesty a výdajů na zajištění provozování a provozuschopnosti železniční dopravní cesty měly na výsledek hospodaření SŽDC za rok 2005 největší vliv následující položky:

SŽDC also assumed as of 1. 1. 2003 defined receivables of the former Czech Railways, state organization at the amount of CZK 9,700 Mio. Since 2003, these receivables have been handled through arranging a schedule of payments with debtors, legal proceedings, debt collection through bailiffs or executors, passing claims or writing-off unexactable claims. The most notable claim assumed towards the Ministry of Transport at the amount of CZK 6,772 Mio. was, in accordance with CR Government Resolution No. 908, included in the amount of CZK 6,350 Mio. in December 2005, as mentioned above. The balance of this claim at the amount of CZK 422 Mio. is still unsettled.

Towards the end of 2005, SŽDC initiated preparation of a set of commercial claims that will be offered for sale in 2006 and thus it will significantly decrease the volume of administered receivables. In 2006, SŽDC will continue to pass individual claims.

D. ECONOMIC RESULT OF SŽDC

For the 2005 accounting period, SŽDC generated a profit of CZK 3,959 Mio. With an almost identical amount of revenues from the utilization of the railway infrastructure and expenses for ensuring the operation and operability of the railway infrastructure, the following items had the most significant impact on the economic activity of SŽDC in 2005

Rozdíl mezi výnosy za použití železniční dopravní cesty a dotacemi ze SFDI a náklady na zabezpečení provozování a provozuschopnosti železniční dopravní cesty (mil. Kč)	
/ Difference between revenues from the utilization of the railway infrastructure and SFTI subsidies and cost for ensuring the railway infrastructure operation and operability (CZK Mio.)	94
Výnosy z vyzískaného materiálu při výstavbě koridorů / Revenus from acquired material during corridor construction	159
Rozdíl mezi výnosy a náklady na hospodaření s ostatním majetkem	
/ Difference between revenues and cost of other assets management	198
Výsledek hlavní činnosti / Result of the main activity	451
Režie a ostatní výnosy a náklady / Overhead cost and other cost and revenues	186
Prominutí dluhu dle Usnesení vlády ČR č. 1553 / Remission of a debt according to CR Government Resolution No. 1553	8 000
Účetní odpisy majetku SŽDC za rok 2005 (včetně ŽDC)	
/ Book depreciation of SŽDC assets for 2005 (including the railway infrastructure)	-3 839
Běžná změna stavu rezerv a opravných položek / Ordinary change of reserves and provisions	190
Provozní hospodářský výsledek / Operating Economic Result	4 988

Nákladové a výnosové úroky / Interest income and expenses	-1 436
Výnosy z krátkodobého finančního majetku / Income from current liquid assets	19
Kursový rozdíl / Exchange Rate Difference / Exchange Rate Difference	954
Ostatní finanční výnosy a náklady / Other financial income and expenses	-39
Mimořádné výnosy a náklady / Extraordinary expenses and income	240
Celkový hospodářský výsledek před zdaněním / Total Economic Result prior to taxation	4 726
Odložená daň / Deferred Tax	-767
Hospodářský výsledek za účetní období / Economic Result for the accounting period	3 959

Položky „Výsledek hlavní činnosti“ a „Režie a ostatní výnosy a náklady“ jsou převážně položkami finančními, tj. jsou reprezentovány skutečnými příjmy a výdaji finančních prostředků. Ostatní položky jsou převážně položkami nefinančními vyplývajícími z účetních operací v souladu s platnými právními předpisy, tj. nepředstavují v daném období příjem nebo výdej finančních prostředků.

The items “Result of the main activity” and “Overhead cost and other cost and revenues” are largely financial items, i.e. they are represented by actual receipts and disbursements of financial means. The other items are mainly non-financial items resulting from financial operations in compliance with valid legal regulations, i.e. they do not represent receipts or disbursements of financial means in the particular period.

Významným provozním nákladem roku 2005 byly odpisy železniční dopravní cesty, které začala SŽDC uplatňovat od 1. 1. 2005. Tyto odpisy představují pouze nákladovou účetní operaci bez současného výdeje finančních prostředků.

Significant operating cost of 2005 were depreciations of the railway infrastructure which SŽDC has been exercising since 1. 1. 2005. These depreciations represent only a cost bookkeeping operation without simultaneous disbursement of financial means.

Významnou výnosovou položkou je prominutí dluhu zúčtované v roce 2005 ve výši 8000 mil. Kč v souladu s Usnesením vlády ČR č. 1553 ze dne 30. listopadu 2005 a následně uzavřené smlouvy o prominutí závazků mezi MF ČR a SŽDC. To představuje také účetní položku bez příjmu finančních prostředků.

A significant operating income is the remission of a debt accounted in 2005 at the amount of CZK 8,000 Mio. in accordance with CR Government Resolution No. 1553 dated 30 November 2005 and subsequently concluded contract on the remission of obligations between the Ministry of Finance CR and SŽDC. This also represents a book entry only without any receipt of financial means.

Finanční náklad z titulu úroků v čisté výši 1 436 mil. Kč vyplývá zejména z úroků z bankovních úvěrů. Jak je uvedeno výše, tyto úroky platí za SŽDC Ministerstvo financí, čímž dochází ke zvýšení závazků SŽDC za státem.

The financial cost of interest in the net amount of CZK 1,436 Mio. arises mainly from interest on bank loans. As mentioned above, the interest is paid by the Ministry of Finance on behalf of SŽDC, and thus the liabilities of SŽDC towards the state increased.

Finanční výnos z titulu kurzových rozdílů ve výši 954 mil. Kč vyplývá z přepočtu cizoměnových závazků, zejména úvěrů, aktuálním kursem k 31. 12. 2005. Vzhledem ke skutečnosti, že v průběhu roku česká měna posilovala vůči měnám, ve kterých jsou denominovány příslušné úvěry, snížila se vyčíslená korunová hodnota těchto cizoměnových závazků a příslušný rozdíl byl, v souladu s platnými předpisy, zaúčtován jako výnos. Tento výnos není představován příjmem finančních prostředků.

Mimořádné výnosy jsou tvořeny vratkou od Finančního úřadu na základě Rozhodnutí Ministerstva financí o částečném prominutí penále za neoprávněné použití prostředků státního rozpočtu ze strany bývalých ČD s.o. Toto penále bylo v roce 2003 mimořádným nákladem SŽDC.

Součástí hospodářského výsledku roku 2005 je daňový náklad ve výši 767 mil. Kč z titulu čistého odloženého daňového závazku, který vznikl zejména v souvislosti s dosaženým hospodářským výsledkem roku 2005. V předchozích účetních obdobích existovala čistá odložená daňová pohledávka, o které nebylo z důvodu opatrnosti účtováno vzhledem k tehdejší nejistotě ohledně budoucích zdanitelných zisků.

The financial revenue from exchange rate differences at the amount of CZK 954 Mio. arises from foreign currency liabilities, especially loans, retranslated using the exchange rate valid as of 31. 12. 2005. Given that the Czech currency strengthened its position towards other currencies throughout the year, in which the particular loans were denominated, the Czech crown value of these foreign currency liabilities decreased and the difference was booked as income in compliance with valid regulations. This income is not represented by the receipt of financial means.

Extraordinary revenues comprise a return premium from the Revenue Authority on the basis of the Ministry of Finance decision on a partial remission of penalty for an unauthorized utilization of the state budget funds by the former Czech Railways, state organization. This penalty was an extraordinary cost of SŽDC in 2003.

The economic result of 2005 also includes tax cost at the amount of CZK 767 Mio. by virtue of net deferred tax obligation, especially arising in connection with the attained economic result of 2005. In previous accounting periods there was a net deferred tax lien which had not been accounted for caution reasons with regard to the uncertainty concerning future taxable profits.



IX. Nakládání s majetkem Assets Management

SŽDC hospodaří s majetkem evidovaným ve dvou účetních okruzích. Jedná se jednak o majetek, který tvoří železniční dopravní cestu a jednak o majetek uvedený v příloze zákona č. 77/2002 Sb., který je určen k úhradě závazků bývalé státní organizace České dráhy.

Správu a údržbu majetku, který tvoří železniční dopravní cestu zajišťovala SŽDC na základě smluvních vztahů s jednotlivými provozovateli drah. Dočasně nepotřebný majetek byl pronajímán třetím osobám. U trvale nepotřebného majetku byly projednávány podmínky jeho odprodeje v souladu se zákonem č. 77/2002 Sb. Za rok 2005 bylo realizováno celkem 36 obchodních případů prodeje majetku, který tvoří železniční dopravní cestu s výnosy ve výši 4 387 tis. Kč.

V případě prodeje majetku z přílohy zákona č. 77/2002 Sb., který nebyl vyhlášen do privatizace bylo postupováno podle podmínek schválených pro jednotlivé položky Správní radou SŽDC a projednaných s Ministerstvem dopravy ČR. Byly realizovány 4 obchodní případy prodeje majetku s výnosem ve výši celkem 22,8 mil. Kč. U majetku, který byl vyhlášen do privatizace bylo realizováno 37 obchodních případů a bylo dosaženo výnosů ve výši 113 mil. Kč.

SŽDC manages assets registered in two accounting circles. It involves assets representing the railway infrastructure and assets specified in the amendment to the Act No.77/2002 Coll., which are intended to settle liabilities of the former Czech Railways, state organization.

Administration and maintenance of the assets representing the railway infrastructure was provided by SŽDC on the basis of contractual relations with individual rail operators. Temporarily unnecessary assets were rented to third parties. As for the permanently useless assets, there were discussions on the sale conditions in accordance with the Act No. 77/2002 Coll. In 2005, the total of 36 business cases concerning the sale of the assets representing the railway infrastructure with revenues at the amount of CZK 4,387 thousand were implemented.

As for the assets sale specified in the amendment to the Act No. 77/2002 Coll., which was not announced for the privatization, it was proceeded according to the conditions approved for individual items by SŽDC Managing Board and discussed with the Ministry of Transport CR. 4 business cases of the assets sale with the revenue at the amount of CZK 22.8 Mio were implemented. With the property announced for the privatization, 37 business cases were implemented with attained revenues at the amount of CZK 113 Mio.



X. Personální politika

Human Resources, Payroll and Benefits

Postupné další přejímání činností od ČD, a.s. nutných k naplnění funkce vlastníka železniční dopravní cesty vedlo v průběhu roku 2005 k nezbytnému zvýšení počtu zaměstnanců vybraných odborností. K 31. 12. 2005 tak dosáhla SŽDC stavu 598 zaměstnanců.

SŽDC vytváří svým zaměstnancům vhodné podmínky pro zvyšování jejich odborné kvalifikace podle profesního zaměření, včetně rozšiřování jazykových znalostí.

V oblasti péče o zaměstnance je u SŽDC významnou motivací systém sociálních výhod, které jsou poskytovány zaměstnancům zejména prostřednictvím fondu kulturních a sociálních potřeb. Dále jsou zaměstnancům SŽDC poskytovány zaměstnanecké jízdní výhody vnitrostátního i mezinárodního charakteru, příspěvky na stravování, penzijní připojištění, a životní pojištění.

Further progressive assumption of activities from Czech Railways, joint-stock company necessary to fulfil the function of the railway infrastructure owner resulted in an inevitable increase in the number of employees of specific skills throughout 2005. As of 31. 12. 2005, SŽDC reached the number of 598 employees.

SŽDC creates suitable conditions for its employees with a view to enhancing their professional qualifications, including improvement of their language skills.

In regard to the employees' care, SŽDC operates a system of social benefits which are financed through the Cultural and Social Needs Fund. In addition, SŽDC employees are provided with benefits on travel fare within as well as outside the country, meal allowances and contributions to pension and life insurance.



XI. Ochrana životního prostředí Environmental Protection

Zlepšování a ochrana životního prostředí představovala nedílnou součást zajištění provozuschopnosti železniční dopravní cesty. Byly řešeny otázky odstraňování starých ekologických zátěží především v oblasti transformátorových olejů obsahujících látky PCB a likvidace ekologických havárií a odpadů. Důležitým prvkem v oblasti ochrany životního prostředí bylo zajištění měření hlučnosti a vibrací a jejich řešení a odstraňování zdrojů znečišťování ovzduší. Významná část finančních prostředků byla také vynaložena na údržbu zeleně a likvidaci nežádoucí vegetace.

O snaze SŽDC chránit životní prostředí svědčí také ta skutečnost, že organizační jednotky SŽDC – Stavební správa Praha a Plzeň jsou držiteli certifikátů osvědčujících uplatňování postupů šetřících životní prostředí při provádění investiční výstavby.

Environmental improvement and protection has become an inseparable part of providing operability of the railway infrastructure. Attention was paid to eliminating old ecological impacts, especially in the field of transformer oils containing PCB substance and to the disposal of ecological damage and waste. An important element within the environmental protection was to provide noisiness and vibration measurement and their problem solving and eliminating the source of air pollution. A substantial part of financial means was also spent on maintaining green vegetation and disposal of unwanted vegetation.

SŽDC efforts to protect the environment are supported by the fact that SŽDC organizational units – Civil Engineering Administration Prague and Pilsen are holders of certificates on applying procedures protecting the environment during capital construction.



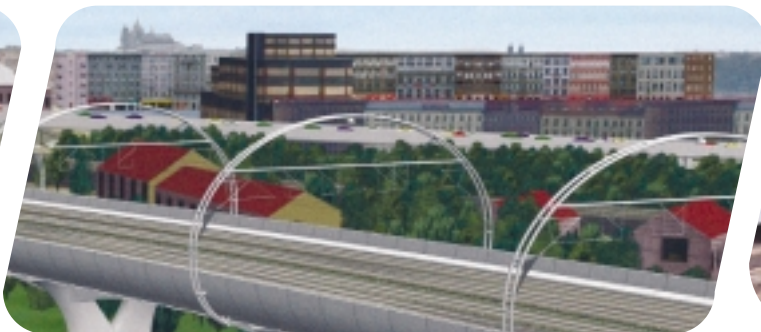
XII. Mezinárodní vztahy International Relations

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace si uvědomuje, že spolupráce s ostatními evropskými železnicemi je nezbytným prvkem zajištění interoperabilního železničního systému, a tím dosažení větší konkurence- schopnosti železniční dopravy. Budování páteřních evropských koridorů rozhodujícími směry je nutnou podmínkou pro zajišťování rychlé a spolehlivé železniční dopravy. SŽDC se aktivně zapojila do činnosti nejvýznamnějších mezinárodních společenství. Jednou z nejdůležitějších je bezesporu Společenství evropských železnic a infrastrukturních společností (CER), které sdružuje téměř 50 železničních organizací v celé Evropě. Generální ředitel Ing. Komárek byl znovu zvolen do řídicího výboru této organizace, kde zastává již druhé volební období funkci viceprezidenta, a tím má možnost aktivně koordinovat důležitá rozhodnutí v mezinárodní strategii evropské dopravní politiky. SŽDC v roce 2005 společně s organizací CER zorganizovala dvě významná jednání v Praze – v srpnu to byl seminář o využívání Kohezních a strukturálních fondů v zemích střední a východní Evropy a v prosinci zasedání asistentů CERu všech evropských železnic. Obě jednání byla vysoce hodnocena všemi účastníky.

SŽDC na základě smlouvy s ČD, a.s. spolupracovala i v minulém roce s Mezinárodní železniční unií (UIC) a připravovala kroky vedoucí k zapojení do této organizace jako plnoprávného člena.

Railway Infrastructure Administration, state organization is aware of the fact that cooperation with other European railway organizations is necessary to provide an interoperable railway system, and thus to achieve a higher competitiveness of the railway transport. Construction of backbone European corridors of operative directions is an essential condition for providing fast and reliable railway transport. SŽDC is actively involved in activities of the most significant international associations. One of the most significant is without question the Community of European Railways and Infrastructure Companies (CER), associating nearly 50 railway organizations in all Europe. Mr. Jan Komárek, Director General, was re-elected to the Steering Committee of this organization, where he holds the function of the vice-president for the second term of office, which gives him the opportunity to actively coordinate important decisions in international strategy of the European Transport Policy. In 2005, SŽDC together with CER held two significant meetings in Prague – in August a seminar on utilizing Cohesion and Structural funds in the countries of Central and Eastern Europe and in December a CER Assistant Meeting of all European railway organizations. Both meetings were highly praised by all participants.

SŽDC, based on a concluded contract with Czech Railway, joint-stock company, cooperated with International Union of Railways (UIC) last year and prepared necessary steps to be integrated as a full member in this organization.



Za jednu z nejvýznamnějších železničních událostí v roce 2005 v mezinárodním měřítku lze považovat podpis tzv. Memoranda o porozumění dne 17. března v Bruselu. Toto memorandum, které podepsala evropská komise a mezinárodní železniční organizace, stanovuje základní principy strategie rozmístění evropského systému pro řízení železničního provozu (ERTMS) na páteřních železničních koridorech Evropy. Pro Českou republiku je důležité, že jedním ze signatářů tohoto zásadního dokumentu byl také generální ředitel SŽDC Ing. Jan Komárek, viceprezident Sdružení evropských železnic (CER). Zavedení ERTMS je významné pro další rozvoj evropské dopravní sítě a pro zlepšení konkurenceschopnosti a bezpečnosti železniční dopravy. Toto memorandum znamená spolupráci a partnerství na vysoké úrovni mezi Evropskou komisí a železničním sektorem na cestě k vybudování vysoce výkonné a interoperabilní sítě železničních koridorů v Evropě.

K dalším mezinárodním aktivitám, na kterých se v roce 2005 SŽDC podílela patří pokračování spolupráce při zjednodušování procedur při překračování hranic mezi členy sdružení CENTROPA; vývoj systému EICIS (European Infrastructure Charging Information System) resp. na etapě EICIS III, která má umožnit vazbu tohoto systému na systém Pathfinder; činnost v pracovní skupině, která připravovala jednotnou strukturu prohlášení o dráze v rámci celé Evropy; podíl na činnosti pracovních skupin EU Rail Regulatory Bodies a Rail Access Charges a dokončení přípravných prací před zahájením twinningového projektu CZ04/IB/TR/01 Strengthening of the Railway Infrastructure Administration.

One of the most significant railway events of 2005, in terms of international scale, can be regarded the signature of the so-called Memorandum of Understanding dated 17th March in Brussels. This memorandum signed by the European Commission and International Railway Organization sets basic principles of the strategy on deploying the European Rail Traffic Management System (ERTMS) along backbone European railway corridors. It is of great importance for the Czech Republic that one of the signatories of this crucial document was also Mr. Jan Komárek, SŽDC Director General, Vice-president of the Community of European Railways (CER). ERTMS deployment is important for further development of the European transport network and for enhancing competitiveness and safety of the railway transport. This memorandum represents a high-level cooperation and partnership between the European Commission and the railway sector on the way to establishing a highly efficient and interoperable network of railway corridors in Europe.

Other international activities, in which SŽDC participated in 2005, involve continuing cooperation on simplifying procedures when crossing borders between the members of CENTROPA association; development of EICIS system (European Infrastructure Charging Information System), mainly on the phase of EICIS III, which is to enable a link of this system to Pathfinder; involvement in a working group focusing on a united structure of the Network Statement within all Europe; involvement in working groups of EU Rail Regulatory Bodies and Rail Access Charges and completion of preparatory works prior to the initiation of the twinning project CZ04/IB/TR/01 Strengthening of the Railway Infrastructure Administration.



XIII. Další vývoj

Subsequent Development

Rok 2005 byl bezesporu rokem, kdy pozice Správy železniční dopravní cesty v domácím železničním sektoru posílila.

Nová „Smlouva o způsobu zajištění provozování železniční dopravní cesty, její provozuschopnosti a modernizace a rozvoje ve veřejném zájmu“ uzavřená podle zákona č.77/2002 Sb. mezi SŽDC jako vlastníkem dráhy a společností České dráhy, a.s. jako provozovatelem dráhy v roce 2005 a platná pro léta 2006–2008 kvalitativně nově vymezuje působnost obou smluvních stran a vytváří předpoklady pro hospodárnější vynakládání prostředků na úseku provozování železniční dopravní cesty.

Jde především o zcela nový systém vykazování nákladů a způsobu poskytování podkladů pro účtování jednotlivých okruhů činností realizovaných ČD, a.s. Tento systém vychází z nové vyhlášky č. 501/2005 Sb., o vymezení nákladů provozovatele dráhy spojených s provozováním a zajišťováním provozuschopnosti, modernizace a rozvoje ve veřejném zájmu.

S nově uzavřenou tříletou smlouvou a vykazováním nákladů provozovatele dráhy velmi úzce souvisí rovněž problematika „Sborníků prací“, podle kterých ČD, a.s. účtují výkony v oblasti provozuschopnosti železniční dopravní cesty a v oblasti její modernizace a rozvoje. Sborníky bude nutno v roce 2006 průběžně doplňovat

2005 was undoubtedly a year when the position of Railway Infrastructure Administration was strengthened in the domestic railway sector.

The new “Agreement on Providing Operation of the Railway Infrastructure, its Operability, Modernization and Development in the Public Interest”, concluded pursuant to Act No.77/2002 Coll. between SŽDC as the rail owner and Czech Railways, joint-stock company as the rail operator in 2005 and effective for the period 2006–2008, qualitatively newly defines the competence of both contractual parties and creates conditions for more economical management of financial means within operating the railway infrastructure.

It is in the first place a completely new system of presenting cost and the way of providing data for accounting individual spheres of activities implemented by Czech Railways, joint-stock company. This system is based on a new regulation No. 501/2005 Coll., on defining cost of the rail operator associated with operation and providing operability, modernization and development in the public interest.

The newly concluded three-year contract and presenting the cost of the rail operator is closely related to the issues of “Collections of Proceedings” as well, according to which Czech Railways, joint-stock company accounts services in the area of operability of the railway infrastructure and its modernization and development. The collections will have

a upravovat tak, aby bylo postupně dosahováno cílového stavu, tj. stavu, kdy veškeré výkony v obou uvedených oblastech v nich budou obsaženy.

Na úseku provozování železniční dopravní cesty bude SŽDC pokračovat v realizaci racionalizačních akcí zaměřených zejména na úsporu živé práce při provozování železniční dopravní cesty. Velký důraz bude rovněž kladen na optimalizaci rozsahu dopravní cesty ve vztahu k realizovaným výkonům.

Na úseku přidělování kapacity a zpoplatnění užití dráhy bude SŽDC i nadále přednostně dbát na zajištění nediskriminačního přístupu na železniční dopravní cestu.

SŽDC bude plnit úkoly mimo jiné v oblasti koncepce železniční dopravní cesty, rozvoje železniční sítě, výhledových záměrů, vnitřní legislativy, předpisové a normotvorné činnosti a péče o jakost v oblasti materiálů a technologií používaných v železničním stavitelství. SŽDC se samostatným výkonem těchto činností stane gestorem širokého okruhu předpisů a technických dokumentů z oblasti železniční infrastruktury včetně Technických kvalitativních podmínek staveb státních drah.

V rámci mezinárodní spolupráce bude v roce 2006 pokračovat twinningový projekt CZ04/IB/TR/01 Strengthening of the Railway Infrastructure Administration. SŽDC bude i nadále pokračovat v práci v rámci mezinárodního sdružení CENTROPA. Zaměření činnosti tohoto sdružení v roce 2006 bude upřesněno na pravidelném zasedání v květnu 2006. Předpokládá se i větší zapojení SŽDC v rámci RNE (Rail Net Europe) a vstup SŽDC do mezinárodní železniční unie (UIC).

Značná pozornost bude věnována mezinárodním aktivitám SŽDC v technicko-koncepční oblasti i v oblasti provozování železniční dopravní cesty. Tyto aktivity se týkají zejména aktivní účasti pracovníků SŽDC na tvorbě evropské legislativy a v realizaci procesu zajišťování interoperability evropského železničního systému, v našich podmínkách zejména u konvenčních železničních tratí.

Oblast modernizace a rozvoje železniční dopravní cesty je další významnou povinností vlastníka dráhy. V této oblasti budou postupně naplňovány koncepční rozvojové záměry vycházející ze závazných dokumentů.

to be continuously supplemented and modified so that the target state can be progressively achieved, i.e. the state with all services included in both specified areas.

In the field of operating the railway infrastructure, SŽDC will continue the implementation of rationalization activities focusing especially on saving direct labour during the operation of the railway infrastructure. A great emphasis will also be put on the optimization of the infrastructure scope in relation to implemented services.

In the field of path capacity allocation and charging the infrastructure utilization, SŽDC will continue to support an undiscriminating track access.

SŽDC will fulfil tasks among others in the area of the railway infrastructure concept, railway network development, prospective intents, internal legislation, regulation and norm-setting work and maintenance of quality in the area of materials and technologies applied in railway civil engineering. SŽDC by a separate performance of these activities will become a gestor of a wide range of regulations and technical documentation in the area of railway infrastructure including technical qualitative conditions of state rail constructions.

With regard to international cooperation, the twinning project CZ04/IB/TR/01 Strengthening of the Railway Infrastructure Administration will continue in 2006. SŽDC will also be involved in the international association of CENTROPA. The contents of activities of this association in 2006 will be specified at a regular meeting in May 2006. SŽDC greater involvement within RNE (Rail Net Europe) is expected as well as SŽDC joining the International Union of Railways (UIC).

A significant attention will be paid to international activities of SŽDC in technical-conceptual area as well as in the area of the railway infrastructure operation. These activities especially apply to active involvement of SŽDC personnel in the development of European legislation and in the implementation process of providing interoperability of the European railway system, in our conditions particularly with conventional railway lines.

The area of modernization and development of the railway infrastructure is another significant obligation of the rail owner. It will be characteristic for this area that conceptual development intents based on binding documents will progressively be fulfilled.

V roce 2005 byla schválena Dopravní politika České republiky pro léta 2005–2013, ve které jsou zakotveny i rozhodující cíle a směry pro železniční dopravu a její infrastrukturu. SŽDC se účastnila připomínkového řízení k tomuto dokumentu. Předpokládáme, že v nejbližším časovém období bude rovněž schválen dokument s názvem GEPARDI (Generální plán rozvoje dopravní infrastruktury), na jehož vzniku se SŽDC aktivně podílela. Tento dokument bezprostředně navazuje na Dopravní politiku České republiky a tuto dále konkretizuje.

Dokument GEPARDI stanoví konkrétní akce a jejich realizační priority v období 2007 až 2013 a bude tedy významným a jednoznačným zdrojem informací pro tvorbu plánu přípravy a realizace investičních akcí.

Bude zahájena modernizace 3. a 4. tranzitního koridoru (Praha–Plzeň–Cheb a Praha–České Budějovice) a stavební činnosti budou pokračovat rovněž na tzv. „spojovací“ větvi Česká Třebová–Přerov. Významná pozornost bude věnována rovněž železničním uzlům na koridorech (v Praze výstavba tzv. Nového spojení, modernizace uzlu Brno a modernizace průjezdu uzlem Ústí nad Labem). Z dalších železničních tratí bude věnována pozornost zejména tratím evropské železniční sítě a sítě TEN-T, ale i zkapacitňování a elektrizaci úseků v blízkosti městských aglomerací (elektrizace trati Ostrava-Svinov–Opava-východ a Ostrava hl. n.–Ostrava-Kunčice, v přípravě jsou elektrizace tratí Brno–Okříšky–Jihlava a Ostrava-Kunčice–Frýdek–Místek a spojení centra Prahy s letištěm Ruzyně).

V popředí pozornosti SŽDC je rovněž problematika interoperability reprezentovaná zejména postupným zaváděním systémů GSM-R a ETCS (probíhá „pilotní“ projekt v úseku Kolín–Poříčany). Výsledkem bude zavedení systému ERTMS zpočátku na tratích koridorových, později i na ostatních tratích vybrané železniční sítě.

Z hlediska úspor nákladů v oblasti řízení provozu na železniční síti mají pro SŽDC velký význam jednak racionalizační akce, spočívající v zavádění modernějších zabezpečovacích a řídicích systémů, jednak zavádění dálkového řízení provozu na vybraných tratích. Oběma těmto oblastem bude v roce 2006 věnována mimořádná pozornost. Nebudou opomíjeny ani drobnější investiční akce zajišťující v rámci dostupných finančních prostředků prostou reprodukci majetku, který tvoří železniční dopravní cestu,

In 2005, the Transport Policy of the Czech Republic for the period 2005-2013 was adopted, confirming operative targets and orientation for the railway transport and its infrastructure. SŽDC participated in the comments proceeding concerning this document. We also expect the document entitled GEPARDI (Master plan of Transport Infrastructure Development) to be adopted in the near future; SŽDC was actively involved in its development. This document directly relates to the Transport Policy of the Czech Republic, further specifying it.

GEPARDI document sets specific projects and their implementation priorities in the period 2007-2013 and thus it will represent an important and unequivocal source of information for the preparation plan and implementation of investments.

Modernization of 3rd and 4th Transit Corridor (Prague–Pilsen–Cheb and Prague–České Budějovice) will be started and construction works will also continue on the so-called “connecting” branch Česká Třebová–Přerov. A significant attention will be paid to railway junctions on corridors (in Prague construction of the so-called New Link, modernization of Brno junction and modernization of the transit through Ústí nad Labem junction). Other railway lines that will be focused on are particularly lines of the European Railway Network and TEN-T network, but also capacity preparations and electrification of the sections near conurbations will be of interest (electrification of the line Ostrava-Svinov–Opava-east and Ostrava-main station–Ostrava-Kunčice, preparations are made for the electrification of the lines Brno–Okříšky–Jihlava and Ostrava-Kunčice–Frýdek–Místek and connection of Prague centre with the Ruzyně airport).

More attention is also paid to the issues of interoperability, in particular represented by progressive deployment of GSM-R and ETCS systems (“pilot” project in the section Kolín–Poříčany is under way). It will result in deploying the ERTMS system, on corridor lines at first, and later on other lines of a selected railway network as well.

From the perspective of cost savings in the field of operation control on the railway network, SŽDC regards rationalization activities as being of great importance as they consist in introducing up-to-date safety and control systems as well as in introducing a distance operation control on selected lines. Both of these areas will be paid special attention in 2006.

stejně jako údržba a opravy tohoto majetku především prostřednictvím ČD, a.s. jako provozovatele dráhy s těsnou vazbou na uzavřenou novou „tříletou“ smlouvu.

Důležitým úkolem pro SŽDC bude aktivní nabídka kapacity železniční dopravní cesty všem oprávněným dopravcům spojená s cenovou politikou, s cílem získání co největšího počtu přeprav. Stejně významná je i oblast spolupráce s provozovateli drah, kde je zájem zajistit kvalitní provozování jednotlivých tratí při účelném vynakládání nutných nákladů.

Na pokračujícím procesu transformace železničního systému se bude SŽDC podílet aktivně a bude trvale posilovat svoji úlohu v pozici vlastníka dráhy. SŽDC bude zajišťovat kvalitní péči o železniční infrastrukturu, její modernizaci a rozvoj v evropských parametrech. Dopravcům bude, pro realizaci jejich podnikatelské činnosti, nabízet kvalitní železniční síť.

V následujícím roce předpokládáme vynaložit na zhodnocení majetku ŽDC investiční prostředky odpovídající rozpočtu schválenému poslaneckou sněmovnou ČR. Rozpočet zahrnuje celkové výdaje určené k financování investičních akcí, nerozděluje objem na majetky SŽDC a ČD, a.s. Z uvedeného celkového finančního objemu připadá na majetek SŽDC více než 96 %.

V oblasti hospodaření s majetkem SŽDC se v roce 2006 předpokládá zahájení a realizace prodejů významné části majetků z přílohy zákona č. 77/2002 Sb. Jedná se zvláště o bytové domy, významné pražské lokality a další majetky.

Not even minor investments will remain unnoticed, providing within available financial means a simple reproduction of assets representing the railway infrastructure as well as the maintenance and repairs of these assets, performed mainly by Czech Railways, joint-stock company as the rail operator with a close bond to a newly concluded "three-year" contract.

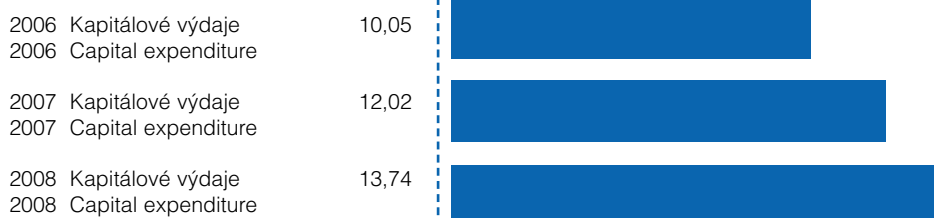
An important task for SŽDC will be an active offer of the path capacity to all authorized carriers associated with price policy, with a view to achieving the highest possible volume of transportation. The same importance goes to the cooperation with rail operators who show interest in providing a high-quality operation of individual lines with necessary cost effectively spent.

SŽDC will be actively involved in the continuing transformation of the railway system and will permanently strengthen its function in the position of a rail owner. SŽDC will provide a high-quality maintenance of the railway infrastructure, its modernization and development by European standards. The carriers will be offered a high-quality railway network for the purpose of their business activities.

Next year, we expect to spent investment means corresponding to the budget approved by the Chamber of Deputies CR for the evaluation of the railway infrastructure assets. The budget includes total expenses designated for funding investments, it does not divide the volume into the assets of SŽDC and Czech Railways, joint-stock company. From the total financial volume, 96% falls to SŽDC assets.

In the area of SŽDC assets management, it is expected in 2006 to start and implement the sale of a substantial part of assets specified in the amendment to Act No. 77/2002 Coll. It especially involves residential buildings, significant Prague locations and other assets.

Prognóza kapitálových výdajů (mld. Kč) / Prognosis of capital expenditure (billion CZK)



Finanční část / Financial Part 2005

XIV. Zpráva auditora

Auditor's Report

Adresa kanceláře:
Nile House
Karolinská 654/2
186 00 Praha 8
Česká republika

Deloitte s.r.o.
Sídlo:
Týn 641/4
110 00 Praha 1
Česká republika

Tel: +420 246 042 500
Fax: +420 246 042 010
DeloitteCZ@deloitteCE.com
www.deloitte.cz

zapsaná Městským soudem
v Praze, oddíl C, vložka 24349
IČ: 49620592
DIČ: CZ49620592

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA PRO VEDENÍ SPRÁVY ŽELEZNIČNÍ DOPRAVNÍ CESTY, STÁTNÍ ORGANIZACE

Se sídlem: Praha 8, Karlín, Prvního pluku 367/5

Identifikační číslo: 710994234

Hlavní předmět podnikání: hospodaření s majetkem státu tvořícím železniční dopravní cestu

Účetní závěrka

Na základě provedeného auditu jsme dne 5. května 2006 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy v oddílech XIV a XVI, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky Správy železniční dopravní cesty, státní organizace („SŽDC“) k 31. prosinci 2005. Za sestavení účetní závěrky je odpovědný generální ředitel SŽDC. Naší odpovědností je vyjádřit názor na účetní závěrku jako celek na základě provedeného auditu.

Náš audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené posouzení důkazních informací prokazujících částky a informace uvedené v účetní závěrce. Audit též zahrnuje posouzení použitých účetních metod a významných odhadů provedených vedením a dále posouzení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných ohledech podává věrný a poctivý obraz a aktiv, pasiv a finanční situace Správy železniční dopravní cesty, státní organizace k 31. prosinci 2005 a nákladů, výnosů a výsledků jejího hospodaření za rok 2005 v souladu s účetními předpisy České republiky.

Aniž bychom vyjádřili výhrady, upozorňujeme na následující skutečnosti:

Jak je uvedeno v bodě 7.2. přílohy k účetní závěrce, v souladu se zákonem č. 77/2002 Sb. přešla většina závazků Českých drah, státní organizace k 1. lednu 2003 na SŽDC. Jednalo se zejména o dlouhodobé závazky vůči bankám a státu a krátkodobé závazky vůči dodavatelům, finančním úřadům, zdravotním pojišťovnám, správám sociálního zabezpečení apod. Zatímco krátkodobé závazky byly v naprosté většině k 31. prosinci 2005 uhrazeny, významná část dlouhodobých závazků vůči bankám a státu k 31. prosinci 2005 uhrazena nebyla. Čisté peněžní příjmy z činnosti SŽDC nepostačují na úhradu těchto závazků a řešení jejich úhrady je předmětem usnesení Vlády České republiky ze dne 30. listopadu 2005 č. 1553, kterým stanovila postup promíjení závazků SŽDC až do doby jejich umoření. V roce 2005 došlo k prominutí závazků ve výši 8 miliard Kč a tato částka byla zaúčtována jako součást ostatních provozních výnosů. Na základě zákona č. 77/2002 Sb. ručí za závazky SŽDC stát.

Jak je uvedeno v bodě 3.1. přílohy k účetní závěrce, většina dlouhodobého hmotného majetku SŽDC tvoří železniční dopravní cestu, která nebyla v roce 2003 a 2004 na základě § 26 zákona č. 77/2002 Sb. účetně odpisována. Od 1. ledna 2005 začala SŽDC v souladu s novelou zákona č. 77/2002 Sb. ze dne 1. července 2004 odpisovat dlouhodobý hmotný majetek SŽDC tvořící železniční dopravní cestu. Částka takto zaúčtovaných odpisů pro rok 2005 činí 3,8 miliardy Kč. Částka neúčtovaných účetních odpisů pro rok 2004 činí přibližně 3,7 miliardy Kč.

Jak je uvedeno v bodě 7.2. přílohy k účetní závěrce, SŽDC poskytuje železniční dopravní cestu společnosti České dráhy, a.s. a ostatním dopravcům k užívání ve veřejném zájmu za věcně usměrňovanou cenu, která je stanovena zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách. Příjmy z úhrady za používání železniční dopravní cesty nepostačují na pokrytí nákladů na její provoz, údržbu a další rozvoj. Financování činnosti SŽDC je tudíž závislé na dotacích od státu, případně dalších subjektů.

Jak je uvedeno v bodě 7.4. přílohy k účetní závěrce, životnost a ekonomický přínos významné části existujícího dlouhodobého majetku tvořícího železniční dopravní cestu závisí na dostupnosti finančních prostředků a budoucích rozhodnutích o jeho obnově, modernizaci a racionalizaci. Z důvodu existujících nejistot v uvedených oblastech nelze konečnou životnost a ekonomický přínos existujícího dlouhodobého majetku určit, a proto nebyly v účetní závěrce z tohoto titulu provedeny žádné úpravy ocenění.“

Office Address:
Nile House
Karolinská 654/2
186 00 Prague 8
Czech Republic

Deloitte s.r.o.
Registered address:
Týn 641/4
110 00 Prague 1
Czech Republic

Tel: +420 246 042 500
Fax: +420 246 042 010
DeloitteCZ@deloitteCE.com
www.deloitte.cz

Registered at the Municipal Court
in Prague, Section C, File 24349
Id Nr.: 49620592
Tax Id. Nr.: CZ49620592

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MANAGEMENT OF SPRÁVA ŽELEZNIČNÍ DOPRAVNÍ CESTY, STÁTNÍ ORGANIZACE

Having its registered office at: Prague 8, Karlín, Prvního pluku 367/5
Identification number: 70994234
Principal activities: Administration of State assets forming railway routes

Financial Statements

Based upon our audit, we issued the following audit report dated 5 May 2006 on the financial statements which are included in this annual report in Section XIV to XVI:

"We have audited the accompanying financial statements of Správa železniční dopravní cesty, státní organizace ('SŽDC') for the year ended 31 December 2005. These financial statements are the responsibility of SŽDC's Director General. Our responsibility is to express an opinion on the financial statements, taken as a whole, based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that the auditor plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view, in all material respects, of the assets, liabilities and equity and financial position of Správa železniční dopravní cesty, státní organizace as of 31 December 2005 and of the expenses, income and results of its operations for the year then ended in accordance with regulations applicable in the Czech Republic.

Without qualifying our opinion, we draw attention to the following matters:

As discussed in Note 7.2. to the financial statements, the bulk of the payables of České dráhy, státní organizace were taken over by SŽDC under Act 77/2002 Coll., as of 1 January 2003. These specifically involved long-term amounts owed to banks and the State, and short-term amounts owed to suppliers, taxation authorities, health insurers, social security administrators, etc. While substantially all of the short-term payables were settled as of 31 December 2005, a significant proportion of long-term payables to banks and the State remained outstanding as of 31 December 2005. The net cash inflows from SŽDC's operations are not sufficient to settle these payables and the settlement of these payables is the subject of Czech Government Resolution No. 1553 of 30 November 2005 that sets out the approach to forgiving SŽDC's payables until they are fully settled. In 2005, payables of CZK 8 billion were forgiven and this amount was recognised as part of other operating income. Pursuant to Act No. 77/2002 Coll., SŽDC's payables are guaranteed by the State.

As discussed in Note 3.1. to the financial statements, a predominant proportion of SŽDC's tangible fixed assets form the railway routes which were not depreciated for accounting purposes in accordance with Section 26 of Act 77/2002 Coll. in 2003 and 2004. Pursuant to the amendment to Act No. 77/2002 Coll. dated 1 July 2004, SŽDC has begun to depreciate its tangible fixed assets forming the railway routes with effect from 1 January 2005. The amount of the recorded depreciation charges for the year ended 31 December 2005 is CZK 3.8 billion. The amount of the unrecorded accounting depreciation charges for the year ended 31 December 2004 is approximately CZK 3.7 billion.

As discussed in Note 7.2. to the financial statements, SŽDC provides České dráhy, a.s. and other transporters with railway routes for use in the public interest for a cost adjusted price which is set out in Pricing Act No. 526/1990 Coll. The proceeds from payments for the use of the railway routes are not sufficient to offset the costs involved in operating, maintaining and developing the railway routes. As such, the financial of SŽDC's activities is dependent upon subsidies from the State and/or other entities.

As discussed in Note 7.4. to the financial statements, the useful lives of, and economic benefits associated with, the bulk of the existing tangible fixed assets forming the railway routes are dependent upon the availability of funding and future decisions regarding their renovation, modernisation and rationalisation. Due to the existing uncertainties in the above areas, the ultimate useful lives of, and economic benefits associated with, the existing tangible fixed assets cannot be determined and accordingly no valuation adjustments have been made in the financial statements."

Výroční zpráva

Ověřili jsme též soulad výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je odpovědný generální ředitel SŽDC. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Praze dne 5. května 2006

Auditorská společnost:



Deloitte s.r.o.
Osvědčení č. 79
zastoupená:



Michal Petrman, jednatel

Odpovědný auditor:



Michal Petrman, osvědčení č. 1105

Annual Report

We have also audited the annual report for consistency with the financial statements referred to above. This annual report is the responsibility of SŽDC's Director General. Our responsibility is to express an opinion on the consistency of the annual report and the financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that the auditor plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the information included in the annual report describing matters that are also presented in the financial statements is, in all material respects, consistent with the relevant financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the information included in the annual report is consistent, in all material respects, with the financial statements referred to above.

In Prague on 5 May 2006

Audit firm:



Deloitte s.r.o.
Certificate no. 79
Represented by:



Michal Petrman, statutory executive

Statutory auditor:



Michal Petrman, certificate no. 1105

XV. Účetní závěrka

Financial Statements

ROZVAHA K 31. 12. 2005 / BALANCE SHEET AS AT 31. 12. 2005

	31. 12. 2005		31. 12. 2004	
	Brutto / Gross	Korekce / Adjustment	Netto / Net	Netto / Net
AKTIVA CELKEM / TOTAL ASSETS	170 928 874	73 755 570	97 173 304	105 492 127
A. Pohledávky za upsaný základní kapitál / Receivables for subscribed capital				
B. Dlouhodobý majetek / Fixed assets	163 315 531	72 846 291	90 469 240	93 665 962
B.I. Dlouhodobý nehmotný majetek / Intangible fixed assets	33 900	27 687	6 213	13 887
B.I.1. Zřizovací výdaje / Start-up costs				
B.I.2. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje / Research and development				
B.I.3. Software / Software	33 621	27 606	6 015	13 658
B.I.4. Ocenitelná práva / Valuable rights	279	81	198	
B.I.5. Goodwill / Goodwill				
B.I.6. Jiný dlouhodobý nehmotný majetek / Other intangible fixed assets				
B.I.7. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek / Intangible fixed assets under construction				229
B.I.8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek / Prepayments for intangible fixed assets				
B.II. Dlouhodobý hmotný majetek / Tangible fixed assets	163 281 631	72 818 604	90 463 027	93 652 075
B.II.1. Pozemky / Land	5 755 165	42 701	5 712 464	5 287 369
B.II.2. Stavby / Structures	131 889 429	64 374 405	67 515 024	70 340 514
B.II.3. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí / Individual movable assets and sets of movable assets	18 413 760	8 267 324	10 146 436	11 060 946
B.II.4. Pěstitelské celky trvalých porostů / Perennial crops				
B.II.5. Základní stádo a tažná zvířata / Breeding and draught animals				
B.II.6. Jiný dlouhodobý hmotný majetek / Other tangible fixed assets				
B.II.7. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek / Tangible fixed assets under construction	7 157 453	134 174	7 023 279	6 583 591
B.II.8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek / Prepayments for tangible fixed assets	65 824		65 824	379 655
B.II.9. Oceňovací rozdíl k nabytému majetku / Valuation difference on acquired assets				
B.III. Dlouhodobý finanční majetek / Non-current financial assets				
B.III.1. Podíly v ovládaných a řízených osobách / Equity investments in subsidiaries				
B.III.2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem / Equity investments in associates				
B.III.3. Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly / Other securities and investments				
B.III.4. Půjčky a úvěry – ovládající a řídicí osoba, podstatný vliv / Loans and borrowings – controlling entity, substantial influence				
B.III.5. Jiný dlouhodobý finanční majetek / Other non-current financial assets				
B.III.6. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek / Acquisition of non-current financial assets				
B.III.7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek / Prepayments for non-current financial assets				
C. Oběžná aktiva / Current assets	7 604 260	909 279	6 694 981	11 808 634
C.I. Zásoby / Inventories	1 034		1 034	120
C.I.1. Materiál / Material	1 034		1 034	120
C.I.2. Nedokončená výroba a polotovary / Work in progress and semifinished goods				
C.I.3. Výrobky / Products				
C.I.4. Zvířata / Animals				
C.I.5. Zboží / Goods				
C.I.6. Poskytnuté zálohy na zásoby / Prepayments for inventory				
C.II. Dlouhodobé pohledávky / Long-term receivables	13 209	52	13 157	223
C.II.1. Pohledávky z obchodních vztahů / Trade receivables	17		17	223
C.II.2. Pohledávky – ovládající a řídicí osoba / Receivables – controlling entity				
C.II.3. Pohledávky – podstatný vliv / Receivables – substantial influence				
C.II.4. Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení Receivables from partners and association members				
C.II.5. Dlouhodobé poskytnuté zálohy / Long-term prepayments made	389		389	
C.II.6. Dohadné účty aktivní / Estimated receivables				
C.II.7. Jiné pohledávky / Other receivables	12 803	52	12 751	
C.II.8. Odložená daňová pohledávka / Deferred tax asset				

C.III.	Krátkodobé pohledávky / Short-term receivables	5 109 530	909 227	4 200 303	8 320 998
C.III.1.	Pohledávky z obchodních vztahů / Trade receivables	1 540 481	448 528	1 091 953	642 282
C.III.2.	Pohledávky – ovládající a řídicí osoba / Receivables – controlling entity				
C.III.3.	Pohledávky – podstatný vliv / Receivables – substantial influence				
C.III.4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení Receivables from partners and association members				
C.III.5.	Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění / Social security and health insurance contributions				
C.III.6.	Stát – daňové pohledávky / State – tax receivables	1 658 383		1 658 383	823 951
C.III.7.	Krátkodobé poskytnuté zálohy / Short-term prepayments made	928		928	1 392
C.III.8.	Dohadné účty aktivní / Estimated receivables	1 430 225		1 430 225	476 503
C.III.9.	Jiné pohledávky / Other receivables	479 513	460 699	18 814	6 376 870
C.IV.	Krátkodobý finanční majetek / Current financial assets	2 480 487		2 480 487	3 487 293
C.IV.1.	Peníze / Cash on hand	718		718	622
C.IV.2.	Účty v bankách / Cash at bank	2 479 769		2 479 769	1 719 234
C.IV.3.	Krátkodobé cenné papíry a podíly / Short-term securities and investments				1 767 437
C.IV.4.	Pořizovaný krátkodobý finanční majetek / Acquisition of current financial assets				
D. I.	Časové rozlišení / Other assets	9 083		9 083	17 531
D.I.1.	Náklady příštích období / Deferred expenses	8 871		8 871	17 037
D.I.2.	Komplexní náklady příštích období / Complex deferred expenses				
D.I.3.	Příjmy příštích období / Accrued income	212		212	494

	31. 12. 2005	31. 12. 2004
PASIVA CELKEM / TOTAL LIABILITIES & EQUITY	97 173 304	105 492 127
A. Vlastní kapitál / Equity	42 625 576	38 335 190
A.I. Základní kapitál / Share capital	41 178 755	40 903 168
A.I.1. Základní kapitál / Share capital	41 178 755	40 903 168
A.I.2. Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly (-) / Treasury shares and holdings (-)		
A.I.3. Změny základního kapitálu / Changes in share capital		
A.II. Kapitálové fondy / Capital funds	111 493	53 566
A.II.1. Emisní ážio / Share premium		
A.II.2. Ostatní kapitálové fondy / Other capital funds	111 493	53 566
A.II.3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků / Gains or losses from the revaluation of assets and liabilities		
A.II.4. Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách / Gains or losses from the revaluation upon transformations		
A.III. Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku / Statutory funds	5 393	4 286
A.III.1. Zákonný rezervní fond-Nedělitelný fond / Statutory reserve fund-Indivisible fund		
A.III.2. Statutární a ostatní fondy / Statutory and other funds	5 393	4 286
A.IV. Výsledek hospodaření minulých let / Retained earnings	-2 629 394	-2 674 976
A.IV.1. Nerozdělený zisk minulých let / Accumulated profits brought forward		
A.IV.2. Neuhrazená ztráta minulých let / Accumulated losses brought forward	-2 629 394	-2 674 976
A.V. Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-) / Profit or loss for the current period (+/-)	3 959 329	49 146
B. Cizí zdroje / Liabilities	52 849 088	65 701 232
B.I. Rezervy / Reserves	472 672	658 268
B.I.1. Rezervy podle zvláštních právních předpisů / Reserves under special legislation		
B.I.2. Rezerva na důchody a podobné závazky / Reserve for pensions and similar liabilities		
B.I.3. Rezerva na daň z příjmů / Income tax reserve		
B.I.4. Ostatní rezervy / Other reserves	472 672	658 268
B.II. Dlouhodobé závazky / Long-term liabilities	21 021 528	33 396 370
B.II.1. Závazky z obchodních vztahů / Trade payables		
B.II.2. Závazky – ovládající a řídicí osoba / Payables – controlling entity		
B.II.3. Závazky – podstatný vliv / Payables – substantial influence		
B.II.4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení / Payables to partners and association members		
B.II.5. Dlouhodobé přijaté zálohy / Long-term prepayments received		
B.II.6. Vydané dluhopisy / Bonds issued	7 000 000	7 000 000
B.II.7. Dlouhodobé směnky k úhradě / Long-term bills of exchange to be paid		
B.II.8. Dohadné účty pasivní / Estimated payables		
B.II.9. Jiné závazky / Other payables	13 254 935	26 396 370
B.II.10. Odložený daňový závazek / Deferred tax liability	766 593	
B.III. Krátkodobé závazky / Short-term liabilities	5 444 904	3 839 572
B.III.1. Závazky z obchodních vztahů / Trade payables	2 257 679	2 565 267
B.III.2. Závazky – ovládající a řídicí osoba / Payables – controlling entity		
B.III.3. Závazky – podstatný vliv / Payables – substantial influence		
B.III.4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení / Payables to partners and association members		
B.III.5. Závazky k zaměstnancům / Payables to employees	13 560	3 765
B.III.6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění / Social security and health insurance payables	8 290	9 171
B.III.7. Stát – daňové závazky a dotace / State – tax payables and subsidies	1 753 319	1 062 802
B.III.8. Krátkodobé přijaté zálohy / Short-term prepayments received	20 826	20 028
B.III.9. Vydané dluhopisy / Bonds issued		
B.III.10. Dohadné účty pasivní / Estimated payables	190 338	177 168
B.III.11. Jiné závazky / Other payables	1 200 892	1 371
B.IV. Bankovní úvěry a výpomoci / Bank loans and borrowings	25 909 984	27 807 022
B.IV.1. Bankovní úvěry dlouhodobé / Long-term bank loans	25 909 984	27 807 022
B.IV.2. Krátkodobé bankovní úvěry / Short-term bank loans		
B.IV.3. Krátkodobé finanční výpomoci / Short-term borrowings		
C.I. Časové rozlišení / Other liabilities	1 698 640	1 455 705
C.I.1. Výdaje příštích období / Accrued expenses	267 747	267 664
C.I.2. Výnosy příštích období / Deferred income	1 430 893	1 188 041

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY / PROFIT AND LOSS ACCOUNT

	Období do / Period to 31. 12. 2005	Období do / Period to 31. 12. 2004
I. Tržby za prodej zboží / Sales of goods		
A. Náklady vynaložené na prodané zboží / Costs of goods sold		
+ Obchodní marže / Gross margin		
II. Výkony / Production	6 445 166	6 321 157
II.1. Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb / Sales of own products and services	6 305 592	6 187 265
II.2. Změna stavu zásob vlastní činnosti / Change in internally produced inventory		
II.3. Aktivace / Own work capitalized	139 574	133 892
B. Výkonová spotřeba / Purchased consumables and services	11 552 066	11 616 211
B.1. Spotřeba materiálu a energie / Consumed material and energy	30 265	39 410
B.2. Služby / Services	11 521 801	11 576 801
+ Přidaná hodnota / Added value	-5 106 900	-5 295 054
C. Osobní náklady / Staff costs	303 431	337 047
C.1. Mzdové náklady / Payroll costs	206 324	217 640
C.2. Odměny členům orgánů společnosti a družstva / Remuneration to members of statutory bodies		
C.3. Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění / Social security and health insurance costs	72 135	95 216
C.4. Sociální náklady / Social costs	24 972	24 191
D. Daně a poplatky / Taxes and charges	28 019	4 240
E. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku / Depreciation of intangible and tangible fixed assets	3 839 218	31 610
III. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu / Sales of fixed assets and material	246 736	182 781
III.1. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku / Sales of fixed assets	87 316	
III.2. Tržby z prodeje materiálu / Sales of material	159 420	182 781
F. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu / Net book value of fixed assets and material sold	178 787	182 779
F.1. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku / Net book value of sold fixed assets	19 368	
F.2. Prodaný materiál / Book value of sold material	159 419	182 779
G. Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období / Change in reserves and provisions relating to operating activities and complex deferred expenses	-214 095	-461 299
IV. Ostatní provozní výnosy / Other operating income	14 210 932	6 443 948
H. Ostatní provozní náklady / Other operating expenses	227 354	946 454
V. Převod provozních výnosů / Transfer of operating income		
I. Převod provozních nákladů / Transfer of operating expenses		
* Provozní výsledek hospodaření / Operating profit or loss	4 988 054	290 844
VI. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů / Proceeds from the sale of securities and investments		
J. Prodané cenné papíry a podíly / Cost of securities and investments sold		
VII. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku / Income from non-current financial assets		
VII.1. Výnosy z podílů v ovládaných a řízených osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem / Income from subsidiaries and associates		
VII.2. Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů / Income from other non-current securities and investments		
VII.3. Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku / Income from other non-current financial assets		
VIII. Výnosy z krátkodobého finančního majetku / Income from current financial assets	19 308	2 972
K. Náklady z finančního majetku / Costs of financial assets		
IX. Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů / Income from the revaluation of securities and derivatives		
L. Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů / Costs of the revaluation of securities and derivatives		
M. Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti / Change in reserves and provisions relating to financial activities		
X. Výnosové úroky / Interest income	21 945	43 826
N. Nákladové úroky / Interest expenses	1 458 397	1 720 122
XI. Ostatní finanční výnosy / Other financial income	1 018 666	1 451 045
O. Ostatní finanční náklady / Other financial expenses	103 654	78 834
XII. Převod finančních výnosů / Transfer of financial income		
P. Převod finančních nákladů / Transfer of financial expenses		
* Finanční výsledek hospodaření / Financial profit or loss	-502 132	-301 113
Q. Daň z příjmů za běžnou činnost / Income tax on ordinary activities	766 593	
Q.1. – splatná / due		
Q.2. – odložená / deferred	766 593	
** Výsledek hospodaření za běžnou činnost / Profit or loss from ordinary activities	3 719 329	-10 269
XIII. Mimořádné výnosy / Extraordinary income	240 000	40 264
R. Mimořádné náklady / Extraordinary expenses		-19 151
S. Daň z příjmů z mimořádné činnosti / Income tax on extraordinary activities		
S.1. – splatná / due		
S.2. – odložená / deferred		
* Mimořádný výsledek hospodaření / Extraordinary profit or loss	240 000	59 415
T. Převod podílů na výsledku hospodaření společníkům (+/-) / Transfer of share of profit or loss to partners (+/-)		
*** Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) / Profit or loss for the current period (+/-)	3 959 329	49 146
**** Výsledek hospodaření před zdaněním / Profit or loss before tax	4 725 922	49 146

PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH / CASH FLOW STATEMENT

	Období do / Period to 31. 12. 2005	Období do / Period to 31. 12. 2004
P. Počáteční stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů / Opening balance of cash and cash equivalents	3 487 293	1 186 749
Peněžní toky z hlavní výdělečné činnosti (provozní činnost) / Cash flows from ordinary activities		
Z. Výsledek hospodaření za běžnou činnost před zdaněním / Profit or loss from ordinary activities before tax	4 485 922	-10 269
A.1. Úpravy o nepeněžní operace / Adjustments for non-cash transactions	-3 582 096	141 580
A.1.1. Odpisy stálých aktiv / Depreciation of fixed assets	3 839 218	31 610
A.1.2. Změna stavu opravných položek a rezerv / Change in provisions and reserves	-219 362	-463 667
A.1.3. Zisk (ztráta) z prodeje stálých aktiv / Profit(loss) on the sale of fixed assets	-67 948	
A.1.4. Výnosy z dividend a podílů na zisku / Revenues from dividends and profit shares		
A.1.5. Nákladové a výnosové úroky / Interest expense and interest income	1 436 452	1 676 296
A.1.6. Opravy o ostatní nepeněžní operace / Adjustments for other non-cash transactions	-8 570 456	-1 102 659
A.* Čistý provozní peněžní tok před změnami pracovního kapitálu / Net operating cash flow before changes in working capital	903 826	131 311
A.2. Změna stavu pracovního kapitálu / Change in working capital	-381 045	-2 505 630
A.2.1. Změna stavu pohledávek a časového rozlišení aktiv / Change in operating receivables and other assets	-2 228 398	-9 234 070
A.2.2. Změna stavu závazků a časového rozlišení pasív / Change in operating payables and other liabilities	1 848 267	6 728 462
A.2.3. Změna stavu zásob / Change in inventories	-914	-22
A.2.4. Změna stavu krátkodobého finančního majetku / Change in current financial assets		
A.** Čistý provozní peněžní tok před zdaněním a mimořádnými položkami / Net cash flow from operations before tax and extraordinary items	522 781	-2 374 319
A.3. Vyplacené úroky / Interest paid /	-377 912	-57 068
A.4. Přijaté úroky / Interest received	21 945	43 332
A.5. Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost / Income tax paid from ordinary operations	-766 593	
A.6. Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými účetními případy / Receipts and expenditures relating to extraordinary activities	240 000	
A.7. Přijaté dividendy a podíly na zisku / Received dividends and profit shares		
A.*** Čistý peněžní tok z provozní činnosti / Net operating cash flows	-359 779	-2 388 055
Peněžní toky z investiční činnosti / Cash flows from investing activities		
B.1. Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv / Fixed assets expenditures	-487 184	-3 394 003
B.2. Příjmy z prodeje stálých aktiv / Proceeds from fixed assets sold	87 316	
B.3. Půjčky a úvěry spřízněným osobám / Loans provided to related parties		
B.*** Čistý peněžní tok z investiční činnosti / Net investment cash flows	-399 868	-3 394 003
Peněžní toky z finančních činností / Cash flow from financial activities		
C.1. Změna stavu závazků z financování / Change in payables from financing	-247 159	8 082 602
C.2. Dopady změn vlastního kapitálu / Impact of changes in equity		
C.2.1. Peněžní zvýšení základního kapitálu / Cash increase in share capital		
C.2.2. Vyplacení podílů na vlastním kapitálu společníkům / Capital payments to partners		
C.2.3. Další vklady peněžních prostředků společníků / Other cash contributions made by partners		
C.2.4. Úhrada ztráty společníky / Settlement of loss by partners		
C.2.5. Přímé platby na vrub fondů / Payments from capital funds		
C.2.6. Vyplacené dividendy / Dividends paid		
C.*** Čistý peněžní tok z finanční činnosti / Net financial cash flows	-247 159	8 082 602
F. Čistá změna peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů / Net increase or decrease in cash and cash equivalents	-1 006 806	2 300 544
R. Konečný stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů / Closing balance of cash and cash equivalents	2 480 487	3 487 293

PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU / STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

	Základní kapitál / Share capital	Kapitálové fondy / Capital funds	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku / Statutory funds	Nerozdělený zisk minulých let / Accumulated profits brought forward	Neuhrazená ztráta minulých let / Accumulated losses brought forward	Výsledek hospodaření běžného účetního období / Profit or loss for the current period	Vlastní kapitál celkem / Total equity
Stav k 31. 12. 2003							
/ Balance at 31 December 2003	38 859 536	33 704	3 381			-2 674 976	36 221 645
Zpřesnění počátečních stavů převzatého majetku a závazků / Adjustment of opening balances of assumed assets and liabilities	7 365						7 365
Přijatý dar / Received gift		8 438					8 438
Inventarizační nálezy majetku / Assets identified during stock counts		11 424					11 424
Převod majetku z titulu novely 77/2002 Sb. od MD / Transfers of assets from the Transportation Ministry resulting from the amended Act 77/2002 Coll.							
Bezúplatné převody majetku a ostatní pohyby základního kapitálu / Free of charge transfers of assets and other changes in share capital	1 989 626						1 989 626
Čerpání fondu kulturních a sociálních potřeb / Use of the culture and social needs fund	46 641		-2 908				43 733
Dotace do fondu kulturních a sociálních potřeb / Subsidies to the culture and social needs fund			3 813				3 813
Neuhrazená ztráta minulých let / Accumulated losses					-2 674 976	2 674 976	
Hospodářský výsledek běžného roku / Profit or loss for the current period						49 146	49 146
Stav k 31. 12. 2004							
/ Balance at 31 December 2004	40 903 168	53 566	4 286		-2 674 976	49 146	38 335 190
Zpřesnění počátečních stavů převzatého majetku / Adjustment of opening balances of assumed assets and liabilities	366 239						366 239
Přijatý dar / Received gift		27 100					27 100
Inventarizační nálezy majetku / Assets identified during stock counts		30 827					30 827
Rozdělení výsledku hospodaření Distribution of profit or loss			3 564		45 582	-49 146	
Převod majetku z titulu novely 77/2002 Sb. Od MD / Transfers of assets from the Transportation Ministry resulting from the amended Act 77/2002 Coll.	-19 017						-19 017
Bezúplatné převody majetku a ostatní pohyby základního kapitálu / Free of charge transfers of assets and other changes in share capital	13 555						13 555
Privatizace / Privatisation	-85 190						-85 190
Změna základního kapitálu / Change in share capital							
Čerpání fondu kulturních a sociálních potřeb / Use of the culture and social needs fund			-3 887				-3 887
Dotace do fondu kult. a soc. potřeb / Subsidies to the culture and social needs fund			1 430				1 430
Výsledek hospodaření za běžné období / Profit or loss for the current period						3 959 329	3 959 329
Stav k 31. 12. 2005							
/ Balance at 31 December 2005	41 178 755	111 493	5 393		-2 629 394	3 959 329	42 625 576

XVI. Příloha k účetní závěrce za rok 2005

Notes to the Financial Statements

I. OBECNÉ INFORMACE

1.1. Obecné informace

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace („SŽDC“) vznikla na základě zákona č. 77/2002 Sb. („zákon o transformaci“) ke dni 1. 1. 2003 jako jeden ze dvou právních nástupců Českých drah, státní organizace („ČD, s.o.“). Bližší informace jsou obsaženy v bodě 7.1.

Ke dni 1. 1. 2003 byla SŽDC zapsána do obchodního rejstříku Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 48384.

Sídlem SŽDC je Praha 8-Karlín, Prvního pluku 367/5, PSČ 186 00.

Účetní závěrka SŽDC je sestavována k 31. 12. 2005.

1.2. Předmět činnosti

Hlavním předmětem činnosti SŽDC je dle zákona č. 77/2002 Sb. provozování železniční dopravní cesty a zajišťování její provozuschopnosti, modernizace a rozvoje. Tyto činnosti zajišťuje na základě smlouvy pro SŽDC společnost České dráhy, akciová společnost. Vzniklé náklady jsou fakturovány SŽDC, jak je uvedeno v bodě 7.3.

SŽDC poskytuje železniční dopravní cestu k užívání dopravcům. Výnosy z tohoto užívání jsou realizovány z převážné části od hlavního uživatele, Českých drah, akciové společnosti, jak je uvedeno v bodě 7.3. Další významné výnosy SŽDC tvoří dotace, jak je uvedeno v bodě 4.18.

Dalším předmětem činnosti je hospodaření s majetkem a závazky vymezenými v § 20 a § 38a zákona č. 77/2002 Sb. Kromě majetku železniční dopravní cesty se jedná zejména o převzaté pohledávky a závazky včetně úvěrů Českých drah, státní organizace a majetek obsažený v příloze zákona, se kterým do 30. 6. 2004 hospodařilo Ministerstvo dopravy České republiky.

1.3. Organizační struktura a orgány SŽDC

SŽDC je samostatnou státní organizací a má čtyři organizační složky, není součástí žádného koncernu a nepodílí se na základním kapitálu žádné účetní jednotky.

Organizační strukturu tvoří čtyři úseky: úsek I. náměstka generálního ředitele, úsek ekonomický, úsek pro nakládání s majetkem a úsek pro dopravní cestu. Úsek I. náměstka generálního ředitele zabezpečuje provozování, provozuschopnost, modernizaci a rozvoj jednotlivých drah, odpovídá za zajištění implementace prostředků Evropské unie do majetku, který tvoří železniční dopravní cestu. Úsek ekonomický zabezpečuje řízení ekonomiky, účtování a financování všech činností SŽDC ve smyslu zákona č. 77/2002 Sb. Úsek pro nakládání s majetkem řeší zbytný majetek SŽDC a majetek vymezený v příloze zákona č. 77/2002 Sb. (viz kap. 3.1.). Úsek pro dopravní cestu zabezpečuje hospodaření s majetkem železniční dopravní cesty.

Orgány SŽDC jsou správní rada a generální ředitel. Generální ředitel, Ing. Jan Komárek, je statutárním orgánem SŽDC, který řídí její činnost a jedná jejím jménem. Dne 11. 2. 2004 byl do obchodního rejstříku zapsán Ing. Bohuslav Navrátil jako zástupce generálního ředitele.

Členy správní rady jsou:

Jméno	Funkce	Datum
Ing. Adolf Jílek	Předseda	od 4. 9. 2003
Josef Smýkal	Člen	od 4. 11. 2004
Ing. Jiří Navrátil	Člen	od 1. 1. 2003
Ing. Petr Rafaj	Člen	od 1. 1. 2003
Ing. Antonín Tesařík	Člen	od 1. 1. 2003

2. ÚČETNÍ METODY A OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

Účetnictví společnosti je vedeno a účetní závěrka byla sestavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, vyhláškou č. 500/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, pro účetní jednotky, které jsou podnikateli účtujícími v soustavě podvojného účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s Českými účetními standardy pro podnikatele.

Účetnictví respektuje obecné účetní zásady, především zásadu o oceňování majetku historickými cenami, zásadu účtování ve věcné a časové souvislosti, zásadu opatrnosti a předpoklad o schopnosti účetní jednotky pokračovat ve svých aktivitách.

Údaje v této účetní závěrce jsou vyjádřeny v tisících korunách českých (tis. Kč), není-li uvedeno jinak.

3. PŘEHLED VÝZNAMNÝCH ÚČETNÍCH PRAVIDEL A POSTUPŮ

3.1. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

SŽDC ve smyslu zákona č. 77/2002 Sb. hospodaří s majetkem státu vyjmenovaným v § 20 odst. 1 tohoto zákona.

Zákonem č. 293/2004 Sb., kterým se mění zákon č. 77/2002 Sb., přešla k 1. 7. 2004 z Ministerstva dopravy na SŽDC příslušnost k hospodaření s majetkem určeným k úhradě závazků bývalé státní organizace České dráhy (jedná se o majetek vymezený v příloze k zákonu č. 77/2002 Sb.). Tento majetek (včetně souvisejících práv a povinností) byl do účetnictví zařazen v původních pořizovacích cenách včetně souvisejících oprav (obdobně jako majetek nabytý při vzniku SŽDC) proti účtům základního kapitálu a je od 1. 8. 2004 řádně účetně odpisován.

Dlouhodobým majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož ocenění je v jednotlivém případě vyšší než 40 000 Kč u dlouhodobého hmotného majetku a 60 000 Kč u dlouhodobého nehmotného majetku.

Dlouhodobý nehmotný majetek je oceněn v pořizovacích cenách.

Pozemky nabyté do roku 1992 jsou oceněny dle vyhlášky ministerstva financí cenou obecně platnou v době nabytí majetku. Pozemky nabyté po roce 1992 jsou oceněny v pořizovacích cenách.

Ostatní dlouhodobý hmotný majetek je oceněn v pořizovacích cenách. Součástí pořizovací ceny jsou úroky z úvěrů poskytnutých pro financování pořízení majetku do doby jeho zařazení do užívání, včetně ostatních nákladů spojených s jeho pořízením.

Hmotný a nehmotný majetek pořízený vlastní činností je oceněn vlastními náklady zahrnujícími přímé náklady a podíl výrobní, případně správní režie.

Hmotný majetek s pořizovací cenou do 40 000 Kč a nehmotný majetek s pořizovací cenou do 60 000 Kč je v okamžiku pořízení účtován do nákladů a dále evidován v operativní evidenci.

I. GENERAL INFORMATION

1.1. Background Information

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace (hereinafter "SŽDC" or the "Company") was formed on 1 January 2003 pursuant to Act No. 77/2002 Coll. (hereinafter the "Transformation Act") as one of two legal successors of České dráhy, státní organizace (hereinafter "ČD"). Additional details are presented in Note 7.1.

SŽDC was recorded in the Register of Companies maintained by the Municipal Court in Prague, Volume A, File 48384, as of 1 January 2003.

SŽDC's registered office is situated in Prague 8, Karlín, Prvního pluku 367/5, 186 00.

The financial statements have been prepared as of and for the year ended 31 December 2005.

1.2. Principal Operations

Pursuant to Act No. 77/2002 Coll., SŽDC principally engages in operating railway routes and securing their operation, modernisation and development. SŽDC obtains these services from České dráhy, akciová společnost on a contractual basis. Costs incurred as a result of these activities are billed to SŽDC, as discussed in Note 7.3.

SŽDC provides transporters with railway routes for use. Proceeds arising from the use of railway routes are predominantly realised with the key user, České dráhy, akciová společnost, as discussed in Note 7.3. SŽDC generates additional major revenues from subsidies as discussed in Note 4.18.

SŽDC is additionally involved in administering the assets and liabilities set out in Sections 20 and 38a of Act No. 77/2002 Coll. In addition to the assets forming the railway routes, these principally involve assumed receivables and payables, including the loans of ČD, and the assets specified in the appendix to the Act that had been administered by the Czech Transportation Ministry until 30 June 2004.

1.3. SŽDC's Organisational Structure and Bodies

SŽDC is an standalone state organisation, has four organisational branches, is included in no group and does not hold any equity investments in any other businesses.

The organisational structure is composed of four divisions: division of the first deputy CEO, economic division, assets management division and railway route division. The division of the first deputy CEO provides and secures the operation, modernisation and development of individual railways, and is responsible for the implementation of EU funds into assets that form the railway route. The economic division manages the economics, accounting for and financing of all SŽDC activities in terms of Act No. 77/2002 Coll. The assets management division manages the non-core assets of SŽDC and assets listed in the Appendix to Act No. 77/2002 Coll. (refer to Note 3.1.). The railway route division provides administration of railway route assets.

SŽDC's bodies include the Management Board and the CEO. The CEO, Mr Jan Komárek, is SŽDC's statutory body, who manages the Company's operations and activities and acts on its behalf. On 11 February 2004, Mr Bohuslav Navrátil was recorded in the Register of Companies as Deputy CEO.

Members of the Management Board are as follows:

Name	Position	Date
Adolf Jílek	Chairman	Since 4 September 2003
Josef Smýkal	Member	Since 4 November 2004
Jiří Navrátil	Member	Since 1 January 2003
Petr Ráfaj	Member	Since 1 January 2003
Antonín Tesařík	Member	Since 1 January 2003

2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES

The Company's accounting books and records are maintained and the financial statements are prepared in accordance with the Accounting Act 563/1991 Coll., as amended; the Regulation 500/2002 Coll. which provides implementation guidance on certain provisions of the Accounting Act for reporting entities that are businesses maintaining double-entry accounting records; and Czech Accounting Standards for Businesses.

The accounting records are maintained in compliance with general accounting principles, specifically the historical cost valuation basis, the accruals principle, the prudence concept and the going concern assumption.

These financial statements are presented in thousands of Czech crowns ("CZK thousand"), if not stated otherwise.

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

3.1. Tangible and Intangible Fixed Assets

Pursuant to Act 77/2002 Coll., SŽDC administers State assets as listed in Section 20 (1) of this Act.

Following the adoption of Act 293/2004 Coll., which amended Act No. 77/2002 Coll., effective from 1 July 2004, the Transportation Ministry has passed the title underlying the administration of assets intended for the settlement of the liabilities of the former state organisation České dráhy (assets specified in the appendix to Act No. 77/2002 Coll.). These assets (including all related rights and obligations) were taken to the books at original cost together with the related accumulated depreciation (in a similar manner as adopted with respect to the assets acquired upon the formation of SŽDC) against the share capital accounts and have been properly depreciated for accounting purposes since 1 August 2004.

Fixed assets include assets with an estimated useful life greater than one year and an acquisition cost greater than CZK 40,000 for tangible fixed assets and CZK 60,000 for intangible fixed assets on an individual basis.

Purchased intangible fixed assets are stated at cost.

Land acquired prior to 1992 is stated at a value prescribed by the regulation issued by the Finance Ministry ruling at the date of the acquisition of assets.

Land acquired after 1992 is valued at acquisition cost.

Other tangible fixed assets are stated at acquisition cost. The acquisition cost includes interest on loans provided to fund the acquisition of assets before commencement of their use and other costs attributable to their acquisition.

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 40 000 Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého majetku.

Majetek zjištěný při inventarizaci, který nebyl dříve zahrnut v účetnictví, a případné přijaté dary jsou oceněny reprodukční pořizovací cenou.

Pořizovací cena majetku tvořícího železniční dopravní cestu pořízeného po 1. 1. 2002 z dotací je snížena o částku těchto dotací.

Většina dlouhodobého hmotného majetku SŽDC tvoří železniční dopravní cestu, která nebyla v letech 2003 a 2004 na základě § 26 zákona č. 77/2002 Sb. účetně odpisována.

Od 1. 1. 2005 začala SŽDC v souladu s novelou zákona č. 77/2002 Sb. ze dne 1. 7. 2004 odpisovat dlouhodobý hmotný majetek SŽDC tvořící železniční dopravní cestu s výjimkou majetku pořízeného od 1. 1. 2002 z dotací. Částka takto zaúčtovaných odpisů pro rok 2005 činí 3,8 miliardy Kč. Částka neúčtovaných účetních odpisů pro rok 2004 vycházející z plánu účetních odpisů platných do 31. 12. 2002 činí přibližně 3,7 miliardy Kč.

K datu účetní závěrky jsou k dlouhodobému majetku tvořeny opravné položky na základě individuálního posouzení reálného stavu jednotlivých položek nebo skupin majetku v rámci prováděné inventarizace.

3.2. Pohledávky

Pohledávky jsou účtovány při vzniku v nominální hodnotě. Pohledávky nabyté postoupením jsou oceňovány pořizovací cenou.

Pohledávky splatné do 1 roku od data účetní závěrky jsou vykázané jako krátkodobé. Ostatní pohledávky jsou vykázané jako dlouhodobé.

K datu účetní závěrky byly vytvořeny účetní opravné položky:

- do celkové výše 100 % pohledávek se splatností do 30. 6. 2005 (k pohledávkám převzatým z bývalé organizace ČD, s.o.),
- do celkové výše 100 % pohledávek se splatností do 31. 12. 2004,
- do celkové výše 80 % ostatních pohledávek se splatností od 31. 12. 2004 do 30. 6. 2005.

3.3. Závazky

Závazky jsou účtovány při vzniku v nominální hodnotě.

Závazky splatné do 1 roku od data účetní závěrky jsou vykázané jako krátkodobé. Ostatní závazky jsou vykázané jako dlouhodobé.

3.4. Úvěry a dlouhodobé závazky

Úvěry a dlouhodobé závazky jsou účtovány v nominální hodnotě. Za krátkodobý úvěr a závazek se považuje i část dlouhodobých úvěrů a závazků, která je splatná do jednoho roku od data účetní závěrky.

Náklady související s poskytnutím úvěrů a závazků týkajících se pořízení a výstavby dlouhodobého majetku a vzniklé do doby jeho zařazení jsou kapitalizovány jako součást pořizovací ceny takového majetku.

3.5. Vlastní kapitál

Základní kapitál k 1. 1. 2003 byl roven čisté účetní hodnotě majetku a závazků převzatých k datu vzniku SŽDC, jak je uvedeno v bodě 7.1. Proti účtu základního kapitálu byl zaúčtován k datu 1. 7. 2004 převod majetku z přílohy zákona č. 77/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů z Ministerstva dopravy na SŽDC, jak je uvedeno v bodě 3.1.

Změny základního kapitálu jsou účtovány v případech převodu pozemků na Pozemkový fond České republiky, zajišťování souladu evidence s údaji v Katastru nemovitostí (viz bod 6.1.), bezúplatných převodů majetku (privatizace – viz bod 3.17), při opravách účetních chyb v evidenci pozemků nově vzniklých rozdělením geometrickým plánem na začátku a konci železničních stanic v rámci transformace bývalé ČD, s.o. na základě zákona č. 77/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů, nebo dalším zpřesněním rozsahu a hodnoty majetku a závazků převzatých SŽDC k 1. lednu 2003.

SŽDC vytváří Fond kulturních a sociálních potřeb v souladu s vyhláškou č. 310/1995 Sb., ve znění pozdějších předpisů. V roce 2005 byl fond čerpán dle schválených zásad.

3.6. Rezervy

Rezervy jsou vytvářeny k pokrytí budoucích závazků nebo výdajů, u nichž je znám účel a je pravděpodobné, že nastanou, avšak zpravidla není jistá částka nebo datum, k němuž vzniknou. SŽDC tvoří rezervy na tituly související převážně se závazky převzatými na základě zákona o transformaci.

Rezerva na soudní spory je tvořena na základě odborného právního odhadu ztrát ze soudních sporů dle podrobné inventarizace stavu jednotlivých sporů.

Rezerva na plnění z titulu odškodňování pracovních úrazů a nemocí z povolání a rezerva na příplatky k důchodům bývalých zaměstnanců ČD, s.o. je tvořena na základě statistického vyhodnocení dostupných historických údajů ve výši současné hodnoty očekávaných budoucích plateb z titulů nároků vzniklých do data účetní závěrky a byla přehodnocena k datu účetní závěrky.

3.7. Transakce v cizích měnách

Účetní případy v cizích měnách jsou účtovány aktuálním kursem ke dni účetního případu.

K datu sestavení rozvahy jsou položky majetku a závazků vyjádřené v cizích měnách přepočteny na české koruny podle kurzu České národní banky platného v tento den.

Zjištěné kursové rozdíly jsou proúčtovány ve prospěch ostatních finančních výnosů nebo na vrub ostatních finančních nákladů běžného období.

SŽDC nepoužívá žádné finanční nástroje k zajištění kursových rizik.

3.8. Daně z příjmů

Splatná daň za účetní období vychází ze zdanitelného zisku. Zdanitelný zisk se odlišuje od zisku vykázaného ve výkazu zisku a ztráty, neboť nezahrnuje položky výnosů nebo nákladů, které jsou zdanitelné nebo uznatelné v jiných obdobích, a dále nezahrnuje položky, které nepodléhají dani, ani nejsou daňově odpočitatelné. Závazek SŽDC z titulu splatné daně je vypočítán pomocí daňové sazby platné k datu účetní závěrky.

Výpočet odložené daně je založen na závazkové metodě vycházející z rozvahového přístupu. Závazkovou metodou se rozumí postup, kdy při výpočtu je použita sazba daně z příjmů platná v budoucím období, ve kterém bude daňový závazek nebo pohledávka uplatněna. Rozvahový přístup znamená,

Tangible and intangible assets produced and generated internally by the Company are stated at the cost of production comprising direct costs and an element of production and/or administrative overheads.

Tangible and intangible assets with an acquisition cost of less than CZK 40,000 and CZK 60,000, respectively, are expensed in the period of acquisition and are maintained in the underlying operational records.

The cost of fixed asset improvements exceeding CZK 40,000 for the period increases the acquisition cost of the related fixed asset.

Replacement costs are used in valuing gifts, if any, and assets identified based on physical inventory, which were previously not recorded in the accounting records.

The acquisition cost of assets comprising the railway routes acquired subsequent to 1 January 2002 from grants is reduced to reflect the amount of the grant.

Railway routes, which were not depreciated for accounting purposes in 2003 and 2004 in accordance with Section 26 of Act No. 77/2002 Coll., form a predominant proportion of SŽDC's tangible fixed assets.

Since 1 January 2005, SŽDC has begun to depreciate its tangible fixed assets related to the railway routes in accordance with the amended version of Act No. 77/2002 Coll. of 1 July 2004, the only exception being assets acquired from grants since 1 January 2002. The amount of the depreciation charges recognised in 2005 was CZK 3.8 billion. The amount of unrecognised accounting depreciation charges for the year ended 31 December 2004, based upon the accounting depreciation plan effective until 31 December 2002, was approximately CZK 3.7 billion.

At the balance sheet date, SŽDC recognised provisions against fixed assets based on an assessment of the fair values of individual components or groups of assets as part of count procedures.

3.2. Receivables

Upon origination, receivables are stated at their nominal value. Receivables acquired through assignment are carried at cost.

Receivables due within one year from the balance sheet date are reported as short-term balances. Other receivables are recorded as long-term.

At the balance sheet date, the Company records accounting provisions as follows:

- Full provisions against receivables that mature on 30 June 2005 (for receivables assumed from ČD);
- Full provisions against receivables that matured on 31 December 2004; and
- 80 percent provisions against receivables that matured from 31 December 2004 to 30 June 2005.

3.3. Payables

Upon origination, payables are stated at their nominal value.

Payables due within one year from the balance sheet date are reported as short-term. Other payables are recorded as long-term.

3.4. Loans and Long-Term Payables

Loans and long-term payables are stated at their nominal value.

The portion of long-term loans and payables maturing within one year from the balance sheet date is included in short-term loans and payables.

Costs arising from issued loans and payables attributable to the acquisition and construction of fixed assets incurred until the assets are brought into use are added to the cost of those assets.

3.5. Equity

The share capital balance held as of 1 January 2003 was equal to the net book value of assets and liabilities assumed as of the date on which SŽDC was formed, as discussed in Note 7.1. As of 1 July 2004, the assets specified in the appendix to Act No. 77/2002 Coll., as amended, transferred from the Transportation Ministry to SŽDC, as disclosed in Note 3.1., were charged against the share capital account.

Changes in the share capital are recorded in respect of the transfer of plots of land to the Land Fund of the Czech Republic, bringing records into line with the details held at the Real Estate Cadastral (refer to Note 6.1), free-of-charge transfers of assets (privatisation – refer to Note 3.17), corrections of accounting errors in the register of land newly established by the plot map at the beginning and end of railway stations as part of the transformation of ČD based on Act No. 77/2002 Coll., as amended, or additional refinements made to the scope and value of assets and liabilities taken over by SŽDC as of 1 January 2003.

SŽDC records the cultural and social needs fund in accordance with Regulation No. 310/1995 Coll., as amended. In 2005, the fund was used according to the approved principles.

3.6. Reserves

Reserves are intended to cover future obligations or expenditure, the nature of which is clearly defined and which are either likely to be incurred or certain to be incurred, but which are uncertain as to the amount or the date on which they will arise. SŽDC records reserves for amounts related to the payables taken over based on Act No. 77/2002 Coll.

The reserve for legal disputes is equal to the professional legal estimate of losses arising from legal disputes, based on a detailed analysis of the status of individual disputes.

The reserve for payments made as compensation for job-related accidents and diseases and for extra payments to pensions of ČD's former employees is established pursuant to a statistical analysis of available historical information as equal to the present value of estimated future payments arising from claims that originate before the balance sheet date and was reassessed at the balance sheet date.

3.7. Foreign Currency Translation

Transactions denominated in foreign currencies are recorded at the exchange rate ruling at the transaction date.

At the balance sheet date, assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the exchange rate of the Czech National Bank ruling as of that date.

Resulting foreign exchange rate gains and losses are recorded through the current year's other financial expenses or other financial income as appropriate.

SŽDC does not enter into any financial instruments to hedge against foreign currency risks.

že závazková metoda vychází z přechodných rozdílů, jimiž jsou rozdíly mezi daňovou základnou aktiv, popřípadě pasiv a výší aktiv, popřípadě pasiv uvedených v rozvaze. Daňovou základnou aktiv, popřípadě pasiv je hodnota těchto aktiv, popřípadě pasiv uplatnitelná v budoucnosti pro daňové účely. Účetní hodnota odložené daňové pohledávky je ke každému rozvahovému dni posuzována a snížena v rozsahu, v jakém již není pravděpodobné, že bude k dispozici dostatečný zdanitelný zisk, proti němuž by bylo možno tuto pohledávku nebo její část uplatnit.

Odložená daň je zaúčtována do výkazu zisku a ztráty s výjimkou případů, kdy se vztahuje k položkám účtovaným přímo do vlastního kapitálu a je také zahrnuta do vlastního kapitálu. Odložené daňové pohledávky a závazky jsou vzájemně započítány a v rozvaze vykázány v celkové netto hodnotě.

3.9. Finanční deriváty

K datu účetní závěrky neměla SŽDC sjednaný žádný finanční derivát.

3.10. Dotace

Dotace jsou poskytovány SŽDC v souladu s předpisy platnými v České republice.

Neinvestiční dotace představují dotace od Státního fondu dopravní infrastruktury (SFDI) a ze státního rozpočtu ČR. Tyto dotace jsou poskytovány zejména na úhradu nákladů spojených se zabezpečením provozuschopnosti železniční dopravní cesty. Neinvestiční dotace jsou účtovány do ostatních provozních výnosů.

Investiční dotace představují dotace na částečné pokrytí výdajů spojených s rekonstrukcí a modernizací infrastruktury. Tyto dotace zahrnují zdroje vztahující se k jednotlivým projektům modernizace infrastruktury schválené vládou a zdroje týkající se vývojové fáze konkrétních projektů. Jedná se o prostředky ze SFDI, zdrojů EU a ze státního rozpočtu. Investiční dotace jsou účtovány jako snížení pořizovací ceny dlouhodobého majetku v okamžiku přijetí dotace.

Část investičních dotací přijatých od SFDI představuje tzv. předfinancování, kde se předpokládá, že tato dotace bude následně nahrazena dotací ze zdrojů EU. Následně přijaté finanční prostředky ze zdrojů EU jsou vráceny zpět SFDI. Z tohoto důvodu je částka dotací přijatá od SFDI jako předfinancování vykázána jako součást ostatních závazků. O částku představující očekávanou dotaci z fondů EU je snížena pořizovací cena majetku a navýšena dohadná položka aktivní.

3.11. Výnosy

Výnosy jsou časově rozlišovány do období, se kterým souvisejí, s výjimkou případů, kdy příslušnou částku časově rozlišených výnosů nelze s dostatečnou jistotou odhadnout, nebo případů, kdy účtování časově rozlišených výnosů není českými účetními předpisy vyžadováno.

Největší část výnosů SŽDC tvoří výnosy za užívání železniční dopravní cesty, které následně slouží k úhradě nákladů na zajištění provozování železniční dopravní cesty a části nákladů na provozuschopnost železniční dopravní cesty.

3.12. Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení organizace používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti je přesvědčeno, že použité odhady a předpoklady se nebudou významným způsobem lišit od skutečných hodnot v následných účetních obdobích.

3.13. Mimořádné náklady a mimořádné výnosy

Tyto položky obsahují výnosy/náklady z operací zcela mimořádných vzhledem k běžné činnosti účetní jednotky, jakož i výnosy/náklady z mimořádných událostí nahodile se vyskytujících a významné opravy minulých účetních období.

V roce 2005 byl mimořádným výnosem vzhledem k běžné činnosti SŽDC pouze výnos představující vratku od Finančního úřadu na základě Rozhodnutí Ministerstva financí o částečném prominutí penále za neoprávněné použití prostředků státního rozpočtu ze strany bývalých ČD s.o. Toto penále bylo v roce 2003 mimořádným nákladem SŽDC.

3.14. Změny v účetních metodách

Od 1. 1. 2005 se znovu započalo s účetním odpisováním majetku železniční dopravní cesty, které bylo na základě zákona č. 77/2002 Sb. na období dvou let přerušeno (bližší viz bod 3.1.).

3.15. Přehled o peněžních tocích

Přehled o peněžních tocích byl sestaven nepřímou metodou. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku v hotovosti. Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty zahrnují peníze, účty v bankách a krátkodobý finanční majetek.

Peněžní toky z provozních, investičních nebo finančních činností jsou uvedeny v přehledu o peněžních tocích nekompenzovaně.

3.16. Oddlužení

Ke dni svého vzniku převzala SŽDC dlouhodobé závazky vyplývající z garantovaných úvěrových smluv na financování koridorů a jiných programů, za které ručí stát ve smyslu zákona č. 77/2002 Sb. Dluhovou službu ze všech úvěrových smluv realizuje ministerstvo financí. Všechny úhrady jistin a úroků provedené ministerstvem se v účetnictví SŽDC evidují jako zvýšení dlouhodobých závazků vůči státnímu rozpočtu.

SŽDC poskytuje železniční dopravní cestu dopravcům k užívání ve veřejném zájmu za věčně usměrňovanou cenu, která je stanovena zákonem č. 526/1990 Sb. Příjmy za použití železniční dopravní cesty nepostačují na pokrytí nákladů na její provoz, údržbu a další rozvoj. Na základě těchto skutečností SŽDC nevytváří volné zdroje, ze kterých by byla schopna vyrovnat své závazky vůči státnímu rozpočtu. Vláda proto přijala dne 30. listopadu 2005 usnesení č. 1553, kterým stanovila postup promíjení závazků SŽDC až do doby jejich umoření. Vládní usnesení konstatuje, „že při dodržení uvedeného způsobu řešení závazků SŽDC, se tato organizace považuje za bezdlužnou“.

Vlastní prominutí závazku nastává (a je účtováno) na základě „Smlouvy o prominutí závazků“ ve smyslu vládního usnesení č. 1553 ze dne 30. listopadu 2005.

Částka, která bude v budoucích obdobích promíjena, se každoročně předkládá vládě ČR do 30. září kalendářního roku.

Částka závazků prominutých v příslušném roce (poprvé v roce 2005) je účtována do ostatních provozních výnosů běžného období.

3.8. Income Taxation

The tax currently payable is based on taxable profit for the reporting period. Taxable profit differs from net profit as reported in the profit and loss account because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other periods and it further excludes items that are never taxable or deductible. SŽDC's liability for current tax is calculated using the tax rate that has been enacted by the balance sheet date.

Deferred tax is accounted for using the balance sheet liability method. Under the liability method, deferred tax is calculated at the income tax rate that is expected to apply in the period when the tax liability is settled or the asset realised. The balance sheet liability method focuses on temporary differences, which are differences between the tax base of an asset or liability and its carrying amount in the balance sheet. The tax base of an asset or liability is the amount that will be deductible for tax purposes in the future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each balance sheet date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax is charged or credited to the profit and loss account, except when it relates to items charged or credited directly to equity, in which case the deferred tax is also dealt with in equity. Deferred tax assets and liabilities are offset and reported on an aggregate net basis in the balance sheet.

3.9. Financial Derivatives

At the balance sheet date, SŽDC did not enter into any financial derivative transactions.

3.10. Grants

SŽDC receives grants in accordance with regulations prevailing in the Czech Republic.

Operational (non-investment) grants are comprised of the grants received from the State Fund of Transport Infrastructure, EU funds and the Czech State Budget. These grants are specifically provided to offset the costs involved in securing the operation of railway routes. Operational grants are recorded through other operating income.

Investment grants are comprised of grants received to partially offset the costs involved in reconstructing and modernising infrastructure. These grants include funding relating to individual infrastructure modernisation projects approved by the Government, grants relating to the development phase of specific projects and grants provided to remove the consequences of flood damage. The grants are provided by the State Fund of Transport Infrastructure, EU funds, and the State Budget. Investment grants are recorded as a reduction of the acquisition cost of the related fixed assets at the receipt of the grant.

A portion of the investment grants received from the State Fund of Transport Infrastructure represents 'pre-financing' where it is assumed that the grant will be subsequently replaced by a grant from EU funds. Subsequently, the collected funding is paid back to the State Fund of Transport Infrastructure. For this reason, the portion of grants received from the State Fund of Transport Infrastructure as pre-financing is reported as part of other payables. The amount representing the anticipated amount of the grant from EU funds decreases the cost of assets and increases an estimated receivable balance.

3.11. Revenue Recognition

Revenues are recognised on an accruals basis, except where accruals cannot be estimated with a reasonable degree of certainty or where the accruals basis of accounting is not required by Czech accounting regulations.

SŽDC's revenues principally comprise the proceeds arising from the use of railway routes. These proceeds are used to settle costs involved in securing the operation of railway routes and a portion of costs of the operation of railway routes.

3.12. Use of Estimates

The presentation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the balance sheet date and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Management of the Company believes that the estimates and assumptions used will not significantly differ from the actual results and outcomes in the following reporting periods.

3.13. Extraordinary Expenses and Income

Extraordinary items are income or expenses that arise from events or transactions that are clearly distinct from the ordinary activities of the Company as well as income or expenses from events or transactions that are not expected to recur frequently or regularly.

In 2005, extraordinary income included the return from the Taxation Authority based on the resolution of the Finance Ministry on partial remission of a penalty for the unauthorised use of State budget funds by ČD. This penalty was an extraordinary expense of SŽDC in 2003.

3.14. Changes in Accounting Policies

Since 1 January 2005, the accounting depreciation of railway route assets that was interrupted for two years according to Act No. 77/2002 Coll., has recommenced (for additional details refer to Note 3.1).

3.15. Cash Flow Statement

The cash flow statement is prepared using the indirect method. Cash equivalents include current liquid assets easily convertible into cash in an amount agreed upon in advance. Cash and cash equivalents include cash on hand, cash at bank and current financial assets. Cash flows from operating, investment and financial activities presented in the cash flow statement are not offset.

3.16. Remission of Debts

As of the date of its formation, SŽDC assumed long-term payables arising from guaranteed loan contracts for the financing of corridors and other programmes which are guaranteed by the State in terms of Act No. 77/2002 Coll. The debt service for all loan contracts is secured by the Finance Ministry. All payments of principal and interest amounts made by the Finance Ministry are recorded as an increase in long-term payables to the State budget in SŽDC's accounting books.

SŽDC provides transporters with railway routes for use in the public interest for a cost-adjusted price which is set out in Act 526/1990 Coll. The proceeds from payments for the use of the railway routes are not sufficient to offset the costs involved in operating, maintaining and developing railway routes. As a result, SŽDC does not generate available sources of funding which it could use to settle its payables to the State budget. Reflecting these facts, on 30 November 2005 the Government adopted Resolution No. 1553 of 30 November 2005 (the "Government Resolution") whereby it set out the

4. PRIVATIZACE

Jak je uvedeno v bodě 3.1., převzala SŽDC dle zákona č. 77/2002 Sb. k 1. 7. 2004 od Ministerstva dopravy majetek, který je určen k úhradě závazků převzatých od ČD, s.o.

Majetek, který je předmětem privatizačních projektů, je veden v historické ceně upravené o oprávky („zůstatková cena“). Po schválení privatizačních projektů je tento majetek převáděn na Fond národního majetku České republiky (resp. na Ministerstvo financí) v zůstatkové ceně v době jeho vyřazení. Vyřazení majetku je, v souladu s českým účetním standardem č. 22, zaúčtováno jako snížení dlouhodobého majetku proti úbytku vlastního kapitálu SŽDC.

Fond národního majetku realizoval v r. 2005 privatizaci formou prodeje třetím stranám. Finanční prostředky získané prodejem jsou následně převáděny na SŽDC, neboť jsou v souladu se zákonem o transformaci určeny k úhradě závazků SŽDC a v okamžiku přijetí jsou účtovány do ostatních provozních výnosů.

5. DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY

5.1. Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

Pořizovací cena	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav
	k 31. 12. 2003			k 31. 12. 2004			k 31. 12. 2005
Software	31 524	1 634		33 158	23 973	23 510	33 621
Ocenitelná práva				0	279	0	279
Nedokončený majetek	0	2 361	2 132	229	718	947	0
Celkem	31 524	3 995	2 132	33 387	24 970	24 457	33 900

Oprávky	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav
	k 31. 12. 2003			k 31. 12. 2004			k 31. 12. 2005
Software	11 915	7 585		19 500	27 151	19 045	27 606
Ocenitelná práva				0	81	0	81
Celkem	11 915	7 585		19 500	27 232	19 045	27 687

Zůstatková hodnota	Stav	Stav	Stav
	k 31. 12. 2003		k 31. 12. 2004
Software	19 609	13 658	6 015
Ocenitelná práva		0	198
Nedokončený majetek	0	229	0
Celkem	19 609	13 887	6 213

5.2. Dlouhodobý hmotný majetek

5.2.1. Přehled pohybů majetku (v tis. Kč)

Pořizovací cena	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav
	k 31. 12. 2003			k 31. 12. 2004			k 31. 12. 2005
Pozemky	4 542 994	766 455	12 130	5 297 319	765 723	307 877	5 755 165
Stavby	128 828 763	4 194 202	693 697	132 329 268	434 746	874 585	131 889 429
Samostatné movité věci	18 275 241	518 440	151 207	18 642 474	100 462	329 176	18 413 760
– Stroje, zařízení a inventář	18 120 845	491 917	148 193	18 464 569	67 009	313 696	18 217 882
– Dopravní prostředky	150 763	26 496	3 014	174 245	31 621	13 530	192 336
– Ostatní	3 633	27	0	3 660	1 832	1 950	3 542
Nedokončený majetek	5 948 716	13 576 354	12 802 040	6 723 030	14 603 216	14 168 793	7 157 453
Zálohy	284 958	856 447	761 750	379 655	1 359 432	1 673 263	65 824
Celkem	157 880 672	19 911 898	14 420 824	163 371 746	17 263 579	17 353 694	163 281 631

Pořizovací cena	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav
	k 31. 12. 2003			k 31. 12. 2004			k 31. 12. 2005
Stavby	61 487 085	959 240	585 226	61 861 099	2 874 167	582 059	64 153 207
Samostatné movité věci	7 629 234	52 022	136 184	7 545 072	961 369	271 842	8 234 599
– Stroje, zařízení a inventář	7 588 649	40 676	135 824	7 493 501	945 727	267 557	8 171 671
– Dopravní prostředky	38 703	11 116	178	49 641	14 203	3 145	60 699
– Ostatní	1 882	230	182	1 930	1 439	1 140	2 229
Celkem	69 116 319	1 011 262	721 410	69 406 171	3 835 536	853 901	72 387 806

Pořizovací cena	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav	Přírůstky	Úbytky	Stav
	k 31. 12. 2003			k 31. 12. 2004			k 31. 12. 2005
Pozemky	9 950	0	0	9 950	39 654	6 903	42 701
Stavby	21 423	108 247	2 015	127 655	221 009	127 466	221 198
Stroje, zařízení a inventář	0	36 456	0	36 456	32 725	36 456	32 725
Nedokončený majetek	101 600	121 197	83 358	139 439	42 144	47 409	134 174
Celkem	132 973	265 900	85 373	313 500	335 532	218 234	430 798

approach to forgiving SŽDC's payables until they are fully settled. The Government Resolution states that "subject to compliance with the outlined approach to dealing with SŽDC's payables, this organisation is considered to be clear of debts".

The discharge of the debt itself occurs (and is recognised in the books) on the basis of the "Contract for the Forging of Payables" in terms of the Government Resolution.

The amount to be forgiven in the following years is submitted to the Czech Government by 30 September of each calendar year.

The amount of the payables forgiven in the relevant year (in 2005, for the first time) is recorded as other operating income for the current period.

4. PRIVATISATION

As discussed in Note 3.1., under Act 77/2002 Coll., SŽDC took over assets from the Transportation Ministry as of 1 July 2004 which are earmarked for the settlement of liabilities assumed from ČD, s.o.

The assets that are the subject of privatisation projects are carried at historical cost net of accumulated depreciation ('net book value'). Following the approval of the privatisation projects, the assets will be transferred to the Czech National Property Fund (or the Finance Ministry) at the net book value prevailing at the disposal date. In accordance with Czech Accounting Standard No. 22, the disposal of assets is recognised as a reduction of fixed assets with a charge against SŽDC's equity.

In 2005, the National Property Fund carried out privatisation in the form of third party sales. The proceeds collected from the sale are subsequently passed on to SŽDC as they are earmarked for the settlement of SŽDC's payables in accordance with the Transformation Act and are recognised in other operating income upon receipt.

5. ADDITIONAL INFORMATION ON THE BALANCE SHEET AND PROFIT AND LOSS ACCOUNT

5.1. Intangible Fixed Assets (CZK '000)

	Balance at 31 Dec 2003	Additions	Disposals	Balance at 31 Dec 2004	Additions	Disposals	Balance at 31 Dec 2005
Acquisition cost							
Software	31,524	1,634		33,158	23,973	23,510	33,621
Valuable rights				0	279	0	279
Intangible assets under construction	0	2,361	2,132	229	718	947	0
Total	31,524	3,995	2,132	33,387	24,970	24,457	33,900
Accumulated amortisation							
Software	11,915	7,585		19,500	27,151	19,045	27,606
Valuable rights				0	81	0	81
Total	11,915	7,585		19,500	27,232	19,045	27,687
Net book value							
Software				19,609	13,658		6,015
Valuable rights					0		198
Intangible assets under construction			0		229		0
Total				19,609	13,887		6,213

5.2. Tangible Fixed Assets

5.2.1. Analysis of Movements of Assets (CZK '000)

	Balance at 31 Dec 2003	Additions	Disposals	Balance at 31 Dec 2004	Additions	Disposals	Balance at 31 Dec 2005
Acquisition cost							
Land	4,542,994	766,455	12,130	5,297,319	765,723	307,877	5,755,165
Buildings	128,828,763	4,194,202	693,697	132,329,268	434,746	874,585	131,889,429
Individual movable assets	18,275,241	518,440	151,207	18,642,474	100,462	329,176	18,413,760
– Machinery and equipment	18,120,845	491,917	148,193	18,464,569	67,009	313,696	18,217,882
– Vehicles	150,763	26,496	3,014	174,245	31,621	13,530	192,336
– Other	3,633	27	0	3,660	1,832	1,950	3,542
Tangible assets under construction	5,948,716	13,576,354	12,802,040	6,723,030	14,603,216	14,168,793	7,157,453
Prepayments	284,958	856,447	761,750	379,655	1,359,432	1,673,263	65,824
Total	157,880,672	19,911,898	14,420,824	163,371,746	17,263,579	17,353,694	163,281,631
Accumulated depreciation							
Buildings	61,487,085	959,240	585,226	61,861,099	2,874,167	582,059	64,153,207
Individual movable assets	7,629,234	52,022	136,184	7,545,072	961,369	271,842	8,234,599
– Machinery and equipment	7,588,649	40,676	135,824	7,493,501	945,727	267,557	8,171,671
– Vehicles	38,703	11,116	178	49,641	14,203	3,145	60,699
– Other	1,882	230	182	1,930	1,439	1,140	2,229
Total	69,116,319	1,011,262	721,410	69,406,171	3,835,536	853,901	72,387,806

Zůstatková hodnota	Stav	Stav	Stav
	k 31. 12. 2003	k 31. 12. 2004	k 31. 12. 2005
Pozemky	4 533 044	5 287 369	5 712 464
Stavby	67 320 255	70 340 514	67 515 024
Samostatné movité věci	10 646 007	11 060 946	10 146 436
– Stroje, zařízení a inventář	10 532 196	10 934 612	10 013 486
– Dopravní prostředky	112 060	124 604	131 637
– Ostatní	1 751	1 730	1 313
Nedokončený majetek	5 847 116	6 583 591	7 023 279
Zálohy	284 958	379 655	65 824
Celkem	88 631 380	93 652 075	90 463 027

Zůstatek účtu pořízení hmotného majetku je tvořen především náklady spojenými s výstavbou železničních koridorů, jak je popsáno v bodě 6.2., a stavebními pracemi v rámci modernizace a rekonstrukce infrastruktury.

Přírůstky opravných položek jsou tvořeny opravnými položkami k majetku převzatému od ministerstva dopravy, k tratím se sníženým provozem, případně k poddolaným traťovým úsekům.

Přírůstky dlouhodobého hmotného majetku jsou tvořeny především aktivací staveb koridorů.

Jak je uvedeno v bodě 3.1., převzala SŽDC k 1. 7. 2004 příslušnost k hospodaření s majetkem, který byl zákonem č. 77/2002 Sb. přidělen k 1. 1. 2003 Ministerstvu dopravy. Celková hodnota tohoto převzatého majetku činila k 1. 7. 2004 v účetních zůstatkových hodnotách 1 961 812 tis. Kč. Jednalo se převážně o budovy a pozemky. Přírůstky opravek v roce 2004 (tj. v roce, kdy neprobíhalo účetní odpisování majetku tvořícího železniční dopravní cestu, viz bod 3.1) jsou tvořeny převážně odpisy majetku převzatého od Ministerstva dopravy.

5.2.2. Investiční dotace

Celková částka přijatých investičních dotací za rok 2005 (v tis. Kč):

	1. 1. – 31. 12. 2005	1. 1. – 31. 12. 2004
SFDI na modernizace a úhrady nákladů z povodní	12 898 963	9 763 641
Fondy EU	860 579	378 424
PHARE – Železnorudsko	11 118	19 809
Státní rozpočet na úhradu nákladů z povodní	62 440	418 922
Celkem investiční dotace	13 833 100	10 580 796

Jak je uvedeno v bodě 3.1., tyto dotace snižují pořizovací hodnotu majetku pořízeného v průběhu roku 2004 a 2005. Údaje o pořizovacích hodnotách obsažené v bodě 4.2. jsou uvedeny již po snížení o tyto dotace (s výjimkou položky nedokončeného majetku).

5.2.3. Majetek neuvedený v rozvaze

Celková hodnota drobného dlouhodobého hmotného majetku neuvedeného v rozvaze k 31. 12. 2004 je 25 387 tis. Kč a k 31. 12. 2005 je 34 906 tis. Kč. Jedná se o položky v hodnotě do 40 tis. Kč, které jsou evidovány v operativní evidenci. Tyto položky jsou v souladu s platnou legislativou zaúčtovány do nákladů v okamžiku pořízení.

Hodnota dlouhodobého majetku financovaného z dotací a zaúčtovaného v podrozvahové evidenci k 31. 12. 2005 činí 43 476 120 tis. Kč, v roce 2004 činila 30 151 452 tis. Kč.

5.2.4. Majetek daný do zástavy

SŽDC nemá k 31. 12. 2005 žádný majetek zatížený aktivním zástavním právem. Na řadě pozemků jsou vedena věcná břemena, některá za úplatu.

5.2.5. Majetek ve finančním pronájmu

SŽDC nemá žádný majetek ve finančním pronájmu.

5.3. Krátkodobé pohledávky

5.3.1. Pohledávky z obchodních vztahů

Věková struktura pohledávek z obchodních vztahů (v tis. Kč):

31. 12. 2005	Do splatnosti	Po splatnosti (dnů)					Celkem po splatnosti	Celkem Celkem
		0–90 dní	91–180	181–365	1–2 roky	2 roky a více		
Brutto	1 135 024	71 342	3 683	7 330	2 876	320 226	405 457	1 540 481
Opr. položka	-119 976			- 5 741	-2 585	-320 226	-328 552	-448 528
Netto	1 015 048	71 342	3 683	1 589	291	0	76 905	1 091 953

31. 12. 2005	Do splatnosti	Po splatnosti (dnů)					Celkem po splatnosti	Celkem Celkem
		0–90 dní	91–180	18–365	1–2 roky	2 roky a více		
Brutto	770 567	50 466	5 195	2 146	40 344	354 570	452 721	1 223 288
Opr. položka	-187 783			-389	-38 264	-354 570	-393 223	-581 006
Netto	582 784	50 466	5 195	1 757	2 080	0	59 498	642 282

SŽDC spravuje zejména pohledávky převzaté od Českých drah, státní organizace. V roce 2005 došlo k úhradě některých dalších položek, starší položky byly postoupeny k právnímu vymáhání, část nevymahatelných položek byla navržena k odpisu.

K 1. 7. 2004 přešly na SŽDC pohledávky Ministerstva dopravy v celkové výši 98 170 tis. Kč. Jedná se o pohledávky za nájem bytových a nebytových prostor. Zůstatek těchto pohledávek k 31. 12. 2004 je 84 071 tis. Kč, k 31. 12. 2005 činí tyto pohledávky 39 554 tis. Kč.

	Balance at 31 Dec 2003	Additions	Disposals	Balance at 31 Dec 2004	Additions	Disposals	Balance at 31 Dec 2005
Provisions							
Land	9,950	0	0	9,950	39,654	6,903	42,701
Buildings	21,423	108,247	2,015	127,655	221,009	127,466	221,198
Machinery and equipment and furniture and fixtures	0	36,456	0	36,456	32,725	36,456	32,725
Tangible assets under construction	101,600	121,197	83,358	139,439	42,144	47,409	134,174
Total	132,973	265,900	85,373	313,500	335,532	218,234	430,798

	Balance at 31 Dec 2003	Balance at 31 Dec 2004	Balance at 31 Dec 2005
Net book value			
Land	4,533,044	5,287,369	5,712,464
Buildings	67,320,255	70,340,514	67,515,024
Individual movable assets	10,646,007	11,060,946	10,146,436
– Machinery and equipment	10,532,196	10,934,612	10,013,486
– Vehicles	112,060	124,604	131,637
– Other	1,751	1,730	1,313
Tangible assets under construction	5,847,116	6,583,591	7,023,279
Prepayments	284,958	379,655	65,824
Total	88,631,380	93,652,075	90,463,027

The balance of the tangible assets under construction account primarily includes expenses relating to the railway corridors construction as described in Note 6.2 and construction work relating to infrastructure modernisation and reconstruction.

Additions to provisions are composed of provisions against the assets taken over from the Transportation Ministry, tracks with reduced traffic and/or undermined track sections.

Additions to tangible fixed assets predominantly include the capitalisation of corridor construction.

As disclosed in Note 3.1., on 1 July 2004, SŽDC assumed responsibility for the administration of assets that were assigned to the Transportation Ministry pursuant to Act No. 77/2002 as of 1 January 2003. The aggregate carrying amount of these assumed assets was CZK 1,961,812 thousand as of 1 July 2004. These assets largely included land and buildings. The additions in accumulated depreciation in 2004 (that is, in the year in which the assets comprising the railway routes were not depreciated for accounting purposes, refer to Note 3.1) are largely composed of the depreciation of assets taken over from the Transportation Ministry.

5.2.2. Investment Grants

Set out below is an analysis of the total balance of investment grants for the year ended 31 December 2005 (CZK '000):

	1 Jan – 31 Dec 2005	1 Jan – 31 Dec 2004
State Fund of Transport Infrastructure for modernisation and compensation for expenses associated with flooding	12,898,963	9,763,641
EU funds	860,579	378,424
PHARE – Železnorudsko	11,118	19,809
State Budget funding to offset expenses associated with flooding	62,440	418,922
Total investment grants	13,833,100	10,580,796

As discussed in Note 3.1, those grants reduce the acquisition cost of the assets acquired during 2004 and 2005. The acquisition cost amounts, disclosed in Note 4.2, are presented net of these grants (except for fixed assets under construction).

5.2.3. Assets not Reported in the Balance Sheet

The aggregate amount of low value tangible fixed assets not reported in the balance sheet is CZK 25,387 thousand and CZK 34,906 thousand as of 31 December 2004 and 31 December 2005, respectively. These balances are composed of assets with the cost not exceeding CZK 40 thousand which are retained off balance sheet and are charged to the profit and loss account in the period of acquisition in accordance with the applicable legislation.

The amount of non-current assets financed from grants and recorded off balance sheet is CZK 30,151,452 thousand and CZK 43,476,120 thousand as of 31 December 2004 and 31 December 2005, respectively.

5.2.4. Pledged Assets

SŽDC held no pledged assets as of 31 December 2005. A number of plots of land are subject to easements; some easements are granted for consideration.

5.2.5. Assets Held Under Finance Leases

SŽDC holds no assets under finance leases.

5.3. Short-Term Receivables

5.3.1 Trade Receivables

Set out below is the aging analysis of trade receivables (CZK '000):

31 Dec 2005	Before due date	Past due date (in days)				2 years and greater	Total past due	Total
		0–90	91–180	181–365	1–2 years			
Gross	1,135,024	71,342	3,683	7,330	2,876	320,226	405,457	1,540,481
Provision	-119,976			-5,741	-2,585	-320,226	-328,552	-448,528
Net	1,015,048	71,342	3,683	1,589	291	0	76,905	1,091,953

5.3.2. Daňové pohledávky

Daňové pohledávky k 31. 12. 2005 jsou tvořeny pohledávkou z titulu daně z přidané hodnoty ve výši 1 658 383 tis. Kč.

5.3.3. Jiné pohledávky

Jiné pohledávky byly v roce 2004 tvořeny převážně pohledávkou za státem z titulu neuhrazené ztráty z osobní dopravy ČD, s.o. za roky 2001 a 2002 ve výši 6 772 mil. Kč.

V roce 2005 byla na základě Rozhodnutí Ministerstva dopravy ze dne 23. 12. 2005 v souladu s Usnesením vlády ČR č. 1318 z roku 2001 a č. 908 z roku 2003 část této pohledávky ve výši 6 350 mil. Kč započtena proti dlouhodobým závazkům vůči státu (viz. bod 4.8.2.). Ke zbývajícím částem této pohledávky ve výši 422 mil. byla na základě pochybností o její úhradě vytvořena opravná položka v plné výši již v účetní závěrce roku 2004.

5.3.4. Dohadné účty aktivní (v tis. Kč)

	Zůstatek k 31. 12. 2005	Zůstatek k 31. 12. 2004
Nárok na pojistné plnění	2 267	14 598
Očekávaná dotace z fondů EU (viz. bod 3.10)	1 373 424	352 642
Dobropis na snížení nákladů daného roku na provozování ŽDC vystavený v roce následujícím	0	102 716
Dohadná položka na vyúčtování za použití železniční dopravní cesty z titulu osobní dopravy	33 683	2 017
Dohadná položka na vyúčtování za použití železniční dopravní cesty z titulu nákladní dopravy	18 980	0
Ostatní položky	1 871	4 530
Dohadné účty aktivní celkem	1 430 225	476 503

5.4. Finanční majetek (v tis. Kč)

	31. 12. 2005	31. 12. 2004
Pokladní hotovost a peníze na cestě	718	622
Účty v bankách	2 479 769	1 719 234
Krátkodobý finanční majetek	0	1 767 437
Finanční majetek celkem	2 480 487	3 487 293

Krátkodobý majetek v roce 2004 zahrmoval krátkodobou depozitní směnku ve výši 1 767 437 tis. Kč, k 31. 12. 2005 byla tato směnečná suma připisána na bankovní účet.

5.5. Náklady příštích období

Převážnou část nákladů příštích období tvoří časově rozlišené úroky a jiné finanční náklady související s dlouhodobými závazky a úvěry SŽDC.

5.6. Vlastní kapitál

Údaje o charakteru jednotlivých položek vlastního kapitálu jsou uvedeny v obecných informacích přílohy k účetní závěrce v bodě 3.5.

Proti účtu základního kapitálu byl zaúčtován k datu 1. 7. 2004 převod majetku včetně souvisejících pohledávek a závazků vyplývajících z přílohy zákona č. 77/2002 Sb. z Ministerstva dopravy na SŽDC (viz body 3.1. a 4.2.).

Hodnota základního kapitálu byla v roce 2005 v souladu s českým účetním standardem č. 22 snížena o zůstatkovou hodnotu privatizovaného majetku.

Změna zůstatku základního kapitálu souvisí i s dodatečným zpřesněním rozsahu a hodnoty majetku a závazků Českých drah, s.o. převzatých SŽDC k 1. 1. 2003 a následně také majetku od ministerstva dopravy, převedeného na SŽDC od 1. 7. 2004 na základě novely zákona č. 77/2002 Sb. (viz bod 6.1.).

Z důvodu zpřesňování transformace bývalé ČD, s.o. byly do majetku SŽDC zaúčtovány pozemky v hodnotě 363 631 tis. Kč. Současně došlo k vyřazení pozemků z účetnictví SŽDC v hodnotě 4 947 tis. Kč. Jedná se o pozemky oddělené geometrickými plány na počátku a konci železničních stanic.

Přírůstek ostatních kapitálových fondů představuje především nálezy pozemků z titulu digitalizace a dary.

5.7. Rezervy (v tis. Kč)

	Zůstatek k 31. 12. 2004	Tvorba	Čerpání	Zůstatek k 31. 12. 2005
Rezerva na soudní spory	375 473	0	174 061	201 412
Rezerva na penále ze zdravotního pojištění	566	0	566	0
Rezerva na odškodnění pracovních úrazů a nemocí z povolání	154 904	37 916	23 379	169 441
Rezerva na příplatky k důchodům	115 351	4 082	17 614	101 819
Rezerva na smluvní pokuty a penále	11 974	0	11 974	0
Rezervy celkem	658 268	41 998	227 595	472 672

Údaje o charakteru jednotlivých položek rezerv jsou uvedeny v obecných informacích přílohy k účetní závěrce v bodě 3.6.

Tvorba rezervy na soudní spory vyplývá ze stavu vzniklých a probíhajících pasivních sporů SŽDC a jejich aktuálních soudních, případně mimosoudních jednání.

Organizace v roce 2005 rozpustila rezervu vytvořenou v roce 2004 na soudní spor se společností TRANSKOREKTA. Více informací je obsaženo v bodě 6.1.

Rezerva na penále za pozdní platby zdravotního pojištění byla po úhradě penále České národní zdravotní pojišťovně v roce 2005 rozpuštěna a důvody pro vytvoření nové rezervy již pominuly.

Rezerva na penále byla z důvodu promlčení v roce 2005 rozpuštěna.

31 Dec 2004	Before due date	Past due date (in days)					Total past due	Total
		0-90	91-180	181-365	1-2 years	2 years and greater		
Gross	770,567	50,466	5,195	2,146	40,344	354,570	452,721	1,223,288
Provision	-187,783			-389	-38,264	-354,570	-393,223	-581,006
Net	582,784	50,466	5,195	1,757	2,080	0	59,498	642,282

SŽDC principally administers the receivables taken over from České dráhy, státní organizace. In 2005, certain receivable balances were collected, older balances were registered for recovery under legal proceedings, and a proportion of irrecoverable debts were earmarked for write-off.

As of 1 July 2004, SŽDC took over aggregate receivables of CZK 98,170 thousand from the Transportation Ministry. These balances represent amounts due from the lease of residential and non-residential premises. The balance of these receivables was CZK 84,071 thousand and CZK 39,554 thousand as of 31 December 2004 and 31 December 2005, respectively.

5.3.2. Tax Receivables

As of 31 December 2005, tax receivables consist of a VAT receivable of CZK 1,658,383 thousand.

5.3.3. Other Receivables

Other receivables largely comprise a receivable from the State arising from ČD's outstanding losses from passenger transport for the years ended 31 December 2001 and 2002 amounting to CZK 6,772 million.

In 2005, based on the Resolution of the Transportation Ministry of 23 December 2005 in compliance with Czech Government Resolutions No. 1318 of 2001 and 908 of 2003, a portion of this receivable of CZK 6,350 million was netted against long-term payables to the State (refer to Note 4.8.2.). The remaining portion of this receivable of CZK 422 million was fully provided for reflecting the doubt concerning its collection (already reflected in the financial statements for the year ended 31 December 2004).

5.3.4. Estimated Receivables (CZK '000)

	Balance at 31 Dec 2005	Balance at 31 Dec 2004
Insurance claims	2,267	14,598
Anticipated grant from EU funds (refer to Note 3.10)	1,373,424	352,642
Credit note in respect of a reduction of costs in the particular year for the operation of railway routes issued in the following year	0	102,716
Estimated receivable arising from the billing of the use of railway routes in passenger transportation	33,683	2,017
Estimated receivable arising from the billing of the use of railway routes in freight transportation	18,980	0
Other items	1,871	4,530

5.4. Financial Assets (CZK '000)

	Balance at 31 Dec 2005	Balance at 31 Dec 2004
Cash on hand and cash in transit	718	622
Cash at bank	2,479,769	1,719,234
Current financial assets	0	1,767,437
Total financial assets	2,480,487	3,487,293

Current financial assets in 2004 included a depository bill of CZK 1,767,437 thousand; this amount was credited to the bank account as of 31 December 2005.

5.5. Deferred Expenses

Deferred expenses largely include deferred interest and other financial expenses related to the loans and long-term payables of SŽDC.

5.6. Equity

Information about the substance of individual equity components is presented in Note 3.5 to the financial statements.

As of 1 July 2004, the assets together with related receivables and payables as specified in the appendix to Act No. 77/2002 Coll., transferred from the Transportation Ministry to SŽDC (refer to Notes 3.1 and 4.2) were charged against the share capital account.

In accordance with Czech Accounting Standard No. 22, the share capital amount was reduced by the net book value of privatised assets in 2005.

The change in the balance of other capital funds also relates to an additional refinement of the scope and value of assets and liabilities of České dráhy, s.o. taken over by the Company as of 1 January 2003 and subsequently of the assets of the Finance Ministry transferred to SŽDC from 1 July 2004 based on the amended version of Act No. 77/2002 Coll. (refer to Note 6.1.).

Due to the specification of ČD's transformation, land worth CZK 363,631 thousand was included and recognised in SŽDC's assets. Concurrently, land worth CZK 4,947 thousand was removed from SŽDC's accounting records. These include plots of land divided by plot maps at the beginning and end of railway stations.

The increase in other capital funds primarily represents plots of land identified as a result of digitisation and gifts.

5.7. Reserves (CZK '000)

	Balance at 31 Dec 2004	Charge	Use	Balance at 31 Dec 2005
Reserve for legal disputes	375,473	0	174,061	201,412
Reserve for penalties for late health insurance contribution payments	566	0	566	0
Reserve for compensation for job-related accidents and diseases	154,904	37,916	23,379	169,441
Reserve for extra pension payments	115,351	4,082	17,614	101,819
Reserve for contractual penalties and fines	11,974	0	11,974	0
Total reserves	658,268	41,998	227,595	472,672

5.8. Dlouhodobé závazky

5.8.1. Emitované dluhopisy

Na základě usnesení vlády ČR č. 908 ze dne 10. září 2003 k problematice závazků a pohledávek Českých drah, státní organizace k 31. 12. 2002 a způsobu jejich řešení přistoupilo SŽDC v roce 2004 k emisi dluhopisů (ISIN CZ0003501397) v celkové hodnotě 7 mld. Kč. Jmenovitá hodnota každého dluhopisu je 10 tis. Kč. Dluhopisy byly vydány dne 3. března 2004 se splatností v roce 2011 a roční úrokovou sazbou ve výši 4,6 % ročně. Z výtěžků emise jsou hrazeny vymezené závazky. V březnu 2005 došlo k první výplatě úroků držitelům dluhopisů v celkovém objemu 322 mil. Kč.

5.8.2. Jiné dlouhodobé závazky (v tis. Kč)

Věřitel	31. 12. 2005	31. 12. 2004
Zádržné	485	485
MF ČR – úhrada jistin a úroků z úvěrů dle zákona č. 77/2002 Sb.	5 896 277	9 715 521
MF ČR – úhrada dle státní záruky za úroky z úvěrů	2 624 852	6 310 017
MF ČR – úhrada dle státní záruky za jistiny z úvěrů	4 733 321	8 321 658
Závazky za Českou konsolidační agenturou		2 048 689
Celkem	13 254 935	26 396 370

Závazky za státem (Ministerstvo financí ČR) vyplývají ze splátek jistin a úroků z úvěrů, které v rámci státní záruky (dle jednotlivých smluv, resp. dle zákona č. 77/2002 Sb.) provedl za SŽDC stát. Zůstatky těchto závazků nejsou úročené.

V roce 2005 byla na základě Rozhodnutí ministerstva dopravy ze dne 23. 12. 2005 v souladu s usnesením vlády ČR č. 1318 z 30. listopadu 2001 a č. 908 z roku 2003 část těchto závazků započtena s pohledávkou za Českou republikou vzniklou ze smluv o závazku z veřejné služby v drážní dopravě k zabezpečení dopravních potřeb státu v roce 2001 a 2002 ve výši 6 350 mld. Kč.

Dále v tomto roce byly dlouhodobé závazky sniženy o 8 mld. Kč na základě Smlouvy o prominutí závazků v souladu s usnesením vlády ČR č. 1553 z roku 2005 (viz bod 3.16).

Závazky za Českou konsolidační agenturou (ČKA) jsou splatné k 31. 12. 2006. K 31. 12. 2005 jsou vykázány jako krátkodobé. Viz bod 4.9.5.

5.9. Krátkodobé závazky

5.9.1. Závazky z obchodních vztahů

Věková struktura závazků z obchodních vztahů (v tis. Kč):

31. 12. 2005	Do splatnosti	Po splatnosti (dnů)					Celkem po splatnosti	Celkem Celkem
		0–90 dní	91–180	181–0 365	1–2 roky	2 roky a více		
2004	332 914	1 863 947	167 154	56 033	58 339	86 880	2 232 353	2 565 267
2005	1 056 727	767 614	104 506	142 372	117 259	69 201	1 200 952	2 257 679

K 1. 7. 2004 přešly na SŽDC závazky ministerstva dopravy v celkové výši 60 098 tis. Kč. Zůstatek těchto závazků ke dni 31. 12. 2005 je 35 479 tis. Kč, resp. 96 567 tis. Kč k 31. 12. 2004.

5.9.2. Závazky sociálního zabezpečení

Ke konci roku 2005 se na závazcích sociálního zabezpečení evidují pouze závazky ve splatnosti.

5.9.3. Daňové závazky a dotace

Převážná část zůstatku investiční dotace ze SFDI je představována závazkem předfinancování staveb ve smyslu vratné dotace (viz. bod 3.10.), u staveb financovaných ze zdrojů Evropské unie, a to ve výši 1 398 612 tis. Kč. Další položku tvoří nevyčerpané dotace SFDI ve výši 12 890 tis. Kč, které byly vráceny ke dni 15. 1. 2006 na SFDI ve smyslu smlouvy.

	Zůstatek k 31. 12. 2005	Zůstatek k 31. 12. 2004
Nevyčerpané investiční dotace ze SFDI	67 789	271 323
Vratné investiční prostředky ze SFDI	1 398 612	784 458
Dotace z fondu soudržnosti	278 313	0
Příspěvky měst na investice	5 909	6 284
Daň z příjmů sražená zaměstnancům	2 669	710
Ostatní daně	27	27
Daňové závazky a dotace celkem	1 753 319	1 062 802

(údaje v tis. Kč)

Daňové nedoplatky u místně příslušných finančních orgánů organizace neeviduje.

5.9.4. Dohadné účty pasivní (v tis. Kč)

	Zůstatek k 31. 12. 2005	Zůstatek k 31. 12. 2004
Nevyfakturované neinvestiční dodávky	6 930	2 672
Nevyfakturované investiční dodávky	541	5 930
Dohadná položka na vyúčtování za používání železniční dopravní cesty z titulu nákladní dopravy za 4. čtvrtletí	0	63 732
Dohadná položka nákladových úroků na koridory	87 065	104 834
Dohadná položka na nákup nemovitostí od ČD, a. s.	95 764	0
Ostatní	38	0
Dohadné účty pasivní celkem	190 338	177 168

Dohadná položka na nákup nemovitostí od ČD, a. s. ve výši 95 764 tis. Kč představuje závazky z kupních smluv, které byly uzavřeny do konce roku 2005. Podkladem pro zaúčtování dohadné položky byl seznam smluv o koupi nemovitého majetku poskytnutý právním odborem SŽDC.

Information about the substance of individual reserves is presented in Note 3.6 to the financial statements.

The charge of reserve for legal disputes has been recognised on the basis of the status of new or pending legal disputes in which SŽDC was named the defendant and the underlying current court or out-of-court proceedings.

In 2005, the Company released the reserve charged in 2004 for the legal dispute with TRANSKOREKTA. For more details, refer to Note 6.1.

The reserve for penalties for late health insurance contribution payments was released in 2005 following the payment of the penalty to Česká národní zdravotní pojišťovna. No other reasons for the charging of a new reserve were identified.

The reserve for the penalty was released in 2005 because the penalty fell outside the relevant statute of limitation.

5.8. Long-Term Payables

5.8.1. Issued Bonds

Pursuant to Czech Government Resolution No. 908 dated 10 September 2003 relating to the receivables and payables of České dráhy, státní organizace as of 31 December 2002 and their collection/settlement, SŽDC issued bonds (ISIN CZ0003501397) in the aggregate amount of CZK 7 billion. The nominal value of each bond is CZK 10 thousand. The bonds were issued on 3 March 2004 with maturity in 2011 and an annual interest rate of 4.6 percent. The net proceeds of the issue will be used to settle a defined portfolio of payables. In March 2005, the aggregate interest of CZK 322 million was paid to the holders of bonds for the first time.

5.8.2. Other Long-Term Payables (CZK '000)

Creditor	Balance at 31 Dec 2005	Balance at 31 Dec 2004
Retention fees	485	485
Czech Finance Ministry – repayment of loan principal and interest balances under Act 77/2002	5,896,277	9,715,521
Czech Finance Ministry – payment under state guarantee for loan interest	2,624,852	6,310,017
Czech Finance Ministry – payment under state guarantee for loan principal	4,733,321	8,321,658
Payables to the Czech Consolidation Agency		2,048,689
Total	13,254,935	26,396,370

Payables to the State (the Czech Finance Ministry) arise from the repayment of loan principal and interest balances which the State has made on behalf of SŽDC under the state guarantee (according to individual contracts and/or Act No. 77/2002). The balances of these payables do not accrue any interest.

In 2005, based on the Resolution of the Transportation Ministry of 23 December 2005, in compliance with Government Resolutions No. 1318 of 30 November 2001 and 908 of 2003, a portion of these payables was netted against the receivable from the Czech Republic arising under contracts for the railway transportation public service commitment to provide for the State's transportation needs in 2001 and 2002 in the amount of CZK 6.350 billion.

In addition, the long-term payables were reduced by CZK 8 billion based on the Contract for the Remission of Debts in accordance with Czech Government Resolution No. 1553 of 2005 (refer to Note 3.16).

Payables to the Czech Consolidation Agency will mature on 31 December 2006. As of 31 December 2005, they are recorded as short-term payables. Refer to Note 4.9.5.

5.9. Short-Term Payables

5.9.1. Trade Payables

Set out below is the aging analysis of trade payables (CZK '000):

Year	Before due date	Past due date (in days)					Total past due	Total
		0–90	91–180	181–365	1–2 years	2 years and greater		
2004	332,914	1,863,947	167,154	56,033	58,339	86,880	2,232,353	2,565,267
2005	1,056,727	767,614	104,506	142,372	117,259	69,201	1,200,952	2,257,679

As of 1 July 2004, SŽDC took over total payables in the amount of CZK 60,098 thousand from the Transportation Ministry. The balance of these payables is CZK 35,479 thousand and CZK 96,567 thousand as of 31 December 2005 and 2004, respectively.

5.9.2. Social Security Payables

As of 31 December 2005, SŽDC carried only social security payables before their due dates.

5.9.3. Tax Payables and Subsidies

The bulk of the balance of the investment grant from the State Fund of Transport Infrastructure includes the payable of the pre-financing of buildings in terms of recoverable subsidy (refer to Note 3.10.) for buildings financed from EU funds, in the amount of CZK 1,398,612 thousand. Other items include the undrawn grant of the State Fund of Transport Infrastructure in the amount of CZK 12,890 thousand that was returned to the State Fund of Transport Infrastructure in accordance with the contract as of 15 January 2006.

	Balance at 31 Dec 2005	Balance at 31 Dec 2004
Undrawn investment subsidies from the State Fund of Transport Infrastructure	67,789	271,323
Recoverable investment funding to the State Fund of Transport Infrastructure	1,398,612	784,458
Grant from the Cohesion Fund	278,313	0
Investment contributions of municipalities	5,909	6,284
Income tax withheld on behalf of employees	2,669	710
Other taxes	27	27
Total tax payables and subsidies	1,753,319	1,062,802

The Company maintains no tax arrears with respect to the relevant taxation authorities.

5.9.5. Jiné závazky

Jiné závazky tvoří závazky za Českou konsolidační agenturou (ČKA) ve výši 1,2 mld. Tyto závazky jsou úročeny sazbou PRIBOR s marží v rozpětí 0,4–2,9 %. Záloha od ČKA je splatná zejména z příjmů z prodeje majetku z přílohy zákona č. 77/2002 Sb. Pokud záloha nebude vrácena do 31. 12. 2006, je její nesplacená část splatná formou převodu (prodeje) předmětného majetku na ČKA.

5.10. Bankovní úvěry

5.10.1. Bankovní úvěry dlouhodobé (v tis. Kč)

Dluhové portfolio SŽDC tvoří zejména závazky z úvěrových smluv bývalých ČD, s.o. Jedná se o úvěry garantované státem, které byly přijaty zejména v souvislosti s financováním výstavby a rekonstrukce koridorů a programu na obnovu a modernizaci osobních železničních vozidel a dalších rozvojových programů ve smyslu vládních usnesení č. 798/1999 a 1201/2000.

Banka	Měna	Zůstatek k 31. 12. 2004	Čerpání 1-12/2005	Splátky 1-12 / 2005	Kursově rozdíly	Zůstatek k 31. 12. 2005
I. koridor:						
KfW Frankfurt	EUR	389 412	0	0	-18 662	370 750
EBRD Londýn	USD	0	0	0	0	0
EIB Lucemburk	EUR	2 520 263	0	245 702	-115 027	2 159 534
Japon. EXIM bank	JPY	1 754 279	0	175 188	-67 693	1 511 398
KfW Frankfurt	EUR	0	0	0	0	0
EIB Lucemburk	EUR	1 921 494	0	150 901	-87 537	1 683 056
KfW Frankfurt	EUR	981 320	0	0	-47 029	934 291
ČS, a.s.	CZK	1 566 000	0	223 600	0	1 342 400
KB, a.s	CZK	1 739 000	0	174 000	0	1 565 000
KfW Frankfurt	EUR	1 307 964	0	90 724	-60 907	1 156 333
KfW Frankfurt	EUR	152 325	97 779	34 510	-9 244	206 350
II. koridor:						
EIB Lucemburk	EUR	4 874 400	0	398 247	-222 086	4 254 067
EIB Lucemburk	EUR	4 210 263	662 393	0	-231 856	4 640 800
KfW Frankfurt	EUR	3 115 302	0	0	-149 297	2 966 005
Mezisoučet		24 532 022	760 172	1 492 872	-1 009 338	22 789 984
Dopravní prostředky:						
ČSOB (Pendolina)	CZK, EUR	0	0	0	0	0
ČSOB (střednědobý)	CZK	0	0	0	0	0
ČSOB (vozy ř. 471)	CZK	775 000	0	155 000	0	620 000
KB 2,5mld. Kč (revitalizace)	CZK	2 500 000	0	0	0	2 500 000
Mezisoučet		3 275 000	0	155 000	0	3 120 000
Provozní úvěry						
ČSOB (750 mil. Kč – povodně)	CZK	0	0	0	0	0
Mezisoučet		0	0	0	0	0
Celkem		27 807 022	760 172	1 647 872	-1 009 338	25 909 984

Úrokové sazby u výše uvedených úvěrů se pohybují na bázi pevných sazeb v rozpětí 3–8 % ročně nebo na bázi pohyblivých sazeb PRIBOR, LIBOR, EURIBOR s marží v rozpětí 0,15–2,9 % ročně.

5.10.2. Přehled splatnosti úvěrů (v tis. Kč)

	Splatné v roce 2005	Splatné v roce 2006	Splatné v následujících letech
Dlouhodobé úvěry	1 647 872	1 848 091	24 061 894
Krátkodobé úvěry	0	0	0
Celkem	1 647 872	1 848 091	24 061 894

Vedení SŽDC předpokládá, že splátky dlouhodobých úvěrů v roce 2006 budou uhrazeny státem (MF ČR). V okamžiku úhrady splátky státem bude daná položka převedena na účet jiných dlouhodobých závazků (viz. bod 4.8.2.).

5.11. Odložená daň

SŽDC vypočítala odloženou daň z následujících titulů (v tis. Kč):

	31. 12. 2005	31. 12. 2004
Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek	-2 493 637	-1 886 479
Opravné položky k nedokončenému majetku	32 202	33 465
Pohledávky z obchodního styku	73 221	101 133
Reinvestiční odpočet		
Rezervy	113 441	64 861
Daňová ztráta minulých let	1 508 180	1 904 576
Celkem odložená daň (pohledávka +, závazek -)	-766 593	217 556

Z důvodů opatrnosti a nejistoty ohledně budoucích zdanitelných zisků se SŽDC rozhodla v roce 2004 o odložené daňové pohledávce neučtovat. V roce 2005 byla odložená daň zaúčtována do nákladů.

5.9.4. Estimated Payables (CZK '000):

	Balance at 31 Dec 2005	Balance at 31 Dec 2004
Unbilled non-investment supplies	6,930	2,672
Unbilled investment supplies	541	5,930
Estimated payable for the use of railway routes for freight transportation for the last quarter	0	63,732
Estimated payable for interest expenses in respect of corridors	87,065	104,834
Estimated payable for the purchase of real estate from ČD, a.s.	95,764	0
Other	38	0
Total estimated payables	190,338	177,168

Estimated payables for the purchase of real estate from ČD, a.s., in the amount of CZK 95,764 thousand include payables from purchase contracts that were entered into by the end of 2005. The list of purchase contracts of real estate provided by SŽDC's Legal Department served as a basis for recognising the estimated payable.

5.9.5 Other Payables

Other payables include payables to the Czech Consolidation Agency of CZK 1.2 billion. These payables bear interest at PRIBOR plus a mark-up in the range of 0.4-2.9 percent. The prepayment from the Czech Consolidation Agency is payable predominantly from the proceeds generated from the sale of assets set out in Appendix to Act No. 77/2002 Coll. If the prepayment is not refunded by 31 December 2006, its outstanding portion is payable in the form of the transfer (sale) of the relevant asset to the Czech Consolidation Agency.

5.10. Bank Loans

5.10.1. Long-Term Bank Loans (CZK '000)

SŽDC's debt portfolio principally includes payables arising from loan agreements previously held by České dráhy, státní organizace. The loans carry a state guarantee and were received principally in connection with the financing of the construction and renovation of corridors and the programme to renovate and modernise passenger coaches and other development programmes pursuant to Government Resolutions Nos. 798/1999 and 1201/2000.

Bank	Currency	Balance at 31 Dec 2004	Drawing in 1-12/2005	Repayments in 1-12/2005	Foreign exchange rate differences	Balance at 31 Dec 2005
The 1st Corridor:						
KfW Frankfurt	EUR	389,412	0	0	-18,662,	370,750,
EBRD London	USD	0	0	0,	0,	
EIB Luxemburg	EUR	2,520,263	0	245,702,	-115,027,	2,159,534,
Japan. EXIM Bank	JPY	1,754,279	0	175,188,	-67,693,	1,511,398,
KfW Frankfurt	EUR	0	0	0,	0,	0,
EIB Luxemburg	EUR	1,921,494	0	150,901,	-87,537,	1,683,056,
KfW Frankfurt	EUR	981,320	0	0	-47 029	934 291
ČS, a.s.	CZK	1,566,000	0	223,600	0	1 342 400
KB, a.s	CZK	1,739,000	0	174,000	0	1,565,000
KfW Frankfurt	EUR	1,307,964	0	90,724	-60,907	1,156 333
KfW Frankfurt	EUR	152,325	97,779	34,510	-9,244	206,350
The 2nd Corridor:						
EIB Luxemburg	EUR	4,874,400	0	398,247	-222,086	4,254,067
EIB Luxemburg	EUR	4,210,263	662,393	0	-231,856	4,640,800
KfW Frankfurt	EUR	3,115,302	0	0	-149,297	2,966,005
Subtotal		24,532,022	760,172	1,492,872	-1 009,338	22,789,984
Vehicles:						
ČSOB ('Pendolina')	CZK, EUR	0	0	0	0	0
ČSOB (medium-term)	CZK	0	0	0	0	
ČSOB (vehicle No. 471)	CZK	775,000	0	155,000	0	620,000
KB CZK 2.5 billion (revitalisation)	CZK	2,500,000	0	0	0	2,500,000
Subtotal		3,275,000	0	155,000	0	3,120,000
Operating loans						
ČSOB (CZK 750 million – flooding)	CZK	0	0	0	0	0
Subtotal		0	0	0	0	0
Total		27,807,022	760,172	1,647,872	-1,009,338	25,909,984

Interest rates attached to the loans presented above are fixed within a range of 3-8 percent p.a. or floating derived from PRIBOR, LIBOR and EURIBOR with a mark-up in the range of 0.15-2.9 percent p.a.

5.10.2. Summary of Loan Maturities (CZK '000)

	Due in 2005	Due in 2006	Due in the following years
Long-term loans	1,647,872	1,848,091	24,061,894
Short-term loans	0	0	0
Total	1,647,872	1,848,091	24,061,894

SŽDC's management anticipates that the repayments of long-term loans in 2006 will be made by the State (Czech Finance Ministry). When the repayment is made by the State, the relevant balance will be reallocated to "Other long-term payables" (refer to Note 4.8.2).

5.12. Časové rozlišení pasiv (v tis. Kč)

	Zůstatek k 31. 12. 2005	Zůstatek k 31. 12. 2004
Výnosy příštích období – přijaté úhrady od Severočeských dolů na náhrady škod	1 277 935	1 014 653
Výdaje na úroky z úvěrů	443	360
Výdaje na úroky z emise dluhopisů SŽDC	267 304	267 304
Dohoda o narovnání práv a povinností s ČD – TELEKOMUNIKACE	151 213	171 173
Nájemné přijaté předem	1 570	1776
Ostatní	175	439
Časové rozlišení pasiv celkem	1 698 640	1 455 705

Výnosy příštích období zahrnují zejména přijaté finanční prostředky od společnosti Severočeské doly, a.s. na úhradu výstavby přeložky trati z důvodu rozšíření těžby uhlí. Příslušná položka bude zaúčtována do výnosů v období, kdy dojde k odpisu rušené tratě do nákladů.

Výdaje příštích období zahrnují zejména úroky z emise dluhopisů SŽDC.

5.13. Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb (v tis. Kč)

Položka	Rok 2005	Rok 2004
Výnos z použití dopravní cesty ČD, a.s. – nákladní doprava	4 219 240	4 341 201
Výnos z použití dopravní cesty ČD, a.s. – osobní doprava	1 518 910	1 468 884
Výnos z použití dopravní cesty externími dopravci – nákladní doprava	188 224	176 126
Výnos z použití dopravní cesty externími dopravci – osobní doprava	1 537	827
Úhrada za provozování dráhy	78 955	221
Tržby za nájmy	279 553	170 050
Tržby za ostatní externí služby	19 173	29 956
Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb celkem	6 305 592	6 187 265

Veškeré výnosy byly realizovány v tuzemsku.

5.14. Služby (v tis. Kč)

Položka	Rok 2005	Rok 2004
Náklady na řízení provozu železniční dopravní cesty ČD, a.s.	4 488 040	4 918 391
Náklady na udržování provozuschopnosti železniční dopravní cesty ČD, a.s.	6 755 939	6 455 695
Náklady na opravy pronajatých tratí	3 426	27 068
Náklady na opravy bytů	100 954	95 485
Náklady na audit, právní a ekonomické služby	8 979	9 548
Náklady na součinnost při přidělování kapacity dopravní cesty	69 323	0
Ostatní	95 140	70 614
Celkem	11 521 801	11 576 801

Náklady na přidělování kapacity byly v roce 2004 součástí nákladů na řízení provozu železniční dopravní cesty.

5.15. Osobní náklady (v tis. Kč)

2005	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. zabezpečení	Ostatní náklady	Osobní náklady Celkem 2005	Osobní náklady Celkem 2004
Doprovodný sociální program	0	0	0	0	51 527
Běžné náklady	205 212	72 089	0	277 301	240 835
Ostatní	1 112	46	24 972	26 130	44 685
Celkem	206 324	72 135	24 972	303 431	337 047

Běžné osobní náklady představují náklady na zaměstnance SŽDC za rok 2005. V kolonce zdravotní a sociální zabezpečení jsou uváděny platby za zaměstnavatele. Bližší informace, viz bod 5.

5.16. Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti (v tis. Kč)

Položka	Rok 2005	Rok 2004
Změna stavu rezerv	-185 597	-957 607
Změna stavu opravných položek k pohledávkám	-147 917	313 879
Změna stavu opravných položek k dlouhodobému hmotnému majetku	119 419	182 429
Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti celkem	-214 095	-461 299

Snížení stavu opravných položek k dlouhodobému majetku bylo způsobeno tím, že část majetku převzatého při transformaci ČD s.o., byla opravena a uvedena do provozu.

5.11. Deferred Taxation

SŽDC has determined deferred taxation as follows (CZK '000):

	Balance at 31 Dec 2005	Balance at 31 Dec 2004
Tangible and intangible fixed assets	-2,493,637	-1,886,479
Provisions against assets under construction	32,202	33,465
Trade receivables	73,221	101,133
Reinvestment relief		
Reserves	113,441	64,861
Tax losses carried forward	1,508,180	1,904,576
Total deferred tax (+asset/-liability)	-766,593	217,556

SŽDC decided not to recognise the deferred tax asset in 2004 on the grounds of prudence and due to the uncertainty regarding the availability of future taxable profits. In 2005, deferred tax was charged off to expenses.

5.12. Accrued Expenses and Deferred Income (CZK '000)

	Balance at 31 Dec 2005	Balance at 31 Dec 2004
Deferred income – payments from Severočeské doly for damages	1,277,935	1,014,653
Loan interest expenses	443	360
Accrued expenses for interest on the issue of SŽDC's bonds	267,304	267,304
Agreement on the settlement of rights and obligations with ČD – TELEKOMUNIKCE	151,213	171,173
Rental collected upfront	1,570	1776
Other	175	439
Total accrued expenses and deferred income	1,698,640	1,455,705

Deferred income principally includes funding received from Severočeské doly a.s. to pay for the construction of the rail relocation due to the expansion of coal mining. The relevant amount will be recorded to income in the period in which the discontinued rail is charged off to expenses.

Accrued expenses predominantly comprise interest on the issue of SŽDC's bonds.

5.13. Income from the Sale of the Company's Products and Services (CZK '000)

Item	Year ended 31 Dec 2005	Year ended 31 Dec 2004
Income from the use of railway routes by ČD, a.s. – freight transport	4,219,240	4,341,201
Income from the use of railway routes by ČD, a.s. – passenger transport	1,518,910	1,468,884
Income from the use of railway routes by external transporters – freight transport	188,224	176,126
Income from the use of railway routes by external transporters – passenger transport	1,537	827
Payment for the operation of railway routes	78,955	221
Rental income	279,553	170,050
Income from other external services	19,173	29,956
Total income from the sale of products and services	6,305,592	6,187,265

All the income was generated on territory of the Czech Republic.

5.14. Services (CZK '000)

Item	Year ended 31 Dec 2005	Year ended 31 Dec 2004
Costs of managing the operation of railway routes by ČD a.s.	4,488,040	4,918,391
Costs of maintaining the operation of railway routes by ČD a.s.	6,755,939	6,455,695
Costs of rearing leased rails	3,426	27,068
Costs of repairing apartments	100,954	95,485
Costs of audit, legal and economic services	8,979	9,548
Costs of cooperation in allocating the capacity of railway routes	69,323	0
Other	95,140	70,614
Total	11,521,801	11,576,81

The cost of cooperation in allocating capacity was included in the costs of managing the operation of railway routes in 2004.

5.15. Staff Costs (CZK '000)

	Wages and salaries	Social security and health insurance	Other expenses	Total staff costs in 2005	Total staff costs in 2005
Complementary social programme	0	0	0	0	51,527
Current costs	205,212	72,089	0	277,301	240,835
Other	1,112	46	24,972	26,130	44,685
Total	206,324	72,135	24,972	303,431	337,047

Current staff costs represent costs of SŽDC's employees for the year ended 31 December 2005. The "social security and health insurance" column shows payments made by the employer. Details can be found at Note 5.

5.17. Ostatní provozní výnosy (v tis. Kč)

Položka	Rok 2005	Rok 2004
Dotace SFDI na opravy a udržování železniční dopravní cesty	5 400 000	5 400 000
Dotace ze státního rozpočtu na doprovodný sociální program	0	100 551
Neinvestiční dotace ze státního rozpočtu	450 000	450 000
Neinvestiční dotace ze státního rozpočtu na úhradu závazků bývalých ČD s.o.	0	151 311
Neinvestiční dotace z fondů EU na úhradu nákladů z povodní	0	44 898
Neinvestiční dotace ze SFDI – účelově vázané	3 936	7 968
Neinvestiční dotace ze státního rozpočtu na úhradu nákladů z povodní	0	4 682
Výnosy z postoupených pohledávek	8 181	3 866
Vratky daně z příjmů fyzických osob za doprovodný sociální program	14 084	34 532
Prominutí dluhu	8 000 243	4 471
Tržby z výzisku materiálu	159 419	182 779
Výnosy z privatizace bytových objektů od Fondu národního majetku	112 907	0
Ostatní	62 162	58 890
Ostatní provozní výnosy celkem	14 210 932	6 443 948

Výše ostatních provozních výnosů SŽDC za rok 2005 je ovlivněna prominutím závazku vůči Ministerstvu financí, které převzala SŽDC k 1. 1. 2003 jako nástupnická organizace ČD, s.o. K prominutí závazku došlo na základě Smlouvy o prominutí závazků mezi ČR – Ministerstvem financí a SŽDC, s. o. v souladu s usnesením vlády ČR č. 1553 z 30. listopadu 2005 (viz též bod 3.16.).

5.18. Ostatní provozní náklady (v tis. Kč)

Položka	Rok 2005	Rok 2004
Neinvestiční úroky z prodlení	21 705	257 892
Investiční úroky z prodlení	72	6 004
Pokuty a penále	4 517	434 511
Odpisy pohledávek	132 117	114 734
Odpis zmařených investic	4 178	86 761
Náklady soudního řízení	2 004	5 779
Vyplacené renty	23 379	25 934
Náklady vyplývající z Dohody o narovnání s PARS NOVA a.s.	20 815	0
Ostatní	18 567	14 839
Ostatní provozní náklady celkem	227 354	946 454

5.19. Ostatní finanční výnosy

Ostatní finanční výnosy za rok 2005 zahrnují zejména kursové zisky z přepočtu cizoměnových úvěrů (viz bod 4.10.) vzniklé z důvodu významných pohybů kursů během roku 2005.

6. ZAMĚŠTNANCI, VEDENÍ SPOLEČNOSTI A STATUTÁRNÍ ORGÁNY

Průměrný přepočtený počet kmenových zaměstnanců a členů vedení SŽDC a související běžné osobní náklady za rok 2004 a 2005 (údaje v tis. Kč).

	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. zabezpečení	Ostatní náklady	Osobní náklady celkem
2005					
Zaměstnanci	542	191 502	67 291	0	258 793
Vedení	19	13 710	4 798	0	18 508
Celkem	561	205 212	72 089	0	277 301

	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. zabezpečení	Ostatní náklady	Osobní náklady celkem
2004					
Zaměstnanci	491	165 834	58 332	92	224 258
Vedení	18	12 279	4 298	0	16 577
Celkem	509	178 113	62 630	92	240 835

Pozn.: Tabulka uvádí pouze údaje o kmenových zaměstnancích SŽDC, tedy bez dohod o provedení práce a bez rent a příplatků k důchodům.

7. PODMÍNĚNÉ A DALŠÍ NEUVEDENÉ ZÁVAZKY V ÚČETNICTVÍ

7.1. Závazky nezahrnuté v rozvaze

České dráhy, státní organizace, právní předchůdce SŽDC, zavedly systematická opatření zaměřená na ochranu životního prostředí a zavádění ekologicky šetrných postupů. V roce 1999 byl zaveden informační systém na sledování nákladů vynaložených na spotřebu energie, vody a nákladů spojených s ochranou životního prostředí (tzv. environmentální informační systém). Od roku 2000 prováděl každoročně odbor ochrany životního prostředí vnitřní ekologický audit. SŽDC pokračuje ve výše uvedených krocích, nicméně dosud nebyl proveden celkový ekologický audit týkající se majetku železniční dopravní cesty. Možné náklady, které by mohly v této oblasti vzniknout, nelze v současné době určit, a proto v účetní závěrce nebyly

5.16. Change in Reserves and Provisions Relating to Operating Activities (CZK '000)

Item	Year	
	ended 31 Dec 2005	ended 31 Dec 2004
Change in reserves	-185,597	-957,607
Change in provisions against receivables	-147,917	313,879
Change in provisions against tangible fixed assets	119,419	182,429
Total change in reserves and provisions relating to operating activities	-214,095	-461,299

The decrease in provisions against fixed assets was due to a portion of the assets taken over at ČD's transformation having been repaired and brought into use.

5.17. Other Operating Income (CZK '000)

Item	Year ended 31 Dec 2005		Year ended 31 Dec 2004	
Grants from the State Fund of Transport Infrastructure for repairs and maintenance of railway routes	5,400,000		5,400,000	
Grants from the State Budget for the complementary social programme	0		100,551	
Non-investment grants from the State budget	450,000		450,000	
Non-investment grants from the State budget to offset the payables of ČD	0		151,311	
Non-investment grants from EU funds to offset costs associated with flooding	0		44,898	
Non-investment grants from SFDI – special purpose	3,936		7,968	
Non-investment grants from the State Budget to offset costs associated with flooding	0		4,682	
Income from assigned receivables	8,181		3,866	
Recovered personal income taxation in respect of the complementary social programme	14,084		34,532	
Remission of debts	8,000,243		4,471	
Proceeds of recovered material	159,419		182,779	
Proceeds from privatisation of apartments from the National Property Fund	112,907		0	
Other	62,162		58,890	
Total other operating income	14,210,932		6,443,948	

The amount of other operating income of SŽDC for the year ended 31 December 2005 is impacted by the remission of the payable to the Finance Ministry that SŽDC assumed as of 1 January 2003 as a successor of ČD. The payable was remitted based on the Contract for Remission of Payables put in place between the Czech Republic – Finance Ministry and SŽDC, s.o. in accordance with Government Resolution No. 1553 of 30 November 2005 (refer also to Note 3.16.).

5.18. Other Operating Expenses (CZK '000)

Item	Year ended 31 Dec 2005		Year ended 31 Dec 2004	
Non-investment default interest	21,705		257,892	
Investment default interest	72		6,004	
Fines and penalties	4,517		434,511	
Write-off of receivables	132,117		114,734	
Write-off of thwarted investments	4,178		86,761	
Cost of court proceedings	2,004		5,79	
Rents paid	23,379		25,934	
Costs arising from the Settlement Contract with PARS NOVA, a.s.	20,815		0	
Other	18,567		14,839	
Total other operating expenses	227,354		946,454	

5.19. Other Financial Income

Other financial income for the year ended 31 December 2005 principally includes foreign exchange rate gains arising from the retranslation of foreign currency loans (refer to Note 4.10) due to significant fluctuations of rates during 2005.

6. EMPLOYEES, MANAGEMENT AND STATUTORY BODIES

The following tables summarise the average recalculated number of SŽDC's employees and managers and related current staff costs for the years ended 31 December 2004 and 2005 (CZK '000):

2005	Headcount	Wages and salaries	Social security and health insurance	Other expenses	Total staff costs
Staff	542	191,502	67,291	0	258,793
Managers	19	13,710	4,798	0	18,508
Total	561	205,212	72,089	0	277,301

2004	Headcount	Wages and salaries	Social security and health insurance	Other expenses	Total staff costs
Staff	491	165,834	58,332	92	224,258
Managers	18	12,279	4,298	0	16,577
Total	509	178,113	62,630	92	240,835

Note: The table shows only the information on the employees of SŽDC, i.e. without contracts for work, pensions and bonuses to pensions.

z tohoto titulu provedeny žádné úpravy. Náklady na odstraňování již způsobených ekologických škod, případně sloužící k jejich odvrácení jsou účtovány jako provozní náklady v rámci zabezpečení provozuschopnosti železniční dopravní cesty.

V roce 1997 postihly severní Moravu, včetně Ostravy, rozsáhlé záplavy, které způsobily významné škody na majetku společnosti OSTRAMO, VLČEK a spol., s r.o. („Ostramo“), která v důsledku toho ukončila svou činnost. Společnost Ostramo podala proti osmi subjektům včetně SŽDC občanskoprávní žalobu o náhradu 1,25 miliardy Kč za přímé a nepřímé škody způsobené povodní – na základě toho, že SŽDC nesla odpovědnost za postavení a vlastnictví mostu poblíž areálu Ostrama, který byl zaplaven. Ostramo tvrdí, že most byl postaven bez dostatečné technické odbornosti a že tato skutečnost měla za následek vyšší úroveň škod způsobených povodní. SŽDC v roce 2004 vytvořila rezervu na tento soudní spor ve výši 129 mil. Kč, odpovídající odhadovanému podílu SŽDC na případném negativním výsledku sporu.

Firma TRANSKOREKTA, na kterou Ostramo postoupilo svůj nárok, v roce 2005 na základě znaleckého posudku zvýšila nárokovanou částku na 8 miliard Kč, přičemž počet žalovaných subjektů se snížil na čtyři. SŽDC takový nárok odmítá. Protože dříve vytvořená rezerva ve výši 129 mil. Kč v důsledku současného vývoje již pozbývá aktuálnosti, byla rozpuštěna. Vzhledem k současnému vývoji je však nemožné odhadnout budoucí vývoj tohoto soudního sporu ani stanovit jakýkoliv rozumný odhad částky případného výsledného závazku SŽDC. Z tohoto důvodu nebyla k 31. 12. 2005 na tento soudní spor vytvořena žádná rezerva, neboť nelze částku takové rezervy žádným přiměřeně spolehlivým způsobem vyčíslit.

SŽDC převzala do své evidence i některé pozemky s nevyjasněnými majetkoprávními vztahy. Tyto případy jsou průběžně prověřovány na základě digitalizace údajů v katastru nemovitostí. Případné úpravy se účtují proti účtům vlastního kapitálu (viz 4.6.).

7.2. Budoucí závazky z koridorové výstavby

S cílem komplexního propojení české železniční infrastruktury s evropskou zajišťuje SŽDC výstavbu železničních tranzitních koridorů, z nichž výstavba I. železničního koridoru skončila v roce 2004 a výstavba II. železničního koridoru včetně spojovací větve končí v roce 2006.

Konečná celková částka nákladů na výstavbu těchto koridorů bude ovlivněna vývojem kursu koruny vůči ostatním cizím měnám, postupem výstavby a termínem jejich dokončení, dostupností finančních zdrojů a dalšími faktory. Aktuální předpoklady konečné částky nákladů jsou (v tis. Kč):

Stav k 31. 12. 2005	Dosud provedená výstavba	Zbývající odhadované náklady	Celkové odhadované náklady
I. koridor	40 759 568	0	40 759 568
II. koridor	37 809 104	1 127 000	38 936 104
III. koridor	2 909 957	72 720 904	75 630 861
IV. koridor	944 032	40 981 352	41 925 384
Celkem	82 422 661	114 829 256	197 251 917

Vláda ČR schválila usnesením č. 575 ze dne 5. 6. 2002 realizaci III. tranzitního železničního koridoru v trase st. hranice Mosty u Jablunkova – Dětmorovice – Přerov – Česká Třebová – Praha – Plzeň – Cheb, státní hranice. Usnesením vlády ČR č. 164 ze dne 25. února 2004 bylo uloženo ministru dopravy aktualizovat návrhy na modernizaci III. a IV. tranzitního železničního koridoru včetně modelů jejich financování. Tuto aktualizaci SŽDC zpracovala a předložila Ministerstvu dopravy ČR a následně byla dne 13. 7. 2005 usnesením č. 885 schválena. Na realizaci byly odsouhlaseny zdroje ve výši 75,6 mld. Kč ze SFDI, bankovních úvěrů a z prostředků EU. Dokončení projektu se předpokládá v roce 2016.

Realizaci IV. tranzitního železničního koridoru v trase státní hranice Horní Dvořiště – České Budějovice – Praha schválila vláda ČR usnesením č. 1317 ze dne 10. 12. 2001. Následně bylo i toto usnesení aktualizováno dne 13. 7. 2005 usnesením č. 885. Na realizaci byly odsouhlaseny zdroje ve výši 41,9 mld. Kč ze SFDI, bankovních úvěrů a z prostředků EU. Dokončení projektu se předpokládá v roce 2016.

8. DALŠÍ INFORMACE

8.1. Vznik organizace

Dne 1. 3. 2002 nabyl účinnosti zákon č. 77/2002 Sb., o akciové společnosti České dráhy, státní organizaci Správa železniční dopravní cesty a o změně zákona č. 266/1994 Sb., o dráhách, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů („zákon o transformaci“). Na základě tohoto zákona došlo dne 31. 12. 2002 k ukončení činnosti Českých drah, státní organizace a od 1. 1. 2003 ke vzniku SŽDC a společnosti České dráhy, a.s. jako jejich právních nástupců.

SŽDC převzala majetek tvořící železniční dopravní cestu, zatímco společnost České dráhy, a.s. převzala majetek sloužící k provozování železniční dopravy a provozování železniční dopravní cesty. SŽDC zároveň převzala většinu pohledávek a závazků, zatímco společnost České dráhy, a.s. převzala pouze nesplacené pohledávky a závazky z obchodně přepravních vztahů a pohledávky a závazky z pracovněprávních vztahů svých zaměstnanců. Oba subjekty převzaly majetek a závazky v jejich účetních hodnotách.

V dubnu 2004 byl novelizován zákon č. 77/2002 Sb. Na základě této novely byl k 1. 7. 2004 na SŽDC převeden majetek Českých drah, státní organizace určený k úhradě závazků Českých drah, státní organizace, který dle původní podoby zákona o transformaci přešel na Ministerstvo dopravy České republiky.

8.2. Významné faktory ovlivňující činnost SŽDC

SŽDC vznikla a její činnost se řídí zákonem č. 77/2002 Sb., zákonem č. 266/1994 Sb., a dalšími obecnými právními předpisy upravujícími postavení státní organizace. Z výše uvedených zákonů vyplývá mimo jiné rozsah majetku SŽDC nebo její role při provozování a zabezpečení provozuschopnosti železniční dopravní cesty ve veřejném zájmu.

SŽDC uzavřela s Českými drahami, a.s. tříletou smlouvu na zajištění provozování železniční dopravní cesty, její provozuschopnosti, modernizace a rozvoje ve veřejném zájmu. Pro rok 2005 platná smlouva, ze které vyplývá mimo jiné i výše úhrady (nákladů SŽDC), byla uzavřena s ročním rozsahem na období 2003 až 2005. V roce 2005 byla uzavřena nová smlouva pro léta 2006 až 2009 taktéž s ročním rozsahem.

SŽDC poskytuje železniční dopravní cestu společnosti České dráhy, a.s. a ostatním dopravcům k užívání ve veřejném zájmu za věcně usměrňovanou cenu, která je stanovena zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách. Příjmy z úhrady za používání železniční dopravní cesty nepostačují na pokrytí nákladů na její provoz, údržbu a další rozvoj. Financování činnosti SŽDC je tudíž závislé na dotacích od státu, případně dalších subjektů.

V souladu se zákonem o transformaci přešla většina závazků Českých drah, státní organizace k 1. lednu 2003 na SŽDC. Jedná se zejména o závazky vůči bankám, dodavatelům, finančním úřadům, zdravotním pojišťovnám, správám sociálního zabezpečení apod. Významná část těchto závazků

7. CONTINGENT LIABILITIES AND OTHER OFF BALANCE SHEET COMMITMENTS

7.1. Off Balance Sheet Commitments

České dráhy, státní organizace, the legal predecessor of SŽDC, implemented systematic measures designed to protect the environment and to put environmentally friendly procedures in place. In 1999, an information system was installed for monitoring expenses involved in the consumption of energy, water and costs associated with environmental protection (hereinafter the “environmental information system”). Since 2000, the Environmental Department has commenced undertaking internal environmental audits on an annual basis. SŽDC has continued undertaking the measures but has not as yet been subject to a complete environmental audit related to the assets forming the railway routes. The potential environmental costs to be ultimately incurred, if any, cannot presently be determined and no adjustments have been recorded in respect of these costs in these financial statements. The costs of removing environmental damage already caused or preventing such damage from occurring are charged to operating expenses as part of securing the operation of railway routes.

In 1997, northern Moravia, including Ostrava, was hit by extensive floods that significantly damaged assets of OSTRAMO, VLČEK spol., s r.o. (“Ostramo”) which discontinued its activities as a result of these matters. Ostramo brought a civil suit against eight entities, including SŽDC, claiming CZK 1.25 billion in compensation for direct and indirect damage caused by the floods. This suit was based on the fact that SŽDC was responsible for the building and ownership of a bridge close to the Ostramo premises that were flooded. Ostramo claims that the bridge was built without sufficient technical expertise and, therefore, the damage caused by the floods was more devastating. In 2004, SŽDC recognised a reserve for this legal dispute amounting to CZK 129 million which is equivalent to the estimated charge to be potential incurred by SŽDC as a result of an adverse outcome of the dispute.

In 2005, TRANSKOREKTA, which purchased the claim from Ostramo, increased the claimed amount to CZK 8 billion based on an expert’s assessment, while the number of the prosecuted entities dropped to four. SŽDC has contested the claim. As the previously recognised reserve of CZK 129 million is no longer appropriate in view of the recent developments the balance was released. Given the current developments of the case, it is not possible to anticipate the outcome or to appropriately estimate the amount of SŽDC’s liability, if any. For this reason, no reserve was recognised in respect of this legal dispute as of 31 December 2005 as the level of the reserve cannot be determined with a reasonable degree of certainty.

SŽDC’s records also include a number of plots of land with unclear ownership titles. These cases are reviewed on an ongoing basis as the data included in the Real Estate Cadastre is digitised. Adjustments, if any, are charged against equity accounts (refer to Note 4.6.).

7.2. Projected Commitments Associated with the Corridor Construction

With a view to fully linking the Czech railway infrastructure to the European infrastructure, SŽDC oversees the construction of railway transit corridors. The construction of the 1st Railway Corridor was completed in 2004 and the construction of the 2nd Railway Corridor, including the connection arm, is anticipated to be finalised in 2006.

The ultimate aggregate balance of the costs involved in constructing these corridors will be impacted by the development of the exchange rate of the Czech crown against other currencies, the progress and timing of construction, availability of funding and other factors. The most recent projection of the final balance of the costs is as follows (CZK ‘000):

Balance at 31 Dec 2005	Construction work undertaken to date	Remaining estimated costs	Total estimated costs
1st Corridor	40,759,568	0	40,759,568
2nd Corridor	37,809,104	1,127,000	38,936,104
3rd Corridor	2,909,957	72,720,904	75,630,861
4th Corridor	944,032	40,981,352	41,925,384
Total	82,422,661	114,829,256	197,251,917

On 5 June 2002, the Czech Government passed Resolution No. 575 whereby it approved the construction of the 3rd Transit Railway Corridor for the line: state border/Mosty u Jablunkova/Dětmovice/Přerov/Česká Třebová/Praha/Plzeň/Cheb/state border. Pursuant to Czech Government Resolution No. 164 dated 25 February 2004, the Transportation Minister has been tasked with updating the proposals for modernising the 3rd and 4th Transit Railway Corridors, including the models for their financing. SŽDC prepared and presented the update to the Czech Transportation Ministry and it was subsequently approved by Resolution No. 885 on 13 July 2005. The amount of CZK 75.6 billion from the State Fund of Transport Infrastructure, bank loans and EU funds were approved for the implementation. The project is anticipated to be completed in 2016.

The construction of the 4th Transit Railway Corridor for the line: state border/Horní Dvořiště/České Budějovice/Praha, was approved by the Czech Government in Resolution No. 1317 dated 10 December 2001. Subsequently, this resolution was updated on 13 July 2005 by Resolution No. 885. The amount of CZK 41.9 billion from the State Fund of Transport Infrastructure, bank loans and EU funds were approved for the implementation. The project is anticipated to be completed in 2016.

8. OTHER INFORMATION

8.1. Formation and Incorporation of the Company

On 1 March 2002, Act 77/2002 Coll. on the Joint Stock Company Czech Railways, the State Organisation Railway Route Administration and the Changes to the Railways Act 266/1994 Coll., as amended, and the State Enterprise Act 77/1997 Coll. as amended (hereinafter the “Transformation Act”) took effect. On the basis of the Transformation Act, the state organisation Czech Railways discontinued its activities and operations on 31 December 2002 and SŽDC and České dráhy, a.s. were formed as its legal successors effective from 1 January 2003.

SŽDC assumed the assets comprising railway routes while České dráhy, a.s. assumed assets used to operate railway transportation and railway routes. In addition, SŽDC took over the majority of receivables, payables and loans, while České dráhy, a.s. assumed only trade receivables and payables before their due dates and receivables and payables arising from employment arrangements with its employees. Both entities assumed the assets and liabilities at their book values.

The Transformation Act was amended in April 2004 under which, as of 1 July 2004, SŽDC took over assets of the state organisation České dráhy earmarked for the settlement of the payables of the state organisation České dráhy which had passed on to the Czech Transportation Ministry under the original wording of the Transformation Act.

(převážně závazky vyplývající z bankovních úvěrů) nebyla k 31. prosinci 2005 uhrazena. Čisté peněžní příjmy z činnosti SŽDC nepostačují na úhradu všech těchto závazků. Řešení úhrady částí těchto závazků je předmětem usnesení vlády ČR č. 1553/2005 ze 30. listopadu 2005, kterým vláda stanovila postup promíjení závazků SŽDC až do doby jejich umoření (viz bod 3.16.). V roce 2005 došlo k prominutí závazků ve výši 8 miliard Kč. Tato částka byla zaúčtována jako součást ostatních provozních výnosů (viz bod. 4.16). Na základě zákona o transformaci ručí za závazky SŽDC stát.

8.3. Vztahy s ČD

Náklady a výnosy společnosti realizované ve vztahu k ČD, a.s. (v tis. Kč):

	Náklady	Výnosy
2005		
Náklady na řízení provozu na železniční dopravní cestě	4 488 040	
Náklady na udržování provozuschopnosti železniční dopravní cesty	6 755 939	
Výnosy za použití železniční dopravní cesty-osobní doprava		1 518 910
Výnosy za použití železniční dopravní cesty-nákladní doprava		4 219 240
Celkem	11 243 979	5 738 150
2004		
Náklady na řízení provozu na železniční dopravní cestě	4 918 391	
Náklady na udržování provozuschopnosti železniční dopravní cesty	6 455 695	
Výnosy za použití železniční dopravní cesty-osobní doprava		1 468 884
Výnosy za použití železniční dopravní cesty-nákladní doprava		4 341 201
Celkem	11 374 086	5 810 085

K 31. 12. 2005 eviduje SŽDC pohledávky a závazky vůči ČD, a.s. Celková čistá hodnota salda těchto položek představuje pohledávku SŽDC ve výši 603 685 tis. Kč. Tato pohledávka je v rozvaze vykázána jako součást pohledávek z obchodního styku.

8.4. Ekonomický přínos dlouhodobého majetku

Životnost a ekonomický přínos významné části existujícího dlouhodobého majetku tvořícího železniční dopravní cestu závisí na dostupnosti finančních prostředků a budoucích rozhodnutích o jeho obnově, modernizaci a racionalizaci. Z důvodu existujících nejistot v uvedených oblastech nelze konečnou životnost a ekonomický přínos existujícího dlouhodobého majetku určit, a proto nebyly v účetní závěrce z tohoto titulu provedeny žádné úpravy ocenění.

8.5. Privatizace

Jak je uvedeno v bodě 3.17 SŽDC eviduje majetek určený k privatizaci.

V roce 2005 došlo na základě rozhodnutí vlády ČR dle usnesení ze dne 12. června 2002 č. 620 k privatizaci 37 bytových objektů v zůstatkové hodnotě 85 106 tis. Kč. Příjmy z privatizací v roce 2005 zaúčtované do provozních výnosů činily 112 907 tis. Kč.

K 31. 12. 2005 jsou v majetku společnosti položky v zůstatkové ceně 1 844 775 tis. Kč. Výnosy z jejich zprivatizování, přímého odprodeje nebo odprodeje formou výběrového řízení budou použity k úhradě závazků.

9. UDÁLOSTI PO DATU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

S výjimkou skutečností popsaných v předcházejících bodech této přílohy nedošlo po datu účetní závěrky k žádným dalším významným událostem, jež by vyžadovaly úpravu účetních výkazů nebo zveřejnění v účetní závěrce.

8.2. Significant Factors Impacting SŽDC's Activities and Operations

SŽDC was formed pursuant to, and its activities and operations are governed by, Act 77/2002 Coll. (hereinafter the "Transformation Act"), Act 266/94 Coll. and other general legal regulations governing the position of state organisations. The above legislation, inter alia, sets out the scope of SŽDC's assets or its role in operating and securing the operation of railway routes in the public interest.

SŽDC has entered into a three-year agreement with České dráhy, a.s. on securing the operation of railway routes, their modernisation and development in the public interest. The agreement valid for 2005, which, inter alia, stipulates the level of the compensation (SŽDC's costs), was entered into for one year, for the period from 2003 to 2005. In 2005, a new contract for the period from 2006 to 2009 was entered into, also for one year.

SŽDC provides České dráhy, a.s. and other transporters with railway routes for use in the public interest for a cost-adjusted price which is set out in the Pricing Act 526/1990 Coll. The proceeds from payments for the use of the railway routes are not sufficient to offset the costs involved in operating, maintaining and developing railway routes. As such, the financing of SŽDC's activities is dependent upon subsidies from the State and/or other entities.

The bulk of the payables of České dráhy, státní organizace were taken over by SŽDC under the Transformation Act as of 1 January 2003. These specifically involved amounts owed to banks, suppliers, taxation authorities, health insurers, social security administrators, etc. A substantial proportion of these payables (predominantly amounts owed to banks) remained outstanding as of 31 December 2005. The net cash inflows from SŽDC's operations are not sufficient to settle all of these payables. The settlement of these payables is the subject of Czech Government Resolution No. 1553/2005 of 30 November 2005 that sets out the approach to forgiving SŽDC's payables until they are fully settled (refer to Note 3.16). In 2005, payables of CZK 8 billion were forgiven. This amount was recognised as part of other operating income (refer to Note 4.16). Pursuant to the Transformation Act, SŽDC's payables are guaranteed by the State.

8.3. Transactions with České dráhy, a.s.

Expenses and income resulting from the transactions conducted with České dráhy, a.s. were as follows (CZK '000):

2005	Expenses	Income
Costs of managing the operation of railway routes	4,488,040	
Costs of maintaining the operation of railway routes	6,755,939	
Income from the use of railway routes - passenger transport		1,518,910
Income from the use of railway routes - freight transport		4,219,240
Total	11,243,979	5,738,150
2004	Expenses	Income
Costs of managing the operation of railway routes	4,918,391	
Costs of maintaining the operation of railway routes	6,455,695	
Income from the use of railway routes - passenger transport		1,468,884
Income from the use of railway routes - freight transport		4,341,201
Total	11,374,086	5,810,085

As of 31 December 2005, SŽDC recorded amounts due to and from České dráhy, a.s. The aggregate net balance of these amounts represents SŽDC's receivable of CZK 603,685 thousand. This receivable is reported as a component of trade receivables on the face of the balance sheet.

8.4. Economic Benefits Associated with Fixed Assets

The useful lives of, and economic benefits associated with, the bulk of the existing tangible fixed assets forming the railway routes are dependent upon the availability of funding and future decisions regarding their renovation, modernisation and rationalisation. Due to the existing uncertainties in the above areas, the ultimate useful lives of, and economic benefits associated with, the existing tangible fixed assets cannot be presently determined, and, accordingly, no adjustment to the valuation of tangible fixed assets has been made in the financial statements.

8.5. Privatisation

As discussed in Note 3.17, SŽDC records assets held for privatisation.

Pursuant to Czech Government Resolution No. 620 of 12 June 2002, 37 apartments with a net book value of CZK 85,106 thousand were privatised in 2005. Privatisation proceeds for the year ended 31 December 2005 recognised in operating income amounted to CZK 112,907 thousand.

As of 31 December 2005, the Company's assets include assets with a net book value of CZK 1,844,775 thousand. The proceeds from their privatisation, direct sale or sale in the form of tenders will be used to settle payables.

9. POST BALANCE SHEET EVENTS

With the exception of the events discussed in previous note disclosures, no other significant events occurred after the balance sheet date that would require adjustment to, or disclosure in, the financial statements.

XVII. Doplňující údaje

Complementary Data

Na základě ustanovení odstavce 3, § 118 zákona č. 256/2004 Sb., v platném znění doplňujeme údaje, které nejsou obsaženy v jiných kapitolách této výroční zprávy.

Osoba odpovědná za výroční zprávu

Ing. Milan Novosad, Ředitel odboru plánu a kalkulace SŽDC

Čestné prohlášení osoby odpovědné za výroční zprávu

Prohlašuji, že údaje uvedené ve Výroční zprávě SŽDC za rok 2005 odpovídají skutečnosti. Žádné podstatné okolnosti, které by mohly ovlivnit přesné a správné posouzení SŽDC jako emitenta dluhopisů a jí vydaných dluhopisů, nebyly opomenuty či zkresleny.

V Praze dne 28. 4. 2006



Ing. Milan Novosad

Peněžní a naturální příjmy vedoucích osob

Peněžní příjmy (v tis. Kč)	2 661
Naturální příjmy (v tis. Kč)	0
Počet vedoucích osob	2

Údaje o statutárních orgánech a vedoucích osobách

Statutární orgán (generální ředitel): Ing. Jan Komárek, narozen 29. 8. 1954, bytem: Stoupající 785, 190 00 Praha 9.

Vedoucí osoba (zástupce generálního ředitele): Ing. Bohuslav Navrátil, narozen 3. 4. 1958, bytem: Hranická 21, 751 24 Přerov.

Oba vedoucí pracovníci mají vysokoškolské vzdělání se specializací zaměřenou přímo na železniční infrastrukturu a dlouhodobé zkušenosti z řízení na různých úrovních v této oblasti.

Principy odměňování vedoucích osob

Orgány SŽDC jsou správní rada a generální ředitel. Správní radu tvoří pět členů jmenovaných a odvolávaných vládou ČR na návrh ministra dopravy.

Statutárním orgánem SŽDC je generální ředitel, který řídí činnost organizace a jedná jejím jménem. Generálního ředitele jmenuje a odvolává správní rada.

Odměna generálního ředitele je vyplácena ve formě zaručené části měsíční mzdy za vykonanou práci, kterou stanovuje pro příslušný kalendářní rok správní rada. Při splnění stanovených podmínek náleží generálnímu řediteli nezaručená část mzdy, která je rovněž, po komplexním hodnocení správní radou, vyplácena formou roční prémie.

Odměňování ostatních zaměstnanců SŽDC včetně náměstků generálního ředitele, vychází ze Směrnice pro odměňování zaměstnanců SŽDC, kterou vydává generální ředitel. Tato směrnice je i součástí Podnikové kolektivní smlouvy.

Se členy správní rady jsou uzavřeny smlouvy o výkonu funkce v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění. Stávající členové správní rady vykonávají svou funkci bez nároků na odměnu.

Odměny auditorům (v tis. Kč)

Odměna za auditorské činnosti	4 529
Odměna za konzultační a poradenskou činnost	2 011

Odměny za auditorskou činnost jsou tvořeny úhradami za audit roční závěrky roku 2004, audit privatizačních projektů a dílčí úhradou za audit roční závěrky roku 2005. Konzultační činnosti zahrnují konzultace k problematice účetní, daňové a právní v roce 2005.

Údaje, požadované odstavcem 3, § 118 zákona č. 265/2004 Sb., v platném znění, které nejsou pro SŽDC relevantní nejsou uváděny ani nijak komentovány.

Pursuant to paragraph 3, section § 118 of Act No. 256/2004 Coll., we supplement data which are not included in other chapters of this Annual Report.

Person responsible for the Annual Report

Ing. Milan Novosad, Director for Planning and Calculation Department of SŽDC

Statutory declaration of a person responsible for the Annual Report

I declare that information contained in the 2005 Annual Report of SŽDC is true. No essential circumstances that could have an impact on precise and correct evaluation of SŽDC as the bond issuer and on the issued bonds were not omitted or distorted.

Prague, on 28. 4. 2006



Milan Novosad

Financial and non-financial income of the organization management

Financial income (CZK '000)	2,661
Non-financial income (CZK '000)	0
Number of persons in management positions	2

Data on statutory bodies and persons in management positions

Statutory Body (Director General): Ing. Jan Komárek, born 29. 8. 1954, address: Stoupající 785, 190 00 Praha 9.

Person in management position (Deputy Director General): Ing. Bohuslav Navrátil, born 3. 4. 1958, address: Hranická 21, 751 24 Přerov.

Both managers are university-educated with a specialization directly focused on the railway infrastructure and have rich experience of a different-level control in this field.

Principles of remuneration of persons in management positions

The authorities of SŽDC are the Management Board and Director General. The Management Board consists of five members appointed and dismissed by the Government of the Czech Republic at the suggestion of the Minister of Transport.

The statutory body of SŽDC is the Director General who controls operation of the company and acts on its behalf. The Director General is appointed and dismissed by the Management Board.

Director General's Remuneration is disbursed in the form of a guaranteed part of monthly salary for the work done, which is stated for the particular calendar year by the Management Board. When complying with the set conditions, the Director General is entitled to a non-guaranteed part of salary which is disbursed in the form of an annual bonus after a complex evaluation by the Management Board.

Remuneration of other SŽDC employees, including Deputy Director Generals, arises from Directive on SŽDC Employees Remuneration which is released by the Director General. This directive is also a part of the Collective Agreement of the organization.

Members of the Management Board have their contracts concluded in compliance with particular clauses of Act No. 513/1991 Coll., Commercial Code. The existing members of the Management Board are not remunerated for holding a position on the Board.

Auditors' Fees (CZK '000)

Fees for auditing activities	4,529
Fee for consulting and advisory activities	2,011

The fees for auditing activities are composed of the payments for the audit of the 2004 year-end financial statements, the audit of privatization projects and a progress payment for the audit of the 2005 year-end financial statements. Consulting activities include consultations related to accounting, tax and legal issues in 2005.

Data requested by paragraph 3, section § 118 of Act No. 265/2004 Coll., which are irrelevant for SŽDC, are not presented or commented in any way.

XVIII. Kontaktní údaje

Directory

Generální ředitel

Ing. Jan Komárek

Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín

Sekretariát:

Tel.: (+420)-222 335 200

Fax: (+420)-222 335 299

E-mail: komarek@szdc.cz

I. Náměstek GŘ

Ing. Bohuslav Navrátil

Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín

Sekretariát:

Tel.: (+420)-222 335 202

Fax: (+420)-222 335 299

E-mail: navratil@szdc.cz

Náměstek generálního ředitele pro ekonomiku

Ing. Zita Karasová

Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín

Sekretariát:

Tel.: (+420)-222 335 204

Fax: (+420)-222 335 298

E-mail: karasova@szdc.cz

Náměstek generálního ředitele pro dopravní cestu

Ing. Miroslav Konečný

Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín

Sekretariát:

Tel.: (+420)-222 335 206

Fax: (+420)-222 335 325

E-mail: konecny@szdc.cz

Director General

Jan Komárek

Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín

Secretariat:

Tel.: (+420)-222 335 200

Fax: (+420)-222 335 299

E-mail: komarek@szdc.cz

Deputy Director General

Bohuslav Navrátil

Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín

Secretariat:

Tel.: (+420)-222 335 202

Fax: (+420)-222 335 299

E-mail: navratil@szdc.cz

Deputy Director General for Economy

Zita Karasová

Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín

Secretariat:

Tel.: (+420)-222 335 204

Fax: (+420)-222 335 298

E-mail: karasova@szdc.cz

Deputy Director General for Infrastructure

Miroslav Konečný

Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín

Secretariat:

Tel.: (+420)-222 335 206

Fax: (+420)-222 335 325

E-mail: konecny@szdc.cz

> Poznámky

> Notes

© 2006

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace / Railway Infrastructure Administration, state organization
Poradenství, design a produkce: ENTRE s.r.o. / Consultancy, design and production: ENTRE s.r.o.

